





2  
7

1.  
7.



313

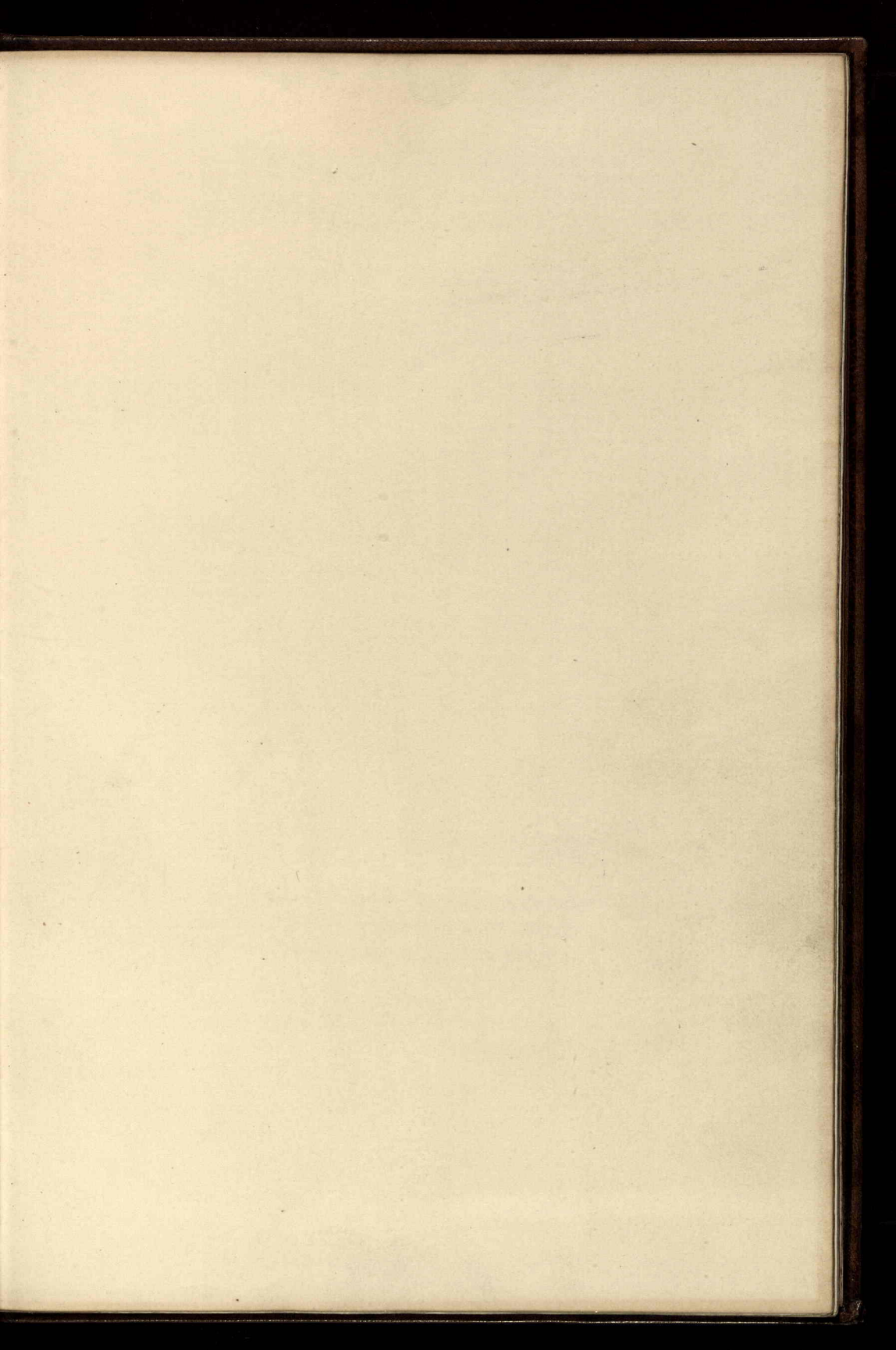
*na 26*

*R449*

THE GIFT OF  
LESSING J. ROSENWALD  
TO THE LIBRARY OF CONGRESS

*lee*







Pisan

1499

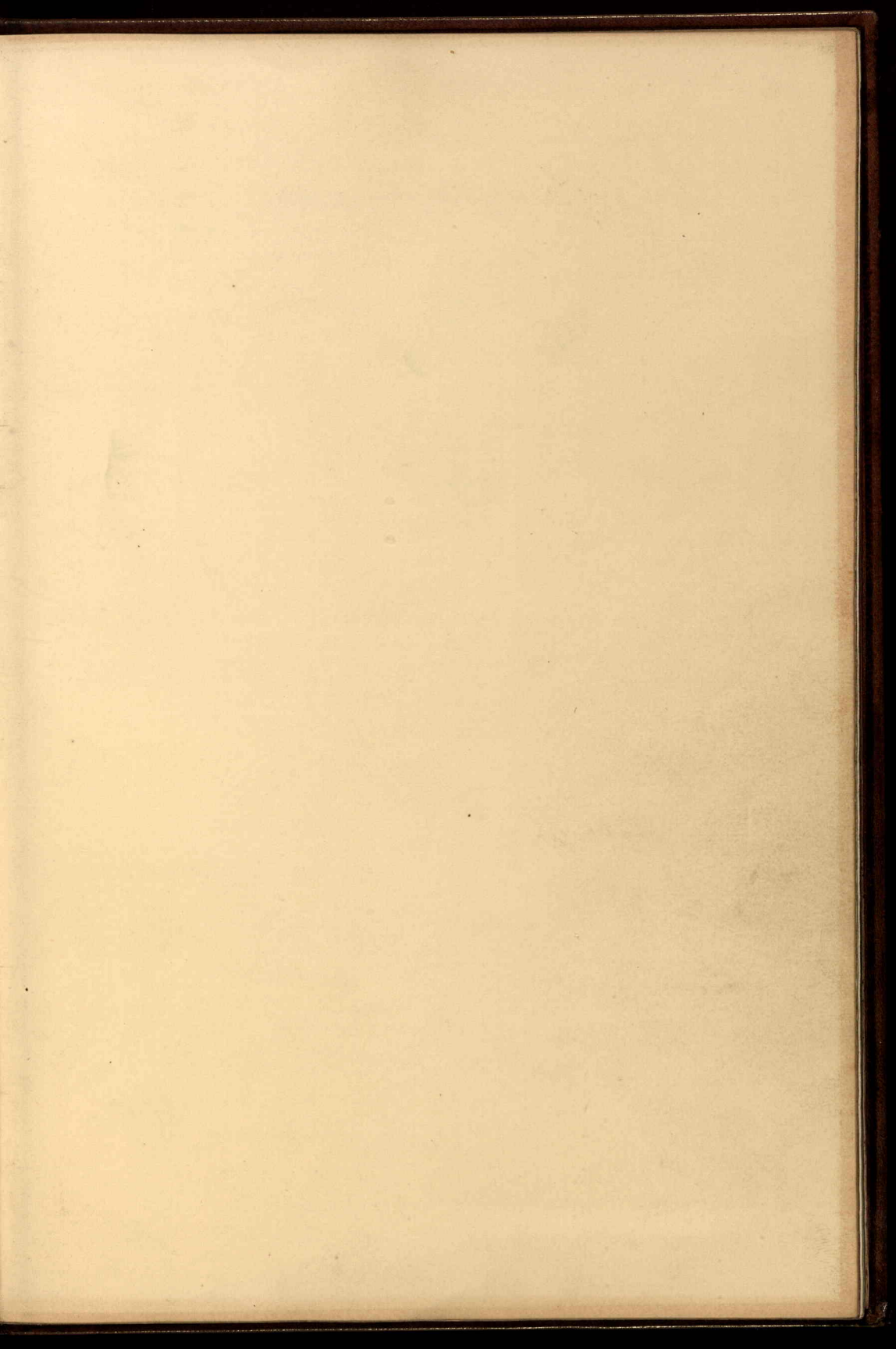
see

Proctor 8211

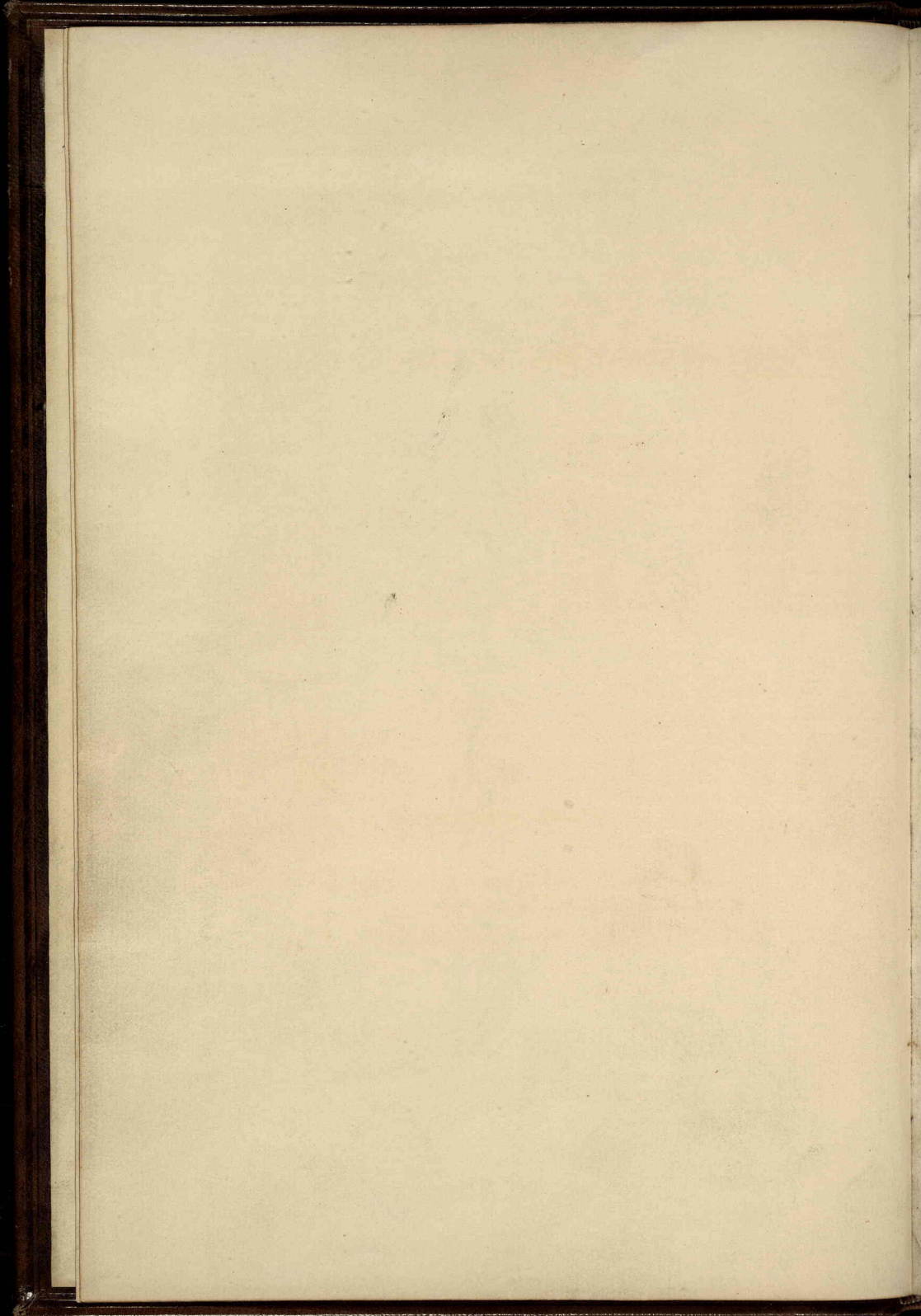
Hair 4985

Pelletier 3563











Les cent histoires  
de troye.



Lepistre de Dithéa deesse de prudence enuoyee  
a l'esperit cheualereux Hector de troye/ avec cent  
hystoires. Nouuellement imprimee a Paris.



Ressaulte fleur par le monde louee.  
A tous plaisant / & de dieu adouee  
De lus souef odorant delectable  
Puissât Valeur hault pris sur tous notable  
Louenge a dieu auant: oeuvre soit mise  
Et puis a Vous noble fleur qui transmise  
Fustes du ciel pour anoblir le monde  
Seigneurie trestroituriere et monde  
Destoc troyen ancienne noblesse  
Pillier de foy que nul erteur ne blesse  
Que hault renom nul lieu ne Va celant  
A Vous aussi noble prince excellent  
Dorleās duc Loys de grant renom  
Fils de charles roy quint diceluy nom  
Qui fors le roy ne cōgnoissons greigneur  
Mon tressoue et redoubte seigneur  
Dhumble Vouloit moy poure creature  
Fême ignorant de petite estature  
Fille iadis philozopse et docteur  
Qui conseilher et humble secuteur  
Vostre pere que dieu face sa grace  
Et iadis Vint de boulōgne la grasse  
Dont il fut ne par le sien mandement  
Maistre thomas de pizā autrement  
De boulōgne fut dit et surnomme  
Qui solennel clerc estoit renomme  
En desitant faire se ie scauoye  
Chose plaisant qui Vous mist en Voye  
Daucun plaisir ce me seroit grant gloire  
Poutce emprins ay dindigne memoire  
Presentement ceste oeuvre a rimoyer  
Non redoubte pour le Vous enuoyer  
Le premier iour que lan se renouuelle  
Car moult en est la matiere nouvelle

Combien que soit de rude entendement  
Pour pensee car ie nay nul sentement  
En sens fonde / nen ce cas ne ressemble  
Non bon pour / fors ainsi cōme on emble  
Espis de ble en glēnant en moissons  
Parmy les champs / et coste les buissons  
Du miettes cheas de haultes tables  
Quon recueult quāt les mets sōt notables  
Aultre chose nen ay ie recueillī  
De son grant sēs dōt il a assez cueilly  
Si ne Vueillez mespriser mon ouutage  
Non redoubte seigneur humain / & sage  
Pour le despoir de ignorant personne  
Car petite clochette grant Voiz sonne  
Qui bien souuent les plussaiges treuille  
Et le labeur destude leur conseille  
Poutce prince trestlouable & benigne  
Moy nommee chrestienne femme indigne  
De sens acqs pour si faicte euure emprēdre  
A rimoyer et dire me Vueil prendre  
Dne epistre qui a hector de troie  
Fut enuoyee sicomme thistorz lottroie  
Se tel ne fut bien peut estre semblable  
Du ens a maint Vers bel et notable  
Bel a ouyr / et meilleur a entendre  
Dorenavant au commencer Vueil tēdre.  
Dr me doit dieu a sa louenge faire  
Tous faitz et ditz / & chose qui puist plaire  
A Vous mon redoubte / pour qui semprens  
Et humblement supplie se ie mesprens  
La franchise de Vostre grant noblesse  
Quelle me pardoint se trop grāt hardiesse  
Describe a Vous personne si trestdigne  
Entreprens moy en sagesse non digne.



i. Blose.

o Thea se  
lon grec  
peult estre prins  
pour sagesse de  
fême. Et cõe les  
anciẽs nõ ay. is  
encore lumiere de  
foy adorassent  
plusieurs dieux.  
Soubs laquelle  
loy soiẽt passẽes  
les plus haultes  
seigneuries q au  
monde ayent este  
cõe le royaume  
dassirie de perse/  
les gregois/ les  
troyens/ Altran  
dre/ les romains  
et maĩtz aultres.  
Et mesnemen  
to. les plus grã  
philozophes. Cõ  
me dieu neust en  
core ouuerte la  
porte de sa miseri  
corde. A present  
nous chresties p  
la grace de dieu  
elumiez de vraie  
foy pouõs rame  
ner a moralite les

opimons des anciens. Et sur ce maintes  
allegories peuent estre faictes. Et comme  
iceulx eussent acoustume de toutes choses  
adorer/ qui oultre le cõmun cours des cho  
ses eussent p.rogatiues d'aucune grace plu  
sieurs dames sages q furent en leurs tẽps  
appellees deesses. Et fut vraie chose selõ  
l'histoire q au tẽps q troie la grãt florissoit  
en sa haulte renõmee Vne molt sage dame  
Dthea appellee cõsiderãt la belle ieunesse  
de hector de troye qui ia florissoit en Vert<sup>e</sup>  
qui pouoiet estre demonstrance des graces  
estre en luy au temps aduenir luy enuoya  
plusieurs dõs beaux et notables. Et mes



Texte.

**C**y cõmence le pistre que othea la deesse  
enuoya a hector de troye quant il estoit en  
laage de quinze ans.

Thea deesse de prudence  
q adresse les bõs cueurs en baillãce

A toy hector noble prince puissant  
Qui en armes es adez flouissant  
filz de mars le dieu de bataille  
Qui les faitz darmes liure et taille  
Et de minerue la deesse  
Puisant/ qui darmes est maistresse  
Successeurs des nobles troyens  
hoir de troye et des cytoyens  
Salutacion deuant mise  
Auec vraie amour sans saintise.

tiere. Et ta nostre ppos p.ẽd.õs aucunes  
auctoritez des philozophes anciens. Aisi di  
rõs que par la dicte dame fut baillẽ ou en  
uoye ce present au bon hector q semblable  
mẽt peult estre a tous aultres desicõs bon  
te et sagesse. Et comme la Vertu de pruden  
ce soit tres a recõmander dist le prince des  
philozophes Aristote pour ce que sapiencie  
est la plus noble de toutes aultres choses  
doibt elle estre mõstree par la meilleur rai  
son et la plus conuenable maniere.

Prologue a alegorie.

mement le beau  
destrier q on ap  
pelloit galathee  
q neut pareil au  
monde. Et pour  
ce que toutes gra  
ces mõdaines q  
bõ cheualier doit  
auoir furẽt en he  
ctor pouons dire  
moralement que  
il les prit p le ad  
mõesternẽt othea  
q cest epistre luy  
mãda. par othea  
nous p.ẽd.õs la  
Vertu de prudẽce  
et sagesse dõt luy  
mesmes fut aor  
ne. Et cõe les  
quatre Vert<sup>e</sup> car  
dinalles soiẽt ne  
cessaires a bõne  
pollice nõ en p  
letons ensuiuat.  
Et a cest p.mier  
auons dõne nõ e  
pris maniere d p  
let aulcilemẽt po  
eticq et accordant  
a la vraie hystoi  
re pour mieulx e  
suiuir nostre ma



p Dur ta mener a allegorie le propos de nostre matiere applicqros la saicte escripture a noz ditz a leudificatiō de lame estant en cestuy miserable mode.

c Dmme p la souueraine sapience et haulte puissance de dieu toutes choses soyēt crees es raisonnables mēt doiuent toutes tēdre a fin de luy. Et pource q̄ nostre esperit de dieu cree a son ymage est des choses crees la plus noble aps les angels. L'ouenable chose est & necessaire q̄ il soit adorne de Vertus parquoy il puisse estre cōuoye a la fin pourquoy il est. Et pour ce q̄ il peult estre empesche par les asaults & agas de l'enemy denfer q̄ est son mortel aduersairez souuēt le destourne d'Venir a sa beatitude. Nous pouōs appeller la Vie humaine droicte cheualerie cōme dit lescripture en plusieurs pars. Et cōme toutes

**E**t com ie soye desirant  
Ton grant pieu q̄ ie boys querant  
Et quaugmentee & preseruee  
Soit et en tout temps obseruee  
Ta baillance et haulte proesse  
Adez en ta prime ieunesse  
Par mon epistre amōnester  
Te vueil et dire & ennoier  
Les choses qui sont necessaires  
A haulte baillance et contraires  
A l'opposite de prouesse  
Affin que ton bon cuer sadresse  
Acquerir par bonne escolle  
Le cheual qui par lair sen volle  
Cest pesagus le renomme  
Qui de tous baillans est ayme  
**P**our ce que ta condicion  
Scay par droicte inclinacion.  
Auz saictz cheualereuz abille  
Plus que non aultres cinq cens mille  
Et comme deesse ie scay  
Par science non par essay  
Les choses qui sont a auenir  
Ne doit il de toy souuenir  
Car ie scay qua tousiours seras  
Le plus pieu des pieux & auras  
Sur tous les aultres renommee  
Mais que de toy ie soye aymee  
Aymee et pour quoy ne seroye  
Je suy celle qui tous arroye  
Ceulx qui mayment et tiennēt chiere  
Je leur lis leçon en chriere  
Qui les fait monter iusq̄ au cieulx  
Si te prie que soyes de ceulx  
Et que tu me vueilles bien croire  
Or met donc bien en ta memoire  
Les ditz que ie te vueil escrire  
Et se tu mos compter ou dire  
Chose qui soit a auenir

choses terrestres soient faillables deuous auoir en continuelle memoire le tēps futur q̄ est sans fin Et pource que ce est la sōme & par faicte cheualerie & toute autre soit de nulle comparaison. Et dont les Victorieuz sont courōnez en gloire prendrons maniere d'pferd le sperit cheualereuz. Et ce soit fait a la louēge de dieu principalement & au profit de ceulx qui se delictent a ouyr ce present dictier.

**Allegorie.**

c Dmme prudece & sagesse soit me te & conduisresse de toutes Vertus sans la quelle ne pourtoient estre bien gouuernees est il necessaire a le sperit cheualereuz q̄ de prudece soit adorne cōme dit saint augustin au liure de la singularite des clerz que en quel que lieu q̄ prudece soit legierement peult on cesser et anientir toutes choses cōtraies



Mais la ou prudence est despitée toutes choses contraires ont seigneurie. Et a ce propos dit Salomon en ses puerbes.

¶ Si intraverit sapientia cor tuum et scientia anime tue placuerit consilium custodiet te et prudentia servabit te. Prouerbioꝝ secundo capitulo.

ii Glose.

¶ Il ostendit que attrempance est sa seur la quelle il doit aymer. La Vertu d'attrempance brayemēt peult estre dicte seur et est semblable a prudence. Car attrempance est demonstrée de prudence / et de prudence sensuyt attrempance. Pour ce dit q̄ il la tiēne pour samie. ce q̄ sebbablement doibuent faire tous bons cheualiers desirans le louper dōne aux bons. Si cōme dit le philosophe nomme democritus. Attrempance amoꝝdere les vices / et par fait les Vertus

Texte

Et ie te dis que souuenir  
Ten doibt com silz fussent passees  
Saches quilz sont en mes pensees  
En esperit de prophecie  
Di enten et ne te soucpe  
Car riens ne diray qui nauienne  
Sauueu nest / orten souuiengne.



ii

Texte.

e Ta celle fin que tu saches  
Quil te fault faire / et que tu faces

A toy les Vertus plus propices  
Pour mieulx paruenir aux premisses  
De baillance cheualereuse  
Et tout soit elle auentureuse  
Encor te diray qui me maine  
Jay vne miēne seur germaine  
Remplie de toute beaulte  
Mais sur toute especiaulte  
Est doulce / cōpce / et attrempce  
Ne iamais dite / nest frappee  
A riens fors mesure ne pense  
Cest la deesse d'attrempance  
Si ne peulx sa par elle nom  
Auoir de grant grace le nom  
Car selle nen faisoit le pois  
Tout ne te vaudroit pas sept pois.

a.iii

ii Alegorie

¶ A Vertu d'attrempance q̄ a proprie te de limiter les superfluites doit auoir le bon esprit. Et dit saint augustin au liure des meurs de lesglise q̄ lofficie de attrempance est de freindre et appaiser les meurs de concupiscēce qui nous sont cōtrairez / et q̄ nous des tournēt de la loy de dieu. Et aussi despiter delices charnelles et l'ouenge mondaine. A ce propos parle saint pierre en sa premiere epistre.

¶ Obsecro vos tāq̄ aduenas et peregrinos abstinere vos a carnalib⁹ desiderijs que militant aduersus animam. prima perri secūdo capitulo



iii Glose.

**L** A Vertu de force a est entendre nô mpe force corpo celle/ mais cōstā re ⁊ fermete que le bon cheualier doit auoir en to<sup>s</sup> ses faitz deliberez par bō sens/ ⁊ force de resister contre les contrarietez qui luy peuent Venir. Soit ifortune en tribulaciōs ou fort ⁊ puis sant courage peult estre Baillable a epaulcemēt de Valeur. Et pour donner materiel exemple de force allegue Hercules/ affin que doublerment soit Baillable cestafauoir en tāt que toute ceste Vertu Et mesmement es faitz de cheualerie ou icelluy fut trespeccellent. ⁊ pour la haultef se de hector estoit

Texte.

Donc ce Bueil quauuec moy layme  
Celle soit/ne loublies mpe  
Cest la deesse tres apprise  
Qui sage est/molut layme ⁊ prise.



iii

Texte

Tauuec nous te conuient force  
Se tu de grand Vertu fais force  
Vers Hercules te fault Viret  
Et ses Baillances remiret  
En qui il eut trop de bernage  
Et pour tant se a ton lignage  
Fut contraire/ ⁊ eut attaine  
Nayes mpe pour tant hayne  
A ses Vertus nobles ⁊ fortes

chose conuenable luy donner hault exemple. Hercules fut Vng cheualier de grece de merueilleuse force ⁊ mist a si matres cheualereuses prouesses/ grand Voiaurier fut par le mode. Et pour les grans ⁊ merueilleux Voyages que il fist es choses de grant force/ les poetes q parlerēt souz couuerture ⁊ en maniere de fable disent que il alla en enfer cōbatre aux p.ices infernaux/ ⁊ que aux serpens ⁊ fieres bestes se cōbatoit qui est a entendre les fortes empūs ses que il faisoit. Et pour ce dit au bon cheualier q il se doibt mirer. cestafauoir en ses prouesses ⁊ Baillances selon sa possibilite. Et



ainsi comme la  
clarte du soiel  
est profitable a  
tous/peult estre  
bon exemple. Si  
come dit Vng phi  
lozophe. Le grai  
de forment quat  
il chiet en bonne  
terre il est a tous  
profitable. Se  
blablement peult  
estre bō expēse a  
to<sup>r</sup> cen<sup>t</sup> bailla  
ble q̄ baillāce de  
siret. Et dit Vng  
sage la Vertu de  
force fait l'home  
pmanable a Vai  
cte toutes choses

**Qui de prouesse oeurent les portes**  
**Mais se tu les Deulx ensuyuir**  
**Ja pour ses baillances suyuir**  
**Ne test pour tant necessaire**  
**Auy infernaultz guerre faire**  
**Nau dieu pluto aller contendre**  
**Pour proserpine a auoir tendre**  
**La fille ceres la deesse**  
**Quil rauit sur la mer de gresse**  
**Ne il ne test mpe mestier**  
**Que a cerberus le portier**  
**Denfer tu coppes les chaines**  
**Ne a ceulx denfer prendre ataines**  
**Qui trop sont desloyaux gaignons**  
**Comme il fist pour ses compaignons**  
**Pirotheus a theseus**  
**Qui a pou furent deceups**  
**Deulx embatre en celle valee**  
**Du mainte ame est moult adoulee**  
**Assez trouueras guerre en terre**  
**Sans que lailles en enfer querre.**  
**¶ Si ne test mpe necessaire**  
**Pour armes pourchasser a faire**  
**Aller combatre auy fiens serpens rauissas**  
**Auy lions/ne auy loups rampans**  
**Je ne scay se tu lymagines**  
**Aussi auy aultres sauluagines**  
**Pour auoir renom de prouesse**  
**Se ce nestoit en tel destresse**  
**Comme pour le tien corps deffendre**  
**Se telz bestes pour toy offendre**  
**Tassailloient lors la deffence**  
**Test honorable/a sana doubtaance**  
**Se tu as sur elles victoire**  
**Le te sera honneur a gloire.**

a iiii

iiii Allegorie  
Insi com  
me sans  
force a Vigueur  
le bō cheualier ne  
pourroit dfferuir  
pris darmes Aus  
si ne pourroit le  
bon esperit auoir  
ne gaigner le lou  
per a pris deu  
auy bons Dicto  
riens sans icelle.  
Et dit saint am  
broise au premier  
liure des offices  
que la Drape for  
ce de courage hu  
main est celle qui  
nest iamais brus  
see en aduersite/et  
ne se orgueilleist  
point en prosperi  
te/qui se espreu  
ue a garder a des  
fendre les aome  
mens des Vertus  
a soustenir iust  
ce/qui fait con  
tinuelle guerre  
auy Vices/q̄ nest  
iamais receue  
en labeurs/q̄ est  
hardie en perils/et  
roide encōtre les  
charnelz desirs/et  
a ce propos parle  
saint Jehan le  
uangeliste en sa  
premiere epistee.

¶ Scribo vobis in  
uenies quonia fortes  
estis/et verbū dei ma  
net in vobis vicibus  
malignis. prima Jo  
hannis. ij. capitulo.



d Je prude  
ce au bon  
cheualier que sil  
Deult estre du  
renc aux bōs la  
p̄tu de iustice lui  
conuient auoir.  
Cestassauoir de  
tenir droituriere  
iusticez dit aristo  
te. Celuy qui est  
droituriere iustici  
er/ doit premiere  
mēt soy mesmes  
iusticier car celui  
qui faultdra a soi  
mesmes iusticier  
seroit non digne  
daultui iusticier  
Si est a entēdre  
soy mesmes cor  
riger de ses des  
fautes si q̄lz soi  
ent du tout amor  
ties. Et puis hō  
me ainsi correct  
peut bien et doit  
estre cortigeur de  
plusieurs aultres  
hōmes. Et a par  
ler moralēmēt di  
rons Vne sable a  
ce propos selō la  
couuerture des po  
etes. Minos ome  
diset les poetes est  
iusticier denfer. Et cōme puost ou souuerai baillif. Et deuant lui sont  
amenees toutes les ames descēdās en icelle Vallee. Et selon ce q̄ elles  
ont deffectui penāce/ et autāt de degrez cōme il Deult q̄lles soient mises  
en parfont il tourne sa queue en tout soy. Et pour ce que en fer est la iu  
stice et puniciō de dieu droituriere prenons a present maniere de parler  
a ce p̄pos. Il fut bien Verite q̄ Vng roy fut en crete appelle minos de  
merueilleuse fierte/ et eut en luy grāt rigueur de iustice. Et pour ce dirēt  
les poetes q̄ apres sa mort fut cōme a estre iusticier denfer. Et dit aris  
tote. Justice est Vne mesure que dieu a establie sur terre pour limiter  
les choses.



iiii

e Ncor se veulz estre des noz  
Resembler te conuient minos  
Tant soit il iusticier et maistre  
Denfer et de tout son estre  
Car se tu te veulz auancier  
Estre te conuient iusticier  
Aultrement de porter heaulme  
Nes digne/ ne tenir ropaulme

Texte.

e t cōme dieu  
soit chief de  
iustice et de tout  
ordre. est il neces  
saire a l'esprit che  
ualereux pour p  
uenir a glorieuse  
Victoire que il ait  
celle Vertu. et dit  
saint bernard en  
Vng sermō q̄ iu  
stice nest aultre  
chose que rēdre a  
chacun ce qui est  
s̄en. Rens donc  
q̄s dit il a troy  
paires de gēs ce  
qui est leur. A tō  
souueray/ a ton  
pateil ou egal/ et  
a tō subger. A tō  
souuerai tu dois  
rēdre reuerēce et  
obeissāce reuerēce  
ce de cueur/ et obeis  
sance de corps. A  
ton pateil tu dois  
rendre conseil et  
ayde/ cōseil en en  
seignāt son igno  
rance et ayde en  
cōfortant sa non  
puissāce. A tō sub  
iect tu dois rēdre  
garde/ et disciplie  
garde en le gar  
dāt de mal faire.  
et discipline en le  
chastiant se il a  
mal fait. Et a ce  
propos parle sa  
lomō es puerbes

Excogitat iust' de  
domo impi' vt terra  
hat impios a malo:  
gaudium est iusto fa  
cere iusticiā. Prover  
biorū. xxi. capitulo.



**B** Blose.

**T** pource  
q̄ cest cho  
se cōuenable que  
au bon cheualier  
soit deu hōneur &  
teuerce en serōs  
figure selō la ma  
niere des poetes.  
Perseus fut vng  
moult bailant  
cheualier / & plu  
sieurs royaulmes  
acq̄st & de luy fut  
la grāt terre de p  
se nōmee & dirent  
les poetes q̄ il che  
uauchoit le che  
ual q̄ par lait do  
le q̄ ils nōmerent  
pesag<sup>s</sup>. Et est a  
entēdre renōmee  
qui par lait vole  
& da en to<sup>s</sup> pays  
il portoit en sa  
mai vng fauchō  
ou vne faulx q̄  
est dit pour la  
grāt fo. sō de gēs  
qui par luy furēt  
descōfitz en ma  
tes batailles. Il  
deliura androme  
da de la delue. ce  
fut vne pucelle q̄  
il deliura de vng  
monstre de mer q̄

par la sentēce de dieu deuoret la deuoit / q̄ est a entēdre q̄ to<sup>s</sup> cheualiers  
douiēt secour. r fēmes qui besoig de leur ayde ayron. Si peult estre no  
te perseus / & le cheual q̄ vole bōne renōmee q̄ le bon cheualier doibt auoir  
et acq̄rir par ses bonnes merites / & la doibt cheuaucher / cest q̄ son nom  
doibt estre porte en toutes terres. Et dit Aristote. Bonne renōmee fait  
hōme reuisant au monde / & agreable en la presence des princes.

**B**

**A**legorie.

Enōmee doibt desirer le sperit cheualereux entre la noble cōpai  
gnie des benoictz saictz de paradis acq̄se par ses bōnes merites  
Le cheual pesagus q̄ le portera sera sō bon ange q̄ fera bō raport de lui



**B**

**T**epte

**P**res te mire en perseus  
De qui le hault nom est sceus

**P**army le monde en toutes pars  
Desagus ly cheuaulx appars  
Cheuaucha par lait en volant  
Et andromeda en alant  
Deliura il de la delue  
Si luy a aforce tollue  
Lomme bon cheualier errans  
Si la rendue a ses parens  
Lestuy fait vueillez retenir  
Car bon cheualier doibt tenir  
Celle boye / sil veult auoir  
Honneur / qui trop mieulx vault quauoir.  
Si te mires en son escu  
Luyant / qui plusieurs a vaincu  
De son fauchon soyex arme  
Si seras fort & afferme.

au iour du iuge  
mēt. Andromeda  
qui sera deliuree  
cest s̄ ame q̄ de  
liureta de lēnemi  
de ser p̄ daicte pe  
che. Et q̄ on doit  
oultre ce voler ce  
est bōne renōmee  
auoir en ce mode  
a fin de dieu non  
par vaine gloire  
auoir. Dit saint  
augusti au liure  
de correction que  
deux choses sont  
necessaires a biē  
viure / cest assa  
uoit bōne consci  
ence & bōne renō  
mee. Conscience  
pour soy / & renō  
mee pour son pro  
chain / & qui se fie  
en cōscience & de  
spite renōmee / il  
est cruel. Car cest  
signe d noble cou  
rage de aymer le  
bien de renōmee.  
Et a ce ppos dit  
le saige.

**C**urs habe de bo  
no noie / magis / nim  
permanebit tibi quā  
mille thesauri preci  
osi. Ecclesiastici. xli.  
capitulo.



Si Blose

c omme dit  
est les pai  
ens q' adoroient  
plusieurs dieux.  
Les planettes du  
ciel pour espici  
aulz dieux tenoi  
ent ⁊ des sept pla  
nettes nōmerent  
les sept iours de  
la sepmaine iupi  
ter ou iouis adō  
roient et tenoient  
pour leur plus  
grant dieu. pour  
ce q' est assis en  
la plus haulte es  
pece des planettes  
apres saturnus  
De iouis est le  
iour de ieu di nō  
me et mesmes les  
arqmistes attri  
buerēt ⁊ cōpare  
rent les vtus des  
sept metaulz aux  
sept planettes

Et nōmerēt les  
termes de leurs  
sciences / par icel  
les planettes cō  
me on peut veoir  
en geber et Nico  
las ⁊ les aultres  
auctoritez dicelle science. A iupiter attribuerent le cuiure ou arain Jupi  
ter ou iouis est planette de douce condition amiable ⁊ moult ioyeuse ⁊  
est figuree a la complexion sanguine pour ce dit Orfea c'est assavoir  
prudence que le bon cheualier doit auoir les condicions Jupiter ⁊ ce mes  
mes douient auoir tous nobles poursumans cheualerie. A ce ppos dit  
pitagoras q' Vng roy doit gracieusement cōuerser avec ses gens ⁊ leur  
monstrer ioyeux visage / et par ainsi est a entendre de tous Baillans  
tendans a honneur.



Si

Texte.

a Dec tes inclinacions  
De iouis les condicions  
Ducilles auoir mieulx en vauldras  
Quant tu en droit point les tendras

Allegorie.

o Ramez  
nōs a no  
stre propos alle  
gorie la proprie  
te des Vii plane  
tes. Si  
i Duis q'  
est douce  
planettes huma  
ne dōt le bon che  
ualier doit auoir  
les condicions no  
peult signifier  
misericorde et cō  
passion que le bō  
cheualier doit  
auoir en soy. car  
dit saint gregoi  
re en sepistre a ne  
potan. Je ne re  
corde point dit il  
auoir Deu ne ouy  
q' cellui soit mort  
qui a Douctiers  
acompli les oeu  
ures de misericor  
de / car misericor  
de a beaucoup de  
intercesseurs. Et  
est impossible q'  
les prieres de plu  
sieurs ne soiēt ex  
aулcees. Et a ce  
propos parle no  
stre seigneur en  
leuangile.

¶ Beati misericor  
des qm ipi miam cō  
sequuntur.



**S** Enus est  
planette  
du ciel dõt le iour  
du Vēdredi est nō  
me. Et le metal  
que nous appel-  
lons estaĩ ou es-  
peautre est a icel  
le attribue. Ven<sup>9</sup>  
donne influence  
damours. & de Va-  
guete. & fut Vne  
dame aĩsi nōmee  
qui fut royne de  
cypre. Et pour ce  
q̄ elle epecha tou-  
tes en excellant  
beaultez ioluiete  
et tresamoureuse  
fut et non cōstāt  
en Vng amour  
mais abādōnee  
a plusieurs. Lap-  
pellerēt deesse da-  
mours. Et pour  
ce q̄lle dōne influ-  
ence de luyure dit  
Mosea au bon  
cheualier q̄ il nen  
face sa deesse cest  
a entendre que en  
celluy vice ne  
doit son corps ne  
son entēte aban-  
dōner. Et dit her-  
mes le vice de lū-  
pure estaint tou-  
es Vertus.



Dii

Tepte

**D** E Venus ne fays ta deesse  
Ne te chaille de sa promesse  
Le poursuiuit en est trauailleux  
Non honorable et perilleux

**S** Enus  
dõt le bō  
cheualier ne doit  
faire sa deesse  
cest q̄ le bō esprit  
ne doibt auoir en  
soy nulle Vanite  
et dit cassiodore  
sur le psaultier  
Vanite fist lāge  
deuenir dyable.  
Et au p̄mier hō  
me dōna la mort  
et le Vuida de bō  
neurete qui luy  
estoit ottroyee  
Vanite est mere  
de tous mauz la  
fontaine de tous  
Vices. Et la Dei-  
ne de iniquite qui  
Mōme met hors  
de la grace de  
dieu. Et ce p  
pos dit dauid en  
son psaultier en  
parlant a dieu.

Co disti obseruātes  
vanitates luguacue  
psal. xxx.



**d** E saturnus est le iour du samedi nomme et le metal que nous appellons plomb et est de condicion tardive pesant et sage Et fut vng roy de crete ainsi nomme q moult fut sage dont les poetes parlent soubs couuerture de fable. Et diēt que son filz iurter luy coppa les genitoires qui est a entendre que il luy tollit sa puisſance que il auoit et le deſſerita et chassa. Et pour ce il est pesant et sage Veult dire Dissea q le bon cheualier doit moult peser la chose ains q dō ne sa sentēce soit en pris darmes ou en aultres affaires. Et ce mesmes peuent noter tous iuges q ont offices appartenāt a iugement Et a ce ppos dit hermes. pēsēs bis en a tous tes affaires et par especial au iugement dautrui.



Viii

Texte.

**I** E tu en iugement tassembles Saturnus gard que tu ressembles. Aincops quottropes ta sentence Gard ne la donnes en doubstance

**J** comme le bō cheualier doit estre tardif en iuger met cestassauoir bien peser sentence ains quil la dō ne semblablemt doit le bō esperit de ce quil lui appartient car a dieu appartient qui scet discernet les causes droitierement. Et dit Sainct gregoire es moralles que quant nostre fragilite ne scait cōprendre les iugemens de dieu ne les deuōs mie discuter en hardies polles / mais les deuons honorer en paoureuxes filēce et quelque merueilleux quil no<sup>s</sup> semblent sy les deuons nous reputer iustes / et a ce ppos parle dauid en sō psaultier.

**¶** Timor domini factus permanet in seculū seculi. Iudicia domini vera iustificata in semetipsis. psalmo. xviij.



ip Glose

a Appollo ou  
phebus est  
le soleil au quel  
le iour du dimen  
che est attribue / &  
aussi le metal q  
nous appellons  
or. le soleil par sa  
clarte mostre les  
choses mussées.  
Et pour ce Vertu  
te qui est clere et  
monstre les se  
crettes choses lui  
peult estre attri  
buee. La quelle  
Vertu doit estre  
en cueur & bou  
che de tout bō che  
ualier. Et a ce p  
pos dit Hermes  
Aimes dieu & Ve  
rite et dones soy  
al conseil.



ip Teyte.  
t A parole soit clere et boire  
Appollo ten donra memoire  
Car celluy ne peult nulle ordure  
Souffrir deffoubz sa couuerture

ip Allegorie.

a Appollo q  
est a dire le  
soleil p q no<sup>o</sup>not  
tōs vite pouons  
prière q vite doit  
auoir en bouche  
le Vrai cheualier  
iesuchrist et fuyr  
toutes faulcetes/  
Cōme dist cris  
tome au liure des  
louēges fait pol  
La condicion de  
faulcete est telle  
q mesmes ou elle  
na nulz cōtredi  
sans si dechiet el  
le en soy mesmes  
Mais au cōtrai  
re la condicion de  
Verite est si esta  
ble q tant a plus  
de aduersaires cō  
tredisās tāt croiff  
elle & se estieue  
pl<sup>o</sup>. Et a ce pro  
pos dit la saincte  
escripture.  
Super omnia vin  
ciat veritas. scđi Et  
dre tertio capitulo.



p Hiose

p Hebe est  
appellée  
la lune. Dont le  
lundi est nomme  
q y est attribue le  
metal que nous  
appelons argent  
La lune n'arreste  
nulle heure en  
Dng droit point  
et donne influen  
ce de muablete et  
folie. Et pour ce  
Deult dire que le  
bon cheualier se  
doibt garder de  
telz vices Et a ce  
ppos dit hermes  
Vsez de sapience  
et soyez constant



p a Teyte  
p Hebe ne ressembles mpe  
Trop est muable et ennempe  
A constance et a fort courage  
Derancolieuse et lunage

p Allegorie

p Hebe q  
est la lu  
ne que nous not  
tons incōstance  
que ne doit auoir  
le bon cheualier  
semblablemēt le  
bon esperit. Cō  
me dit Saniit am  
broise en lespitte  
a simpliciā que  
le fol est muable  
comme la lune.  
Mais le saige est  
toujours cōstāt  
en Dng estat / il  
nest point brise p  
paour / il ne se  
mue poit p puis  
sāce / il ne se eslie  
ue point en p spe  
rite / il ne se plūge  
point en triste  
se. La ou est sa  
pience / la est ver  
tu / force et cōstāt  
ce / le sage est tou  
jours dung cou  
rage / il nappetice  
ne ne croist pour  
mutation des  
choses / il ne flōt  
te point en diuer  
ses opiniōs mais  
demeure parfait  
en iesucrist fonde  
en charite / enraci  
ne en foy. Et a ce  
propos dit la saī  
cte escripture

¶ Homo sanctus in  
sapientia permanet  
sicut sol. Nam sicut  
sicut luna mutat. ec  
clesia. xxvij. c.



vi Blose.

**d** E Mars  
est nomme  
le iour du mardi  
et luy est attribue  
le metal q nous  
disos fer. Mars  
est planette q do  
ne influence de  
guerres & batail  
les. Et pour ce  
tout cheualier q  
ayme ou suiue ar  
mes & faitz de che  
ualerie & en ce ait  
renomme de Va  
leur peult estre ap  
pelle filz de mars  
Et pout ce otsea  
nomma ainsi her  
cto. Nonobstant  
fust il filz au roy  
priam & dist q bi  
ensuyuroit son  
pere ce q bon che  
ualier doit faire  
& dit vng sage q  
par les oeures  
de l'homme peult  
on cognoistre ses  
inclinations.

vi Allegorie.

**m** Ars le  
dieu de  
batailles peult  
bien estre appelle  
le filz de dieu q vi  
etorieusement ba  
tailla en ce mors



vi.

**Tepte.**  
**m** Ars ton pere nen doubte pas  
Tu ensuyuras bien en tous pas  
Car ta noble condition  
y trait ton inclination.

de. Et que le bon  
esperit doye par  
son bon exemple  
ensuyuir son bon  
pere iesu crist & ba  
tailler contre les  
Vices dist saint  
ambroise au pre  
mier liure des ofi  
cices que q veult  
estre amy de dieu  
il fault quil soit  
ennemy du dya  
ble. Et qui veult  
auoir part a iesu  
christ il fault ql  
ait guerre contre  
les Vices & tout  
ainsy comme en  
Vai fait on guer  
re en champ aux  
ennemys forais  
la ou la cite est  
plaine de priues  
espies. Ainsi ne  
peuent vaincre les  
maulx de par de  
hors qui ne guer  
roye soit les pe  
chez de son ame.  
Et est la pl<sup>e</sup> glo  
rieuse victoire q  
soit q vaincre soy  
mesmes. Et a ce  
propos ple saint  
pol l'apostre.

¶ Non est nobis col  
luctatio aduersus  
carnem et sanguines  
sed aduersus princi  
pes & potestates / ad  
uersus mundi recto  
res tenebrarū harū  
contra spiritualia ne  
quicie in celestibus.  
ad ephelcos. sexto  
capitulo.



**d** **E**mercuri<sup>9</sup> est  
 nôme le iour du  
 mercredi & largēt  
 Vif y est attribue  
 Mercuri<sup>9</sup> est pla  
 nette qui dône in  
 fluce de pontifi  
 cal maintien & de  
 beau langage  
 aorne de rethori  
 que pour ce dist  
 au bon cheualier  
 q'il en doibt estre  
 aorne / car hono  
 rable maintien &  
 belle loquēce siet  
 moult a noble de  
 siraēt le hault pris  
 d'honneur / mais  
 que il se garde de  
 trop parler. Car  
 dit diogenes que  
 de toutes Vertus  
 le plus est le meil  
 leur / ecepte de  
 parolles.



vii

Texte.

**I** Dyes aorne de faconde  
 Et de parolle nette & monde  
**L**e sapiendia mercurius  
**Q**ui de bien parler siet les vs.

**m** **E**rcu  
 rius q  
 est dit dieu de lan  
 gage / pouons en  
 tendre que le che  
 ualier iesuchrist  
 doibt estre aorne  
 de bonne predica  
 tion / & de parolle  
 de doctrine / & aus  
 si doibt aymer et  
 honorer les anō  
 ceurs dieuxelles.

Et dit sainte gre  
 goire es omeies  
 q'on doibt auoir  
 en grant reuerēce  
 les prescheurs de  
 la saicte escriptu  
 re / car ce sont les  
 coureurs q'ont  
 deuant nostre sei  
 gneur & nostre sei  
 gneur les surt.  
 Saincte predica  
 cion vient deuant  
 et lors nostre sei  
 gneur viēt a l'ha  
 bitaciō de nostre  
 cueur / les parol  
 les de exortacion  
 sont la course de  
 uant. Et lors de  
 rite si est receue  
 en nostre entende  
 ment. Et a ce pro  
 pos dit nostre sei  
 gneur a ses apo  
 stres.

**¶** Qui vos odit / me  
 odit. et qui vos sper  
 nit / me spernit. Luce  
 decimo capitulo.



piii Blose.

m Inerue  
fut Vne  
dame de moult  
grant scauoir et  
trouua lart d fai  
re armeures / car  
deuât ne sar moi  
ent les gës / fors  
de cuir bouilly. et  
poue la grant sa  
gesse q fut en ce  
ste dame lappel  
lerent deesse. Et  
pour ce q moult  
seut Hector ar  
meures mette en  
oeuure / et que ce  
fut son droit mes  
sier lappella  
othea filz de mi  
nerue / nonobstât  
quil fut filz a la  
royne Ecuba de  
troye. Et par se  
Blade nom peu  
ent estre nômez  
to<sup>s</sup> les armeures  
des armes. A ce  
ppos dit Vne au  
ctonite. Les che  
ualiers donnez  
aux armes sont  
a icelle subiectz



piii **Tepte**  
a Rmeures de toutes sortes  
Pour toy armer bonnes et fortes  
**Te liurera assez ta mere**  
**Minerue qui ne test amere**

piii Allegorie

c Equiest  
dit que ar  
meures bonnes z  
fortes lui liurera  
assez sa mere au  
bô cheualier no<sup>s</sup>  
pouons entendre  
la Vertu de foy q  
est Vertu theolo  
gale et est mere  
au bon esperit et  
q elle liurera as  
sez armeures dit  
cassiodore en  
lexposition de la  
credo que foy est  
la lumiere de la  
me la porte de pa  
radis la fenestre  
de Vie et le fonde  
mēt de salut par  
durable Car sās  
foy ne peult nul  
a dieu plaie et a  
ce propos parle  
Saint pol lapo  
stre.

Sine fide impossibi  
le est placere deo. ad  
hebreos. xi. ca.



a Pres dit que il ad iouste Pallas avec minerue qui biē y siet. Et doit on scauoir q̄ pallas & minerue est Dne mesme chose / mais les nōs diuers sont pris a deuy ententes mens. Car celle qui eut nō minerue fut aussi souu nommee pallas dune yse qui eut nō pallance / dōt elle fut nee. Et pour ce q̄ elle generalēmēt en toutes choses fut sage / & maintz artz trouua nouuellemēt beaulz & subtilz l'appellerent deesse de scauoir. Si est nommee minerue a ce qui appartient a cheualerie. Et pallas en toutes choses qui appartiennent a sagesse.

Pour ce veult dire q̄ il doit adouster sagesse a cheualerie / qui moult bien y est duisant. Et cōme armes doivent estre garde de la foy / peult estre entendu a ce propos ce que dit Hermes. Adiouste lamour de la foy avec sapience.



iiii

Tepte

a Diouste pallas la deesse Et met avec ta prouesse Tout bien te viendra se tu las Bien siet o minerue pallas

Et sicōme pallas qui note sagesse doit estre adoustee avec cheualerie / doit estre la vertu de esperāce adoustee aux bons Vert<sup>s</sup> de lesperit cheualereux sans la quelle il ne pourroit profiter. Et dit origenes es omelies sur exode q̄ lesperāce des biēs adouuenit est le soulas de ceulz qui trauaillent en ceste vie mortelle. Ainsi cōme aux laboureux lesperāce du payemēt adouciest le labour de leur besoigne. Et aux champions qui sont en la bataille lesperance de la courōne de victoire atrempe les douleurs de leurs playes. Et a ce propos par le saict polsapostre.

Fortissimi solatū un habemus q̄ cōsumimus ad tenendū p̄positū sp̄: quā sicut anchoraz habemus sic iūtā. Ad hebreos vi. capitulo.



ps Blose

Anthasse/  
lee fut

Une pucelle roy/  
ne damasome et  
moult fut belle &  
de merueilleuse  
pueffe en armes  
et hardement. Et  
pour le grant bie  
que renomee tes/  
moingt noit par  
tout le monde de  
hector le preux  
laymoit de tres/  
grant amour et  
de ses pties dit a  
troye au teps du  
grant siege pour  
veoir hector/  
mais quant mort  
le trouua dolente



ps

Texte

a yes chiere panthasselee  
De ta mort sera adoulee

Tel femme doit bien estre aymee  
Dont si noble voip est semee.

en fut oultre mesure & atout grant ost de damoifelles moult cheualereu  
ses dengea moult vigoureuement sa mort/ ou elle fist de merueilleu/  
ses prouesses/ & maintz grans griefz fist aux gregoyz. Et pour ce que  
elle fut vertueuse dit au bñ cheualier que il la doit aymmer. Ce est a en/  
tendre que tout bon cheualier doit aymmer & puiser toute feme forte en  
vertu de sens/ et de costice. Et celle feme est adoulee de la mort hector/  
cest a entendre cobien prouesse & valeur est a morte en cheualier. Et dit  
vng sage. Bonte doit estre louee ou quelle soit apperceue.

B ii

ps Alegorie.

p Anthasse/  
lee q fut se

courable pouons  
entendre la vertu  
de charite qui est  
la tierce theolo/  
gale doit auoit  
parfaitement le  
bon esperit en soy  
charitez dit cass.  
doze au psalutier  
q charite est ainsi  
come la pluye q  
chiet en printeps  
q distile les gout  
tes de ver/ soubz  
la quelle germe  
la bone Doulete  
et bone operatio  
fructifis. Elle est  
patiente en aduer  
sitez/ attrapee en  
prosperite/ puiffa  
te en humilite/  
ioyeuse en affli  
ction/ bien Dou/  
lante a tous ses  
enemys/ & ampe  
mesmemet a ses  
ennemys/ comu  
nicante de ses bi  
ens. Et a ce pros  
pos parle saint  
pol/ l'apostre.

¶ Caritas patiens e  
benigna est. Caritas  
no emulatur/ no agit  
perperam/ no inflatur/  
no est ambitiosa/ non  
querit que sua sunt.  
¶ Prima ad corinthios  
iii. capitulo.



pDi Blose.

n' Arcifus  
fut Dng  
damoyfel q pour  
sa grant beaulte  
fut esleue en si  
grant orgueil que  
il auoit en despris  
tous les aultres.  
Et pour ce que il  
ne puoit si non  
lui est il dit q' fut  
si amoureux & as  
fote de luy mes  
mes q' il en mour  
tut apres ce q' il  
se fut mire en la  
fontaine. ce est a  
entendre soultre  
cuidance de luy  
mesmes ou il se  
mira. Pour ce  
deffend au bō che  
ualier que il ne se  
mire en ses biens  
fartz parquoy il  
en soit oultrecur  
de. Et a ce ppos  
dit Socrates.  
Fils garde q' tu  
ne soyes deceu en  
la beaulte de ta  
ieunesse car ce  
nest mie chose du  
table.



pDi

Texte

n Arcifus ne vueilles sembler  
Par trop grant orgueil affuler  
Car cheualier oultreuide  
Est de mainte grace buide.

pDi Alegorie.

o R ferōs  
alegorie  
a nostre ppos en  
applicquat aux  
sept pechez mor  
telz. Par narcis  
sus entēdrons le  
peche dorgueil  
dōt le bon esperit  
se doit garder.  
Et dit origenes  
es omelies.  
A quoy se en or  
guellist terre et  
cendre. ne hōme  
cōment se ose il  
esleuer en arro  
gance quāt il pē  
se dōt il est venu  
et que il deuiedra  
& en cōbien fresse  
Daisse est sa vie  
contenue & en q's  
les ordures il est  
plunge & quelles  
nettapeures il ne  
cesse de getter de  
sa chair par tous  
les cōduitz de son  
corps. Et a ce p  
pos dit la saincte  
escripture.

Si ascenderit ad  
celum superbia eius  
et caput eius nubes  
tetigerit quasi sterq  
linū in fine perdetur  
Job. r. capitulo.



a **Thamas**  
fut roy et  
mari a la royne  
iuno q̄ fist semer  
le bled cuit pour  
desheriter ses fil-  
lastres car elle p  
argēt corumpit  
les prestres de la  
loy q̄ raportoiet̄  
les respōces des  
dieux. Si dist au  
roy a ceulz d̄ la  
cōtre q̄ le bled q̄  
on auoit seme na  
uoit poit prouffi  
te/pour ce q̄ plai  
soit aux dieux q̄  
deux enfans q̄ le  
roy auoit beaulz  
ages fussēt chas  
sez & epillez. Et  
pour ce q̄ le roy  
consentit le vil de  
ses deux enfans



pDii

Texte.

a **Thamas** plain de grant rage  
La deesse de forçennage  
fist estrangler ses deux enfans  
Pour ce grant ire te deffens

tout le fist il enis & a grant douleur. dit la fable q̄ la deesse iuno en Vou-  
lut prendre la Deçace & ala en enfer dire a la deesse de forçennage q̄ elle  
Venist Vers le roy athamas. Adonc horrible & leppouëtable deesse Vit  
a tout ses ctins serpetins/ & se mist sur le seuil du palais/ et estēdit ses  
bras aux deux lez de la porte. Et adonc telz cōtens cōmēca entre le roy  
et la royne que a peu ne se entre occirēt. Et quāt du palais cuiderēt sail-  
lir addōc la forçennee deesse tira deux horribles serpes de ses ctins et es-  
girones leur lāca. Et quāt la deesse Virēt tāt espouentable/adonc tous  
deux forçenez deuindrēt Athamas occist la royne par rage/et puis ses  
deux enfans et luy mesmes de dessus Vne haulte roche se lanca en la mer  
Lepposicion de ceste fable peult estre que Vne royne fut tant diuerse a  
ses fillastres quelle les fist desheriter/dont puis neut paip entie le pere  
et la marraastre/ & peult estre que au dernier il loccist. Et pour ce q̄ ire est  
Vng mortel vice et si mauuais q̄ celluy qui en est fort atteint na nulle  
cōgnouissance de raison dit au bon cheualier q̄ de ire se doit garder/ car  
moult est grāt de fault en bon cheualier estre ireux. Et pour ce dit aris-  
tote/ garde toy de ire car elle trouble lētendēmēt & destourne raison.

B.iii

a **Thamas**  
qui tāt fut  
plain dire entens  
drons pprenēt  
le peche de ire dōt  
le bō esperit doit  
estre Vuide. Et  
dit saint augusti  
en Vne epistre q̄  
ainsi comme le  
Vi aigre ou bou-  
te corumpit le-  
Vaisiel ou il est  
se il y demeure lō-  
guement Ains y  
ire corumpit le  
cœur ou elle se  
bouxe se elle y de-  
meure de iour a  
autre/pour ce dit  
saint pol l'apostre

¶ Sol nō occidat  
super iracundiā ve-  
strā. ad ephesios.  
quarto ca.



p<sup>viii</sup> Blose.

a Glaros  
ce dit Dne  
fable fut focur  
herce qui tât fut  
belle que pour sa  
beaute eut espou  
se mercurius le  
dieu de l'anguage  
et furent filles cy  
et ops le roy da  
thenes mais tât  
eut aglaros en  
nie sur sa seur her  
ce q pour sa beau  
te tât fut anâcee  
côme destre ma  
rie au dieu q tou  
ce denuie se destri  
soit et seche deuit  
et desconfouree / z



p<sup>viii</sup>

Texte.

De toute rien toute ta vie  
Fups la faulse deesse enuie  
Qui fist deuenir plus vert que yette  
Aglaros qui puis deuint pierre

Verte côme yette pour l'enuie que elle portoit a sa seur . Vng iour estoit  
aglaros sur le suiel de l'huys assise et a mercurius qui entrer Vouloit en  
lofel Veoir lentee ne pour priere quil luy fist entrer ens ne le Vouloit  
laisser . Adonc le dieu se courroussa et dit que tousiours y peust elle re  
maindre aussi dure côme elle auoit le courage : et lors deuint aglaros  
dure côme pierre si peult estre aueree la fable par seblable cas aduenir  
a aucunes personnes / Mercurius peult estre Vng puissant hôme bien  
emparle qui fist sa secourge emprisoner ou mourir pour aulcun desplai  
sir que elle luy auoit fait . Et pour ce dit que elle fut muee en pierre / et  
pour cause que trop est Villaine tache / z contre gentillesse estre enuieuy  
dit au bon cheualier que il sen garde sur toute tiens . Et dit socrates Le  
luy qui porte le faisseau denuie a peme perpetuelle .

p<sup>viii</sup> Allegorie

Comme  
lauctori  
te defed enuie au  
bon cheualier.  
L'elluy mesmes  
peffe defend la  
sainte escripture  
au bon esperit / et  
dit Sainct augu  
stin. Enuie est  
la hayne de felici  
te d'autrui : et se  
ested lenuie de le  
uiey cõtre ceulz  
q sõt plus grant  
de soy / pour ce q  
il nest aisy grãt  
q eulz / et contre  
ceulz q sõt moïn  
dres de soy de pa  
our qlz ne deuies  
nõt aussi grãt cõ  
me luy / et a ce p  
pos dit le scriptu  
re.

¶ Nequã est oculus  
mundi et auertus fa  
ciem suam. ecclesia  
stici. xiiii. ca.



pio Blose.

d Une fa  
 ble q̄ quāt  
 Ulipes senretour  
 noit en grece a  
 pres sa destructio  
 de troye / grant  
 orage de temps  
 trāsporta sa nef  
 en Une isle ou eut  
 Vng geant / qui  
 nauoit fors Vng  
 seul oeil emny  
 le frond doxible  
 grādeur Ulipes  
 p sa subtilite luy  
 ebla / raut / cest  
 a entēdre lui cre  
 ua. Si est a ente  
 dre q̄ le hō cheua  
 lier se garde que  
 paresce ne le lais  
 se surprendre aux  
 barat; et agaz  
 des malicieux si  
 q̄ sō oeil en puist  
 estre raut. Cest  
 assavoir loeil de  
 son entendement  
 ou son honneur  
 ou sa terre ou ce  
 quil a plus chier  
 comme souuent  
 aduēnt maintz  
 inēduemens par  
 paresce et lachete  
 Et a ce ppos dit  
 hermes / bienue  
 reux est celluy q̄  
 Use ses iours en  
 sollicitude conue  
 nable.



pio

Tepte.

n Esopes ne trop long ne prolixo.  
 A top garder de la malice  
 Ulipes qui loeil au geant  
 Embla tant fust il cler veant

pio. Allegorie

e Equi est  
 dit que le  
 bon cheualier ne  
 soit ne long ne p  
 lixe / pouons en  
 tendre le peche de  
 paresce q̄ le bon  
 esperit ne doibt  
 auoir Car cōme  
 dit bede sur les p  
 uerbes salomon  
 le paresceux n'est  
 pas digne de re  
 gner avec dieu q̄  
 ne deult labou  
 rer pour lamour  
 de dieu. Et n'est  
 pas digne de ce  
 ce puoir la courō  
 ne promise aux  
 cheualiers q̄ est  
 couart de entre  
 prendre les chāps  
 de bataille. pour  
 ce dit le scripture.

Cogitationes ro  
 busti semp in habus  
 dantia omnis autē  
 piger in egestate erit  
 Proverbior. xxi. ca.

Bine



l A sable  
 dit que  
 la deesse lathona  
 fut mere phebuis/  
 et phebé qui est le  
 soleil & la lune et  
 a Dne Vêtree les  
 porta Juno par  
 to<sup>9</sup> pays les chas  
 soit pour ce q' en  
 sainte estoit de in  
 piter son mari.  
 Vng iour fut  
 moult trauaille  
 la deesse lathona  
 et arriva a Vng  
 gue & lors sabais  
 sa sur leaue pour  
 estancher sa grât

soif/ la auoit Vilains a grâs tourbes qui pour la grant chaleur du so/  
 leil en leaue se baignoient/ & lathona prindret a râposner & a luy trou/  
 bler leaue que elle cuidoit boire/ ne pour priere q' elle leur feist ne la Dou/  
 lurent souffrir/ ne auoir pitie de son meschief/ si les mauldïst/ & dist que  
 a tousiours/ mais ilz peussent demeurer au pala & fussêt lais & abhomi/  
 nables & tousiours ne cessassent de braire & de ramposner. Adonc deuin/  
 dirent les Vilains renouilles/ qui depuis ne finerêt de braire côme il ap/  
 pert au temps de ste en ces riuages. Si peult estre que aucûs paysans  
 firent desplaisir a aucune grant maïtresse qui les fist getter en la rui/  
 te & noyer. Ainsi deuindrent renouilles. Le est a entendre que le bon che/  
 ualier ne se doit nullement souiller au palu de Vilennie. Mais doit  
 fuyr toutes Vilaines taches qui sont cōtraires a gentillesse/ car cōme  
 Vilanie ne peult souffrir en soy gêtillesse/ aussi ne doit gêtillesse souf/  
 fir en soy Vilanie/ ne mesmemēt contendre ne prendre debat a personne  
 Vilaine de Vices/ & de parler Vilain. Et dit platon. Celuy qui adiouste  
 a sa gentillesse noblesse de bōnes meurs est a louer. Et celuy a q' souf/  
 fist la gentillesse qui vient de ses parens sans acquerir bonnes condi/  
 cions/ ne doit pas estre tenu pour noble.



pp

## Teyte

n E près pas contès auy renouilles  
 Ne en leur palu ne te souilles  
 Contre lathona s'assemblerent  
 Et leaue clere luy troublerent.

l Es Vil  
 lains qui  
 deuindret renou  
 les pouens entès  
 dre le peche daua  
 rice qui est cōtra  
 re au bon esperit.  
 Et dit saintc au  
 gustin que l'home  
 auaricieux est se  
 blable a enfer.  
 Car enfer ne sct  
 tant engfouir de  
 ames q' die cest  
 assez. Et se tous  
 les trespors du mō  
 de estoient amas  
 sez en la possessio  
 de lauaricieux/ il  
 ne feroit pas ras  
 safie. Et a ce pro  
 pos dit le scriptur  
 re.

C'Inferabilis' oculis  
 cupidus. in parte  
 iniquitatis nō fatia  
 bitur. Ecclesiastici.  
 xiiii. capitulo.



ppi Blose.

¶ Bacus fut  
Vng hō  
me qui premiere-  
ment planta Vi-  
gnes en grece.  
Et quāt ceulx de  
la cōtree sentirēt  
la force du Vin q̄  
les enyuroit ilz  
distrēt que bacus  
estoit Vng dieu  
q̄ telle force auoit  
dōnee a la plante  
Si est par bacus  
entendue puresse.  
Et pour ce dit au  
hō cheualier que  
nullement ne se  
doibt abandōner  
a puresse/car cest  
Vng tres impac-  
cient Vice a tout  
noble/ & a hōme  
qui Vueille Vser  
de raison. Et a ce  
propos dit ypo-  
cras. Superflui-  
tez de Vins & de  
Viandes destruis-  
sent le corps & las-  
me & les Vertus.



ppi

Texte

a Dieu bacus point ne tacordes  
Car ses conditions sont ordes  
Non baillables en ses depors  
Les gens fait transmuer en porz

ppi Allegorie

¶ Ar le dieu  
Bac<sup>o</sup> pouz  
ons entendre le pe-  
che de gloutōnie  
dont le bon esper-  
rit se doit garder.  
De gloutōnie  
dit saint gregor  
te es morales q̄  
quant le Vice de  
gloutōnie prent  
a seigneurier la  
p̄sonne/ elle pecc  
tout le bien q̄ elle  
auoit fait. Et  
quant le Ventre  
nest restraint par  
abstinences/ touz  
tes Vertus sont  
ensemble noyees  
Pour ce dit saint  
pol.

¶ Horum finis inte-  
ritus/ quorum deus  
veter est & gloria iō-  
fusione eorum qui ter-  
rena sapiūt. Ad phi-  
lippenses. iiii. caplo.





xxii **Sept**  
**n** Et assotes pas de lymage  
 Pimalion se tu es sage  
 Car de tel ymage paree  
 Est la beaulte trop comparee.

p ymalion fut Dng moult subtil ouurier d faire ymaiges. Et dit Dne fable que pour la grant Dilite que il Veit es femes de cidoie il les desprisa & dist q il seroit Dne ymage ou il nairoit q redite/ Dne ymage de feme tailla de souveraine beaulte/ quāt il eut par faicte/ amour q subtillement fceet cueures raur le fist estre amoureux de son ymage & pour luy fut agrige des maulx daimours/ plains & clamours a piteux souspirs luy faisoit/ mais lymage de pierre ne lentendoit. Au temple de Venus sen alla pymalion & tant luy fist deuote clamour que la deesse en eut pitie/ & en demonstrece de ce le braddon q elle tenoit a par luy se print & alumina. Adonc pour le signe fut ioyeux lamant & Vers son ymage sen Va & entre ses bras le print & tāt leschaufa a sa chair nue que lymage eut Vie & a parler se print & ainsi pymalion eut ioye recouuree. A ceste fable peuent estre mises maïtes oppositiōs & semblablemēt a toutes aultres fables et pour ce les firēt les poetes affin q les entēdemēs des hōmes se agui fassent & subtillassent a y trouuer diuers propos. Si peult estre entēdu que ymalion desprisa la Dilite des femes folieuses & sen amoura dūne pucelle de tresgrant beaulte/ laquelle ne Vouloit ou ne pouoit entendre ses piteux plaingz nō plus q se de pierre fust. Lymage auoit faicte Lest que par penser a ses belles beaulties se estoit en amour/ mais en la parfin tant la pria & tant sen tint pres que elle layma a sa Voullente & leut a mariage & ainsi eut lymage dur comme pierre recouuree Vie par la deesse Venus. Si Veult dire que le bon chevalier ne doit estre asote de sy fait ymage en telle maniere quil en laisse a suyuir le mestier darmes auquel il est oblige par lordre de cheualerie. Et a ce propos dit aptalim/ impartinēte chose est a prince de soy assoter de chose qui soit a reprendre.

l ymage py maliō dōt le bō cheualier ne se doit assoter prendrons le peche de luxure/ dōt le sperit cheualer/ teuy doit garder son corps d luxure/ dit faict hiero/ me en Dne epistre D feu denfer de qui la busche cest gloutōnie/ la flāme cest orgueil/ les flamesches sont corumpues polles/ la fumee cest mauuaise renommee/ la cendre cest pourrete/ & la fin est le torment denfer. A ce propos dit saint pis erre l apostre.

Uoluptatem erunt mares delicias coinquinatiōs/ & macule delicias affluētes cōmuniis suis luxuriantes. scōe petri. ii. ca.



ppiii *Solose.*

**d** yane cest  
la lune.  
et comme il ne est  
tiens tant maul  
uais qui nait aul  
cune propriete/ la  
lune donne condi  
cion chaste/ & la  
nommerent dune  
dame ainsi nom  
mee qui fut molt  
chaste/ & tousiours  
Vierge. Si veult  
dire que honnestete  
de corps bien ap  
partient a bon che  
ualier. A ce propos  
dit hermes. Celui  
ne pourroit estre  
de parfait sens q  
en lui nairoit cha  
stete.



ppiii

*Tepte*

**d** E diane soyez recors  
Pour lhonestete de ton corps  
Car ne luy plaist vie touillie  
Ne deshonnestete ne souillie.

ppiii *Alegorie*

**e** Pour  
ramener  
les articles de la  
foy a nostre pro  
pos/ les quelz ne  
pourroient prouf  
fiter au bõ espiẽ  
cheuafereuy prie  
dions pour diane  
dieu de paradis/  
lequel est sans ta  
che aulcune/  
amour de toute  
nettete/ & a q̄ cho  
se souillie ne  
pourroit estre ag  
greable au crea  
teur du cielz de la  
terre. La q̄lle cho  
se est necessaire a  
croire au bõ spes  
rit/ sicõme dit le  
premier article de  
la foy q̄ dist mō  
seigneur saint  
pierre.

**C**redo in deum pa  
trem omnipotentẽ crea  
torem celi et terre.

*22/21*







ppv Blose.

y Sis diet  
aussi estre  
beeße des plâtes  
et de cultiueure q  
leur a donne Vi  
gueur et croissan  
ce de multipl. et  
pour ce dit au bō  
cheualier et dōne  
comparaisō que  
ainsy doit il fru  
ctifier en toutes  
vius et tout mal  
Vice eschiner. Et  
dit sermes a ce p  
pos. O homme  
se tu scauoies lin  
cōueniet de Vice  
cōme tu ten gat  
deroies. Et se le  
louyer congnois  
foyes de Vaillā  
ce cōme tu l'aine  
tois.



ppv

Tepte.

t Dutes vertus entes et plantes  
En toy comme psis fait les plantes  
Et tous les grains fructifier  
Ainsy doibs tu edifier

ppv Allegorie

l A ou il dit  
que a isys  
qui est plâtureus  
se doibt ressem  
bler pouōs entē  
dre la benoite cō  
ceptiō de iesucrist  
par le saint espe  
rit en la benoite  
Vierge marie me  
re de toute grace  
de qui les grans  
louēges ne pour  
roient estre yma  
ginees ne dittes  
entieremēt la q̄l  
le digne cōceptiō  
dout le bō esperit  
auoir étee en soy  
et tenuit serment  
le digne article si  
cōme le dit saint  
Jaques le grāt.

Qui cōceptus est  
de spiritu sancto na  
tus ex maria virgine



m Idas fut  
 Vng roy  
 qui eut petit entē  
 demēt/ et dit Vne  
 fable q̄ psebus ⁊  
 pan le dieu des  
 pastours estriuoit  
 ent ensemble ⁊ di  
 soit psebus q̄ le  
 son de la lire fai  
 soit plus a louer  
 que le son du fretel  
 ou du flaiol  
 et pan soustenoit  
 l'opposite ⁊ disoit  
 q̄ plus faisoit a  
 louer celluy du  
 fretel sur midas  
 se mirent du iuge  
 ment de ce di  
 scort / et apres ce  
 que tous deux eu  
 rent ioué deuant  
 Midas a long  
 loisir / il iuga q̄  
 mieulx valoit le  
 son du fretel. Si  
 dit la fable q̄ pse  
 bus qui auer fut  
 en despit de sō tu  
 de iugement luy  
 fist auoir oreilles

dasnes en demōstrāce que entēdemēt dasne auoit qui si rudemēt auoit  
 iuge. Si peut estre que aucun iuga follemēt contre Vng prince quil pu  
 nit par luy faire porter sur luy aucun signe de fol q̄ est a entendre p̄ les  
 oreilles dasne. Si est a entendre ceste fable que bon cheualier ne se dont  
 tenir a fol iugemēt nō fōde sur rāysō ne luy mesmes ne doit estre iuge  
 de folle sentēce. A ce ppos dit Vng philosophe. Le fol est cōde la tauilpe  
 qui oyt et nentent ⁊ dyogenes compare le fol a la pierre.



ppvi

Tepte.

n Et te tiens pas au iugement  
 Midas / qui mie sagement  
 Ne iuga / sy ne ty conseilles  
 Car il eut pour ce dasne oreilles.

l e iugemēt  
 midas ou  
 le bon cheualier  
 ne se doit tenir  
 pouons prendre  
 pilate / qui le be  
 noit filz de dieu  
 iuga a prendre lier  
 et pedre au gibet  
 de la croix cōme  
 larrō lui q̄ estoit  
 pur sans tache.  
 Si est a entendre/  
 que bon esperit se  
 doit garder de iu  
 gier innocent: ⁊  
 doit croire l'arti  
 cle que dit saint  
 andreu.

Passus sub pōtio p̄  
 lato crucifixus mor  
 tuus et sepultus.



d It Vne fa-  
ble que pi-  
rotheus et these<sup>s</sup>  
allerent en enfer  
pour proserpine  
rescourte q̄ pluto  
eut rauie: et mal  
habillez y eussēt  
este se hercules q̄  
leur cōpaignon  
pre neles eust se-  
courus/ qui tant  
y fist darmes que  
tous les infer<sup>s</sup>  
naulx mist en es-  
froy. Et a cetbe-  
rus le portier des  
fer couppa les  
chaines. si Deult  
dire que le bō che-  
ualier ne doit  
faillir a sō loyal  
cōpaignon pour  
doubte de peril q̄l  
q̄l soit/ car loyal  
le compaignie  
doibt estre Vne  
mesme chose. Et  
pitagoras dit.  
Tu dois garder  
lamour de ton  
amp diligēment



ppvii

Tepte

Las loyaulx cōpaignons darmes  
Jusquen enfer ou sont les armes  
Tu dois aller secourir les  
Au besoing com fist hercules

c E que lau-  
ctoite dit  
que il doit secour-  
rir ses loyaulx  
cōpaignons dar-  
mes iusques en  
enfer pouons en-  
tendre la benoite  
ame de iesuchrist  
qui tira hors les  
bōnes ames des  
sais patriarches  
et prophetes  
qui au lymbe  
estoiēt et par ex-  
emple doit faire  
le bon esperit et  
traire a soy tous  
les Vertus et etoi-  
re l'article sicōme  
le dit saint philip-  
pe.

¶ Descendit ad in-  
ferna.

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



ppviii Glose.

c Admus fut Dng moult noble & sō da thebes qui cite fut de molt grant renomnee/ lestar de y mist/ & luy mesmes fut molt lettre & de grant science. Et pour ce dit la fable que il dōpta le serpēt a la fōtaine/ cest a entendre science et sagesse q̄ tous iours sont. Le serpent est nose pour la peie & travail quil conuieēt a l'estudiant dompter ains quil ait science acquise/ & dit la fable q̄ luy mesmes deuit serpent/ qui est a entendre que corriegeur & maistre fut des autres. si Deult dire orbea que le bon cheualier doit aymer et honorer les clerz lettez qui sont fondez en sciences. A ce ppos dit Aristote a Alipandre honorez sapience & la fortifiez par bons maistres.



ppviii

Tepte

a ymes & prises cadmus  
Et ses disciples chiers tenus  
Soient de toy/ car la fontaine  
Gaigna du serpent a grant peine.

ppviii Alegorie

c Admus qui dompta le serpēt a la fontaine q̄ le bon cheualier doit aymer pouōs entendre la benoicte humanite de iesu christ qui dōpta le serpent/ & gaigna la fontaine cest la Vie de ce mode quil passa a grant peine & a grant travail/ dōt il eut pfaicte victoire quant il resuscita au tiers iour. Sicōme dit saint thomas.

¶ Tertia die resurrexit a mortuis.



ppix Glose.

**y** D fut  
Dne da  
moifelle fille du  
roy ynacus qui  
moult fut de grāt  
fcauoir et trouua  
maintes manie  
res de lettres qui  
deuant nauoient  
este Deues/ com  
brē que aucunes  
fables disent que  
yo fut amye iupit  
ter/ & que Dache de  
uint & puis fēme  
commune fut/  
mais comme les  
poetes aient mus  
se Verite soubz  
couuerture de fa  
ble peult estre en  
tendu que iupiter  
layma/ cest a en  
tendre les Vertus  
de iupiter q̄ en el  
le fut/ & elle deuit



ppix

Texte

**m** Dult te delictes au scauoir  
yo/ plus quen nul aultre auoir  
Car par ce pourras moult apriendre  
Et du bien largement comprendre.

Dache/ car sicomme la Dache qui donne lait lequel est douly & nourris  
fant elle dōna par les lettres q̄ elle trouua douce nourriture a l'entēde  
ment/ ce que elle fut femme cōmune peult estre entēdu que son sens fut  
commun a tous cōme lettres sont cōmunes a toutes gens. Pour ce dit  
que le bon cheualier doit moult aymer yo qui peult estre entendu pour  
lettres & escriptures & les hystoires des bons que le bon cheualier doit  
Doulentiers ouyr/ racōpter & lyre & dont le temple luy peult estre bail  
lable. A ce propos dit Hermes. Qui se force de acquerir science & bon  
nes meurs/ il trouue ce qui luy plaist en ce monde & en l'autre.

ppix Alegorie

**y** D q̄ est  
notee par  
lettres & escriptu  
res nous pouons  
entēdre que le bō  
esperit se doit de  
licter a lyre les  
sainctes escriptu  
res & les auoir es  
criptes en sa pen  
see & par ce pour  
ra apprendre a  
monter au ciel a  
uec iesuchrist par  
bōnes oeuvres et  
saincte cōtempla  
tion/ et croire le di  
gne article q̄ dist  
sainct Barthele  
my.

Ascendit ad celos  
fedit ad dexterā dei  
patris omnipotētis.



ppp Hlose.

d It Vne fa  
ble que  
quāt iupiter ay  
moit yo la belle  
q̄ iuno en fut en  
moult grant su  
spicion et du ciel  
descendit en Vne  
nuze pour s̄o ma  
ty surprendre au  
fait mais quant  
iupiter la veit ve  
nir il mua samie  
en Vne Vache/  
mais iuno ne fut  
pourtāt hors de  
p̄see/ains la Va  
che luy demanda  
en don et iupiter  
maulgre son cou  
rage luy ottroya



ppp

Texte.

g Ardes en quelque lieu que soyes  
Quendoirmi des flageolz ne soyes  
Mercurius/qui souef chante  
Les gens o son flageol enchante

cōme celui qui refuset ne luy osa pour doubte de suspicion. Adonc iuno  
a argus son Vachier qui cent yeulz auoit bailla la Vache a garder / et  
tousiours la guettoit. Mais le dieu mercurius par le commandement  
iupiter print son flageol qui souef chāte et tant corna a l'oreille argus q̄  
de tous ses cent yeulz luy apres l'autre s̄edormit p̄ns luy osta la Va  
che & le chief luy trencha. Lepposicion de ceste fable peult estre q̄ aucun  
puissāt hōe ayra Vne damoiselle q̄ sa fēme Doulut auoir pour guetter  
que son mari ny peust aduenir / et grans gardes y myst & cler Voyans  
qui peult estre note par les yeulz argus / mais samāt par persōne ma  
licieuse et bien parlāte fist tant faire que les gardes se cōsentirēt a ren  
dre sampe ainsi furent endormis par le flageol mercurius et eurent le  
chief trenchie. Pour ce dit au bon cheualier que a tel flageol ne se doit  
laisser endormir que il ne soit destrobe de ce que il doit bien garder. Et a  
ce propos dit hermes / gardes Vous de ceulz qui se gouernent par ma  
lice.

Allegorie.

ppp

p At les fla  
golz mer  
curius pouōs en  
tendre que par lā  
cien enemp le s̄o  
esperit ne soit de  
ceu d'aucune in  
credulite sur la  
foy ou autrement  
Et doit croire  
fermement l'arti  
cle que dit Saict  
matthieu leuange  
liste qui dit q̄ no  
stre seigneur Ven  
dra iugier les  
Vifz et les mors  
ou il dit.

¶ Inde vētinus lu  
dicare viuos & mor  
tuos.



p Jecus fut  
 filz achil:  
 les et bien tesse:  
 bla son pere de  
 force et de hardes  
 mant. Et apres  
 la mort de son pe  
 re vint sur troye  
 et moult aspres  
 ment vengera le pe  
 re et moult d'oma  
 ga les troyens.  
 pour ce dit au bo  
 cheualier que se  
 il a meffait au  
 pere que il se gar  
 de du filz quant  
 en aage sera car  
 se le pere a este  
 vaillant sembla  
 blemēt doibuerā  
 este le filz. A ce  
 propos dit vng  
 sage La mort du  
 pere attrait la  
 vengeance du filz.



ppvi

Texte.

c Roy que pirrus ressemblera  
 Son pere et encor troublera  
 Ses ennemis par greuer les  
 La mort vengera d'achiles

l Au il dit  
 q pirrus  
 ressemblera son  
 pere pouons en  
 tendre le saint  
 esperit lequel pro  
 cede du pere en q  
 doit croire le bon  
 esperit sicome dit  
 Saint iaque le  
 myneut.

¶ Credo in spiritus  
 sanctum.



ppii Glose

**c** Cassandra  
fut fille  
au roy priam / et  
moult fut bonne  
dame & deuote en  
leur loy les dieux  
seruoit et le temple  
hâtoit & pou par  
loit sans necessi-  
te: & quant parler  
suy cōuenoit elle  
ne disoit chose q  
Veritable ne fust  
ne en mensonge  
ne fut oncques  
trouuee trop fut  
saige cassandra/  
pour ce dit au bō  
cheualier que a  
celle doibt ressem-  
bler / car parolle  
mensongiere est  
moult a repren-  
dre en bouche de  
cheualier / si doit  
dieu seruir et le tē-  
ple hōnorer cest  
a entēdre leglise  
et ses ministres.  
Et dit pitagoras  
tressouable chose  
est seruir a dieu &  
sāctifier ses saīs



ppii

Tepte.

**f** Requite le tēple & hōneures  
Le dieu des cieulx en toutes heures  
Et de cassandra tien l'usage  
Se tu veulx estre tenu sage

ppiii Allegorie

**f** Auctorite  
dit que le  
temple doibt ser-  
querter le bō che-  
ualier p sembla-  
ble cas doit faire  
le bon esperit et  
doit auoir singu-  
liere deuocion en  
saincte eglise en  
eholicque et en la  
communon des  
saintz sicōme dit  
l'article / que dit  
Sānet simon.

Sanctā ecclesiam  
catholicā sanctorū  
communione.



pppiii Blose

n Eptunus  
selō la loy  
des payēs estoit  
appelle le dieu de  
la mer. Et pour  
ce disoit au bon  
cheualier q̄ il le  
deueroit seruir af  
fin que il luy fust  
secourable sur  
mer/ si est a enten  
dre que les cheua  
liers qui souuent  
vont en maintz  
voyages en mer  
ou autres diuers  
perilz ont plus ne  
cessite de stre de  
uotz & seruir dieu  
et les saintz que  
aultres gens/ a  
fin q̄ au besoing  
leur soient secou  
rables/ et aydās  
et doiuent prendre  
singuliere deuo  
ciō a aucun saicē  
par deuotes orai  
sōs/ par quoy ilz  
se reclamēt a luy  
en leur besoing &  
comme il ne suf  
fist pas seule  
ment oraison de  
bouche/ dit Dng  
sage. Je ne repus  
te mie dieu estre  
seulemēt serui p  
parolles mais p  
bōnes oeures et  
bonne Die mener



pppiii

Tepte.

¶ Et tu vas moult souuent par mer  
Tu dois neptunus reclamer  
Et bien dois celebrier sa feste  
Affin quil te gard de tempeste

pppiii Allegorie

n Eptunus  
que le bō  
cheualier doit re  
clamer se il va  
souuent par mer  
prendons que le  
bon esperit q̄ est  
continuellement  
en la mer du mō  
de doit reclamer  
deuotement son  
createur & prier q̄  
se il luy doint vi  
ure que il puisse  
auoir remission  
de ses pechez/ et  
doibt croire larti  
cle q̄ dit Sainct  
iude.

¶ Remissionem pec  
catorum.



ppiiii Blase

Les poetes  
 appellerent  
 la mort attropos  
 pource Deult dire  
 au bon cheualier  
 que il doit penser  
 que tousiours ne  
 Vira mie en ce  
 fuy monde mais  
 tost sen partira  
 si doit plus Vser  
 des Vertus de la  
 me q̄ soy delicter  
 es Vices du corps  
 Et a ce doit tout  
 chrestien penser a  
 fin quil ait a me  
 moire la promi  
 sion de lame qui  
 durera sans fin.  
 Et a ce ppos dit  
 pitagoras q̄ ain  
 si come nostre co  
 mencement Dieu  
 de dieu / conuient  
 que nostre fin y  
 soit.



ppiiii Allegorie

A ou dit au  
 bon cheua  
 lier que il ait tes  
 gard a attropos  
 qui est notee la  
 mort semblable  
 ment doibt auoir  
 le bon esperit qui  
 p les meites de  
 la passio d nostre  
 seigneur iesucrist  
 doit auoir ferme  
 esperance avec la  
 peine et diligence  
 que il mettra a  
 auoir paradis en  
 la fin. Et doibt  
 croire fermement  
 que il ressuscite  
 ra au iour du iu  
 gement / et aura  
 Vie pardurable  
 se il le dessert co  
 me dit le dernier  
 article q̄ dit saint  
 Mathias.

ppiiii

Texte

a pres a toute heure regard  
 A attropos et a son dard  
 Qui fiert et nespargne nul ame  
 Le te fera penser de lame

¶ Camis resurrecti  
 onem vitam eternam.  
 Amen.



¶ **Elloz** /  
 pphon fut  
 Vng cheualier de  
 moult grant beau  
 te / & plai de loiau  
 te sa marraſtre  
 fut forment eſpri  
 ſe de ſamout /  
 mais pour ce que  
 il ne voulut con  
 ſentir ſa Doulen  
 te / elle fiſt tant q  
 il fut condemme  
 a eſtre deuore des  
 fieres beſtes / & il  
 ayma mieulx eſ  
 lire la mort que  
 faire deſloyaute  
 ſi dit au bon che  
 ualier que pour  
 doubte d' mart en  
 courir ne doiſt  
 faire deſloyaute.  
 A ce propos dit  
 hermes / tu doiſs  
 mieulx Vouloir  
 mourir ſans cau  
 ſe que faire deſe  
 uenue ne deſloy  
 aulte. **Or** Ven  
 drôs a deſclairer  
 les comâdemēs  
 de la loy / & y p  
 drôs allegouer  
 noſtre propos.



ppp D

Texte.

¶ **Elloz** pphon ſoit exemplaire  
 En tous les faitz q tu veulz faire  
 Qui mieulx ayma vouloit mourir  
 Que deſloyaute encourir

¶ **Elloz** /  
 pphon qui  
 tant fut plain de  
 loyaulte peult no  
 ter dieu de para  
 dis / et comme ſa  
 digne miſericor  
 de nous ait eſte  
 et ſoit plaine de  
 loyaulte nous y  
 pouôs prendre le  
 premier comâde  
 ment qui dit Tu  
 nadoureras poit  
 dieux eſtranges /  
 Leſt adire ce dit  
 ſaict auguſtin lō  
 neur q eſt appel  
 le l'atrye tu ne la  
 porteras ne a ydo  
 le ne a ymage ne  
 a ſemblance ne a  
 quelconque crea  
 ture / car ceſt hon  
 neur deue tāt ſeu  
 lement a dieu / en  
 ce comâdemēt  
 eſt deſſe du toute  
 ydolatrie de ce  
 parle noſtre ſei  
 gneur en ſeuāgi  
 le.

¶ **Dominum** deum  
 eum adorabis et illi  
 ſoli ſerues. Mathet  
 quarto capitulo.



m Enimō  
fut cou  
sin Hector, & de la  
lignee aux troy  
ens & quāt hector  
estoit es fiens es  
tours & es batail  
les ou maintes  
fois durement  
estoit empresse de  
ses ennemis me  
nimom qui tant  
fut vaillant che  
ualier le supuoit  
de pres si secour  
toit hector et dep  
toit les grās pres  
ses & bien y parut  
car quāt achiles  
leut en trahyson  
occis menimom  
naura durement  
achiles & leust oc  
cis se bres secours  
ne luy fust venu  
Douce dit au bō  
cheualier que il le  
doibt aymer & secourir a son besoing & est a entendre que tout prince et  
bon cheualier qui ait parēt quelque petit ou pource quil soit bon & loyal  
le doibt aymer & le doibt porter en ses affaires & par especial quant le  
sent estre loyal a soy/ & auient aulcunes fois que vng grant prince est  
plus aymer & plus loyaument de son pource parent que du bien puissant  
et a ce propos dit le phisosophie Rabiory multiplie tes amys/ car ilz te  
seront secourables.



pppvi

Texte

m Enimom ton loyal cousin  
Qui a tout besoing test voisin  
Et tant tayme/ tu le doibs aymer  
Et pour son besoing toy armer

m Enimō  
le loyal  
cousin pouōs en  
cor prendre dieu de  
padis q̄ die nous  
a este loyal cou  
sin de prendre no  
stre humanite au  
quel no ne pout  
rons guerdon  
ner si y pouons  
prendre le.ii. com  
mādemēt qui dit  
Tu ne prendras  
pas le nō de dieu  
en vain/ cest adi  
re ce dit saint au  
gustin Tu ne iu  
reras poit de shō  
nestemēt ne sans  
cause ne pout cou  
louter faulceste  
car il ne peult  
estre plus grant  
abusio q̄ de ame  
ner en tesmoigna  
ge de faulcete la  
souueraine & tres  
ferme Verite/ & en  
ce cōmandement  
est deffendue tou  
te mēsonge/ tout  
piure/ & tout blas  
pheme. A ce pro  
pos dit la loy.

¶ Non habebit dñs  
in iurē eū qui assum  
pserit nomen dñi dei  
sui frustra. Exodi. xx.  
caplo.



Leomedon fut roy de troye & pere priā et quāt iason hercales & ses cōpai gnōs allopēt en colcos pour la toison dor. querre et ilz furent arriuez & descēduz au port d troye pour eulz re freschir sans nul mal faire a la contree. as dōc leomedon cōme mal aduise les enuoya par ses messagiers laudemēt contaier de sa terre et soit menacer se tost ne supdoient dont les barons grezgoys par icelluy contaiemēt se tindrent tant estre inuitiez que apres sen ensuyuit la premiete destruction de troye. Pour ce veult dire au bon cheualier que comme parolle de menace soit layde & vilaine doibt estre moult pesee ains quelle soit dite/ car maintz grās maulx en sont souuent ensuyuis. A ce propos dit le poete Dmer. Celuy est sage qui sa langue scet re stener.



ppp Dii

Texte

a Dite toy ains que parolle  
De grant menace nice & fole  
De ta bouche ysse par trop dire  
Et en leomedon te mire

¶ Omme parolle de grant menace. Viengne de arroganee & briser cōmādesit soit aussi oultrecondance pouons pēdre q nul ne doit briser les festes/ car cest contre le cōmandemēt q dit Souuienne toy de sarrctifier le iour du sabbat/ parquoy nous est cōmāde dit saict augustin q le dimanche no<sup>s</sup> festōs en lieu du sabbat auy iuisz nous se deuōs solēniser en repos de corps & en cest sāt de toutes oeures seruiles & en repos de lame en cessant de tous pechez/ & de ce repos parle ysaye le p<sup>h</sup>phete.

¶ Quiescite a gere uerse/ discite benefa cere.



p Jeamus  
 fut Dng  
 iouuencel de la ci  
 te de babilone et  
 quant il nauoit q  
 vii. ans daage  
 amour le nauira  
 de son datt. a fut  
 espris de lamour  
 tisible belle da  
 moiselle a gete a  
 sa pareille daage  
 Et pour la grat  
 frequentence des  
 deu amans ense  
 ble fut apperceue  
 leur grat amour  
 a p Dng serf fut  
 accusee a la mere a la damoiselle q sa fille print a enferma en ses cha  
 bres a dist q bien la garderoit de hater pitamus grat fut la douleur des  
 deu en fans pour celle cause a leurs plais a pleurs moult piteux long  
 dura celle prison mais au feur q leur aage croissoit embrasoit en eulx  
 lamoureuse estincelle q pour logue absence point nestaignoit mais co  
 me entre les palais auy parens auy deu amans neust q Dne paroy  
 tisible Dng iour auisa la paroy creuee par ou on deoit la lueur de lautre  
 part adonc le mordant de sa sainture ficha par la creueure affin q son  
 amy lapperceust ce q il fist assez briefmet a la finet souuet leurs assen  
 blees les deu amans a moult piteuses coplaintes a la par fin cōe par  
 trop aymer cōtrais fut leur accord tel q la nuit au p̄mier sōme se emble  
 roiet de leurs parēs a deuoiet assembler soubz Dng muriet blanc hors de la cite sur Dne sō  
 taine ou en leur enfance souloiet iouer quat tisible fut Venue a la fontaine seule a paou reu  
 se adonc ouyt Dng lyon Venit moult roidemēt dōt elle plaine de paour sen fuyt cacher en  
 Dng buisson au plus prochain mais en la Doye luy cheut sa blanche guimple mais toute  
 leur souillee a ensenglantee le lyon qui sur eut Domy lentraulle des bestes q il eut deuorees  
 Dultre mesure fut grande la douleur Pitamus q cuyda sampe estre deuoree des fieres be  
 stes dont apres moult piteux regretz se occist de son espee Tisible saillit du buisson mais  
 quat elle entēdit les soaspirts de son amy q mouroit a Veit lespee a le sang adonc par grat  
 douleur sur son amy cheut q a elle parler ne peult a apres plusieurs grans plains regretz  
 et pasmoisons se occist de la mesme espee a dit la sable que pour icelle pitie deuint lors la  
 mute noire qui souloit estre blāche. Et pource q par petite achoison aduint si grande male  
 aduerture dit au bon cheualier que a petite enseigne ne doit donner grant foy. A ce propos  
 dit Dng sage. Ne te rendz mye certain des choses qui sont en doubte ains que tu ayes fai  
 cte conuenable informacion.



ppp Diii

Teyte

n Ecydes pas estre certain

Aincops la Verite atain

Pour Dng pou de presumption

Pitamus ten fait mencion

ppp Diii

d E ce que  
 il dit ne

cude estre certai  
 pouions n'eter li  
 gnorance q a uos  
 en ensce ou no  
 somnes soubz la  
 correction de pere  
 et de mere a pour  
 les bies fais que  
 nous recepons  
 de eulx nous en  
 tendre le quart es  
 mandement q dit  
 honores p a me  
 re / lequel expose  
 fait augustin en  
 disant q nous de  
 uons nos parēs  
 honorer en deux  
 manieres en leur  
 portāt deue reue  
 rence a en leur ad  
 min. strant leurs  
 necessitez a ce p  
 pos dit le sage.

C'vno: a patre tuū  
 et genit<sup>o</sup> marris tue  
 ne obliu. scaris. eccle  
 siastici. vii. capitulo.



e Sculap<sup>us</sup>  
fut Vng  
moult sage elere  
qui trouua la sei-  
ence de medecine  
e en fist liures/ e  
pour ce dit au bō  
cheualier que il  
croye les rapors  
sur sa sante/ cest  
a dire se il a be-  
soing q̄ il se tour-  
ne vers les mixe  
et medecins/ nō  
mie es fors de cir-  
ces qui fut encha-  
teresse/ e peult  
estre dit pour  
ceulz qui en leuz  
maladies Vsent  
de fors de char-  
mes e denchante-  
mens e cudent p̄  
ce auoir garison  
qui est chose des-  
fendue e cōtre les  
cōmandemēs de  
saicte eglise e dōt  
nul bon chrestien  
ne doibt Vser/ pla-  
ton repudia e ar-  
dit les liures den-  
chantemens e de  
fors fais sur me-  
decine dont Vng  
tēps auoient Vse  
et approuua e se-  
tint a ceulz de sci-  
ence raisonnable  
e de epperience.



pppiv

Texte

c Roy pour la sante de ton corps  
Desculapion les rapors  
Et nompas de lenchanteresse  
Lircs/ qui trop est tromperesse.

p Dur esat  
lapis qui  
fut phisiciz e mi-  
re pouons enten-  
dre le quint cōmā-  
dement q̄ dit Tu  
noceras point  
cest a dire ne de-  
cuat/ ned lāgue  
ne de mai/ e si est  
deffendue toute  
Viosece pussion  
e corporelle bles-  
seure/ nest ici des-  
fendu auz p̄ices  
auz iuges e auz  
maistres de iusti-  
ce mettre a mort  
les maulfaicteurs  
mais tant seule-  
ment a ceulz qui  
nen ont point de  
auctorite/ mais q̄  
en cas de necessi-  
te la ou Vng hōe  
ne pourroit aul-  
tremēt eschap au  
quel cas les droiz  
seuffret bien tuer  
aultreuy en son  
corps deffendant  
aultrement non.  
A ce propos dit le  
uangile.

¶ Qui gladio occide-  
rit oportet eū i gladio  
occedi. Luce. xiii. ca.



a Achilles  
fist moult  
d griefz aux troi  
ensz au roy priā  
occist plusieurs d  
ses enfans Hector  
et opus z autres  
dont hayr le de  
uoit non obstant  
ce achilles se fya  
en la royne hecu  
sa femme priam  
a qui il eut occis  
ses enfans y trahi  
soy et alla par  
nuit parler a elle  
pour traicier du  
mariage de poly  
xene sa fille et de  
luy z la fut occis  
par paris z ses cō  
paignons par le  
cōmandement de  
la royne sa mere  
au temple apolin  
pour ce dit au bō  
cheualier q ne se  
doibt fyer en son  
ennemy a q trop  
a meffait sans  
faite a luy paip  
ne aucune amen  
de. A ce ppos dit  
Dng sage garde  
toy des aguets de  
ton ennemy qui  
Dengier ne se  
peult.



pl **Texte.**  
a Lil a qui trop as meffait  
Dui ne sen peult venger de fait  
Ne ty fies car mal en pient  
La mort achilles le ta pient

c Dmme en  
celluy a q  
as meffait ne te  
doibs fier Nous  
prendrons q cō  
me nous deuons  
doubter les Ven  
gances de dieu  
soit necessaire te  
nit le cōmande  
ment qui dit Tu  
ne feras de mes  
chief cest a dire d  
adultere ne de for  
nicacion et si est  
desfou ce dit yso  
dore toute illicite  
couple chernelle  
qnest en cas d ma  
riage et tout des  
ordōne Dsage des  
membres genita  
les. A ce propos  
dit la loy.

¶ Morde moriantur  
mechus et adultera  
lenitici. xx. ca.



pli **Diose**

**D**iosierres fut Ung roy & merueilleu se cruaulte et moult se delectoit en loccision des homes/ et de fait surmesmes en ses temples les occisoit de coute autz et en faisoit sacrifice a ses dieux. Pour cedit au bon chevalier que nullemēt ne se doit delecter en loccision de humaine creature. Car telle cruaulte est contre dieu contre nature et contre toute bonte. A ce ppos dit socrates au bon conseilher se tō pnce est cruel tu le dois amoderer par bons exemples.



pli

**Texte.**

**N** Ressembles mie busierres  
**Qui trop plus mauuais que sierres**  
**Sa cruaulte fait a reprendre**  
**A telz faitz ne te dueilles prendre**

pli **Allegorie.**

**D**iosierres qui fut homicide & contraire a humaine nature/ pouons noter la defence que nous fait le commandement qui dit/ tu ne fetas point larcin/ et se est defedu ce que dit saint augustin toute illicite Usurpacion des choses daultuy tout sacrilege toute rapine toute chose tollue p force/ & p seigneurie sur le peuple sans raison/ A ce propos dit saint pol apofstre.

**¶ Qui furabatur is non furetur. ad ephesios. iiii. ca.**



**L**ehander fut Dng  
 damoisel q trop  
 ayuoit de grant  
 amour Hero la  
 belle / & come il y  
 eust Dng bras de  
 mer entre les ma  
 noirs aux deuy  
 amans le passoit  
 lehader tout a na  
 ge par nuyt molt  
 souuentefois  
 pour sa dame  
 Deoit q pres du  
 riuage auoit son  
 chasteau affin q  
 leur amour ne  
 fust apperceue/  
 mais il aduint q  
 Dng grant orage  
 de teps leua qui  
 par plusieurs  
 iours dura la  
 marine q destour  
 noyt la roye des  
 amas. Si aduint  
 Vne nuyt que lehader cōtaint de trop grant desir se mist en la mer au  
 temps de lorage & la fut sy loing porte par les Vagues perilleuses que  
 il luy conuint petit piteusement/ Hero q fut de lantre part en grant sou  
 cy pour son amy quat elle veit le corps Venir flotant au riuage adōc  
 estainte dune merueilleuse douleur se getta en la mer & en embrassant  
 le corps pey elle fut noyee. Pource dit au bon cheualier que tant ne  
 doist aymer son delit que pour ce doye mettre sa Vie en trop grant auē  
 ture. Si dit Dng sage. ie me esmerueille de ce q ie Voy tāt de petit; souf  
 frir pour le delit du corps / & faire si petite poutueance a lame qui est per  
 petuelle.



plii

Tepte

**n** Apes pas si chier ta plaisirance  
 Que trop mettes en grant balance  
**T**a Vie que tu doibs aymer  
 Lehander est pei en mer.

**D**ntine  
 lauctors  
 te deffend que il  
 nait si chiere sa  
 plaisirance peult  
 este entēdu le cō  
 mandement q dit  
**T**u ne parleras  
 point faulx tes  
 moignages con  
 tre ton prochain.  
 Et siest deffend  
 ce dit saict augus  
 stin toute faulse  
 accusation/ mure  
 muration/ detra  
 ction tout faulx  
 rapport/ & diffam  
 ation daultuy  
 & est assauiot ce  
 dit ysodoxe que le  
 faulx tesmoing  
 fait Villanie a  
 trois parties/ cest  
 assauiot a dieu q  
 il despote en le p  
 iurant/ au iuge q  
 il descrypt en men  
 tant/ & a son pro  
 chā que il blesse  
 en faulcement cō  
 tre luy deposant.  
 Et pour ce dit les  
 criptures;

**C**estis falsis non  
 erit impunitus / & q lo  
 quitur mendacia no  
 estugiet. Prouerbia  
 tum. xix. capitulo.



pliii **Diose.**

**H** Elayne fut feme  
au roy menelaus  
e raine par paris  
en grece / e quant  
les grez fu-  
rent venus sur  
troye a grant ar-  
mee pour la ven-  
geance dicelluy  
fait / ains quilz  
meffissent a la  
terre ilz requierent  
que helayne leur  
fust redue e ame-  
de leur fust faicte  
de celle office ou  
si non ilz destrui-  
roient le pays / et  
pource que triens  
ney voulure e fai-  
re les troyes sen ensuyvit le grant meschief qui depuis leur aduint / pour  
ce veult dire au bon cheualier que se il a folie encouenacee mieulx lui  
vaut la delaisser e faire paiz que la poucsuyure q mal ne luy en auie-  
gne. pour ce dit le philosophe Platon. Se tu as fait iniure a qui que ce  
soit tu ne dois estre aise iusques a tant q tu soyes a luy accorde et fait  
paiz.



pliii

**Texte**

**r** Ens helaine son la demande  
Car en grant meffait gist amende  
Et mieulx vult tost paiz consentir  
Que tard venir au repentir

pliii **Allegorie.**

**H** Elayne  
qui doit  
estre tendue peult  
estre enteda le co-  
mandement q dit  
Tu ne desireras  
point la feme de  
ton prochain par  
quoy est deffendu  
ce dit saict augu-  
stin la pensee  
e la voulente de  
faire fornication  
dai le fait est des-  
fendu deuant par-  
le. Si. coman-  
ment / car dit nos-  
tre seigneur en le  
uangile.

**Qui viderit mulie-  
rem ad concupiscenda  
eam tam mechatus  
est in corde suo. Mat-  
th. vi. capitulo.**



pliiii Glose.

a **Aurora**  
cest le  
point du iour & di  
sent les fables q  
cest Vne deesse et  
q elle eut Vng filz  
filz occis en la  
Bataille de troye  
qui cirus fut nō  
me & pour ce que  
deesse estoit elle  
auoit la puissance  
ce de ce faire elle  
mua le corps de  
son filz en Vng  
cinne & de la Vin  
diēt les premiers  
cinnus. Elle da  
me estoit de sy  
grāt beaulte que  
elle resioiissoit  
tous ceulx qui la  
Veoyent/ mais  
toute sa Vie plou  
ra son filz cinnus  
qui fut mort & en  
core se ploze ce dit  
la fable/ car la roussee qui chiet au point du iour disent que cest aurora  
qui ploze son filz cinnus/ Pource dit que le bon cheualier q par ses bon  
nes Vertus resioiist les aultres/ ne doit estre triste mais ioyeux & mo  
dere gratieusement/ pource dit Aristote a Alixandre le grant/ quelque  
tristesse que ton cueur ait doibs tousiours monstret lye Visage deuant  
ta gent.



pliiii

Tepte

n **E** ressemble pas la deesse  
Aurora qui rent grant leesse  
Auy aultres quant vient a son heure  
Et pour soy tient tristesse & pleure.

pliiii Allegorie

a **Aurora** q  
pleure  
pouons entendre  
que nul desir ne  
doibt plouer en  
nous par couvoi  
ter chose nō deue.  
Et par ce pouōs  
nous noter le. p.  
et derrenier comā  
dement q dit Tu  
ne couuonteras  
pas la maison de  
ton prochain/ ne  
son beuf/ ne son  
asne/ ne chose que  
il ait/ parquoy ce  
dit samct Augu  
stin est deffendue  
la Voultē de fai  
re larecein ou ra  
pine/ dont le fait  
est deff/ du deuāt  
par le. vii. comā  
demēt/ et a ce pro  
pos dit Dauid  
en son psaultier.

**N**olite sperare in  
inquirare. Rapinas  
nolite concupiscere.



pl<sup>s</sup> Glose.

p Asiphe fut  
Dne roy  
ne et dist aucu  
nes fables q elle  
fut feme de grāt  
dissolutiō z mes  
memēt q elle ay  
ma Dng thoreau  
et q mere fut my  
nothaurus qui  
fut miotie hōe z  
moitie thoreau q  
est a entēdre que  
elle acointa Dng  
hōme de Bile cō  
diciō de q elle cō  
ceut Dng hōme  
qui estoit de grāt  
cruaultier z de mer  
ueilleuse force et  
pource q eut for  
me de hōme z na  
ture de thoreau z  
ce que il fut fort  
et de grāt asprete  
et si mauuais q  
tout le pays essil  
loit/ distent les  
poetes p fictiō q  
il fut moitie hōe  
et moitie thoreau  
et pour ce se ceste dame fut de Bile cōdiciō Deult dire au bon cheualier  
que il ne doit dire ne souffrir quil soit dit que toutes fēmes soient sēdla  
bles comme la Verite soit manifeste au contraire Daliē aprint la sciē  
ce de medecine de Dne moult Baillāte femme z sage appellee clempare  
qui luy aprint a conznoistre maintes bonnes herbes et leurs pprietez



pl<sup>s</sup>

Texte.

p Dur tant se pasiphe fut folle  
Ne vueilles lire en ton escolle  
Que telles sopent toutes femmes  
Car il est maintes baillans dames

pl<sup>s</sup> Allegorie.

p Asiphe q  
fut folle  
pouons entendre  
lame retournee a  
dieu. Et dit saint  
gregoure es ome  
lies q plus grāt  
ioye est menee  
aupz cieulz dune  
ame retournee a  
dieu q de Dng q  
a tousiours este  
ainsi cōme le ca  
pitaine en la ba  
taille aime mi  
eulz le cheualier  
qui sen estoit sup  
et puis est retour  
ne z apres son re  
tour a fort nautre  
lēnemy q cellui q  
na fait nul beau  
fait. et cōme le la  
boureur aime mi  
eulz la terre qui  
apres les espines  
porte abbdāmēt  
fruit q celle q neut  
oncques nulles  
espines z na poit  
porte fruit. A ce  
propos dit dieu y  
le prophete.

¶ Reuertatur vnus  
quisq; a via sua pes  
sima z propicius ero  
iniquitari z peccato  
ipsorum. iheremie.  
xxvi. ca.



ps̄vi Blose.

**a** **Drastus**  
 fut roy de  
 arges & moult  
 puissant & pieu  
 d'hōs deuy cheua  
 liers errans lun  
 appelle polmites  
 & l'autre thideus  
 se cōbatoient par  
 nuyt obscure  
 soubz le portail  
 de son palais dōt  
 lun calengoit le  
 logis de l'autre  
 pour cause du  
 fort tēps & de la  
 grosse pluye qui  
 les auoit toute  
 nuit tormentez &  
 la sestoient dauē  
 ture embatus/

A celle heure le roy se leua q̄ auoit ouy la noise de espees sur les escus &  
 vint de partir les deuy cheualiers Polmites estoit filz au roy de thebes  
 & thideus a vng aultre roy de grece mais de leurs terres furent epillez/  
 grandemēt hōnora Adrastus les deuy barons puis leur donna en ma  
 riage deuy moult belles filles q̄ il auoit aps̄ pour mettre polmites au  
 droit de sa terre q̄ ethiocles son frere tenoit fist grant armee le roy adra  
 stus & sur thebes allerēt a grant ost desconfitz & mors & prins y furent  
 tous & les deuy gendres du roy mortz/ & les freres dont le descord estoit  
 sentre occirēt en la bataille & ne demeura de tō fors adrastus sup tieres  
 de cheualiers/ & pour ce q̄ a gēs epillez remettre en leurs droictz a molt  
 affaire dit au bon cheualier que en tel cas doit auoir conseil & se doit  
 miter en la dicte auenture/ & cōme Adrastus eut songe vne nuyt que il  
 donnoit ses deuy filles par mariage a vng lyon & a vng dragon qui  
 ensemble se cōbatoient dit leppositeur des songes que songe vient de la  
 fantasia qui peult estre demonstrance de bonne ou de male auenture qui  
 doit aduenir aux creatures.



ps̄vi

Tepte

**I** **E** filles as a mariet  
 Et tu les veulz apatier  
 A hommes dont ne mal te vienne  
 Du roy adrastus te souuienne

ps̄vi Allegorie

**O** **D**ilect  
 dit que se  
 filles a a mariet  
 que il garde a qui  
 il les dōnera nō  
 pouons entendre  
 que le bon esperit  
 cheualereux a  
 dieu doit bien re  
 garder a qui il fa  
 cōpaigne sil ad  
 uient quen cōpai  
 gnie vueille aller  
 cōme fist le bon  
 thobas/ aussi doit  
 toutes assigner  
 ses pē sees en sai  
 ctes meditations  
 & dit saint augu  
 stin en vng epi  
 stre que ceulz qui  
 ont aprins de no  
 stre seigneur a  
 ester de bōnaice &  
 humbles proffu  
 tent plus en medi  
 tant & en priant  
 que ilz ne sont en  
 lysant & en oyāt/  
 pource disoit da  
 uid en son psaul  
 tier.

**C**editabar in mā  
 datus mis que dilecti



**C**upid est  
 le dieu da  
 mours: & pource  
 q'il ne messiet poit  
 a ieune cheualier  
 estre amoureux  
 de dame qui soyt  
 Baillable/ains  
 en peuent mieulx  
 Valoir ses condi  
 eids mais que le  
 moyen y sache  
 garder & q'est cho  
 se assez aduisant  
 aup armes/dit  
 au bon cheualier  
 que elle consent  
 assez que de cupi  
 do sacointe/ & dit  
 Vng philosophe  
 que aymer de bō  
 courage Vient de  
 noblesse de cueur.



plviii

Texte

**C**upido se ieune & cointes  
 Es/assez me plaist que facointes

Par mesure comment quil aille.  
 Il plaist bien au dieu de bataille.

**Q**ue bien  
 plaist  
 au dieu d bataille  
 q' d cupido sacoi  
 te peult estre entē  
 due penitēce se le  
 bon esperit repen  
 tant de ses pechez  
 Batailleur contre  
 les Vices est ieu  
 ne & nouuel entre  
 la droicte Voie  
 Bie plaist au dieu  
 de bataille cest iez  
 suezist que il sa  
 comite de penitēce  
 & q' iezuezist par  
 sa digne bataille  
 fut nostre redem  
 pteur dit saict ber  
 nard/ q'l mot dit

il de plus grā mi  
 sericorde peult on dire au precheur qui  
 estoit damne que la ou il se estoit Vendu  
 par peche a l'ēnemy denfer & nauoit de  
 quoy se racheter dieu le pere dist pren  
 mō filz & le baulle pour toy & le filz dist  
 pren moy & te rachete par moy. Lecy  
 tamentoit sainct pierre l'apostee en sa  
 premiere epistre

**N**on corruptibilibus auro vel argento redē  
 pri estis: sed precioſo sanguine quasi agni incō  
 taminari et imaculati iesu xpi. pria perri. i. ca.

dii



c **D**uinis fut Dne  
 damoiselle cōme  
 dit Dne fable que  
 pheb<sup>9</sup> ayma par  
 amours le corbel  
 q̄ adōc le seruoit  
 luy apporta quil  
 auoit deu corinis  
 samye gesir avec  
 Dng aultre da  
 moisel/ de celle  
 nouvelle fut tant  
 dolēt pheb<sup>9</sup> que  
 il occist samye  
 des que il la veit  
 mais a merueil  
 les sen repentit a  
 pres dōt le corbel  
 qui guerdoy attē

doit a auoir de son seigneur pour ce biē fait  
 en fut mauldit & chaste & la plume que il sou  
 loit auoir blanche cōme nege luy mua phe  
 bus en noire en signe de douleur & lordonna  
 pheb<sup>9</sup> des lors porteur & andeur de males  
 nouvelles/ & peult estre entendue leppositio  
 que le seruiteur daulcun puissant hōme luy  
 raporta seblables nouvelles dōt il fut chas  
 se & deffait. Pour ce Deult dire que le bō ehe  
 ualier ne se doibt auansser de dire a son pri  
 ce nouvelles dont il ait le cueur courouffe/  
 car a la fin ne luy en pourtoit bien Venir/ &  
 aussi ne doibt croire raport qui luy soit fait  
 par flaterie. A ce ppos dit le philozoppe her  
 mes. Dng raporteur ou cōtrouueur de nou  
 uelles ou il ment a celuy a qui il les raporte  
 ou il est faulz/ a celuy de qui il les dit.



n **D**ecis pas corinis la belle  
 Pour le raport & la nouvelle  
 Du corbel/ car se loccioyes  
 Apres tu ten repentitropes.

se de cinq portes qui sont les cinq sens de na  
 ture & nest aultre chose clore ses portes si  
 nō q̄ retraire les delectations des cinq sens  
 et sil aduiēt que lame doye yssir par ses por  
 tes a ses opertatiōs foraines elle doibt meu  
 cement & raffinement & en discrection yssir &  
 ainsi cōme les princes quant ilz Deullēt yf  
 sir de leurs chābres ou ilz ont huyssiers des  
 uant eulz tenācs maces pour faire Doye en  
 la presse/ ainsi quāt lame doit yssir a Deoyr  
 ouyr/ parler/ & sentir/ elle doibt auoir deuāt  
 soy paour pour huyssier q̄ doibt auoir pour  
 mace la consideration des peines denfer &  
 du iugement de dieu/ & de ainsi garder son  
 ame amonneſte le sage.

¶ **O**mnī custodia serua tuum cor quoniā ex ipso viti  
 procedit. Prouerbiorum, iiii. capitulo.

c **D**uinis q̄  
 ne doibt  
 estre occise nous  
 entendrōs nostre  
 ame que nous ne  
 deuds occire par  
 peche mais bien  
 la garder Et dit  
 ſaict augustin q̄  
 lame doibt estre  
 gardee comme le  
 coffre q̄ est plain  
 de trefor & cōme  
 le chasteil qui est  
 assiege des enne  
 mys & comme le  
 roy q̄ se repose en  
 sa chambre de re  
 trait et doibt estre  
 ceste chambre clo



plio Blose

**D**no cest la deesse  
dauoit selon les  
fables des poetes  
et pource q̄ auoir  
et richesse couient  
acquerrir a grant  
peine soing & tra  
uail & q̄ tel soing  
peult destourner  
honneur acquerre  
& come honneur et  
Baillance soit  
plus louable que  
richesse dautant  
come le nouel  
Bault mieulx q̄  
lescaille / si Deult  
dire au bon cheua  
lier q̄ il ny doit  
mettre si fort sa  
felicite q̄ Baillā  
ce en soit blaissee  
a pour supuir. A  
ce propos dit her  
mes que mieulx  
Bault auoir po  
uete en faisant  
bonnes oeures  
q̄ richesse acquise  
laidemet cōe Da  
leur soit perpetu  
elle & richesse des  
faillance.



plio

Tepte

**D** E iuno ia trop ne te chaille  
Se le nouel mieulx que lescaille  
Dhonneur desires a auoir  
Car mieulx Bault prouesse quauoir

gite q̄ le chameau passeroit pl̄ apsee  
ment par le pertuis dune esguille que  
le riche nataindroit au royaulme des  
cieulx / car le chameau na q̄ Dne boce  
sur sō dos / mais le mauuais riche en  
a deuy / Dne de modaines possessions  
& lautre de pechez / il fault ql̄ laisse sa  
premiere boce a la mort / mais lautre  
Bueille ou nō il l'emporte avec soy se  
il ne la laisse auant que il meure. A ce  
propos dit nostre seigneur en leuangi  
le.

**C**facillus est camelū per foramen acus trā  
sire / q̄ diuine intrare in regnū celorum. Mat.  
24. 21. capitulo.

plio Allegorie

**D**no dōt  
il est dit  
que trop ne luy  
doibt chaloir  
est prins pour ri  
chesses & q̄ le bon  
esperit les doibt  
despriser dit saict  
bernard / o filz da  
dam lignee cou  
uoiteuse a quoy  
aymes vous tāt  
ces modaines ri  
chesses q̄ ne sont  
brayes ne bo  
stres & Bueillez  
ou nō il les vous  
fault laisser a la  
mort / & dit leuan

d iii



**a** mphoras  
 fut moult  
 sage clerc de la ci  
 te darges / atrop  
 feut de science.  
 Et quant le roy  
 adrastus Boulut  
 aler sur thebes  
 pour la cite de  
 struire / apthoras  
 qui par sciēce sca  
 uoit que mal luy  
 e Dedroit dist au  
 roy q̄ ia ny alast  
 et que se il y aloit  
 tous y seroient  
 mors et destruis  
 mais il nen fut  
 mie creu sy auint  
 comme il leut dit  
 Pour ce Deult di  
 re au bon cheua  
 lier que le conseil  
 du sage est peu  
 prouffitabla cel  
 luy qui ne Deult  
 Dser.



**Texte.**

**c** Dntre le conseil amphoras  
 Ne Va destruire ou tu mourras  
 La cite de thebes ne darges  
 N'assemble ost nescus ne targes

**p** Ar le cons  
 seil aptho  
 ras cōtre le quel  
 ne doit aler en la  
 bataille pouons  
 noter q̄ le bō espe  
 rit doit sunir les  
 saintes predica  
 tions ce dit saint  
 gregoire es orne  
 lies q̄ ainsi cōme  
 la Vie du corps  
 ne peult estre sou  
 stenne sans sou  
 uent predr̄e sa re  
 creation corporel  
 le / ainsi ne peult  
 la Vie de lame  
 estre sousteneue  
 sās souuēt ouye  
 la parolle de dieu  
 dōcqs les parol  
 les de dieu q̄ Do  
 uyez des oreilles  
 corpolles receuez  
 les e Dofre cueur  
 Car quāt la pa  
 rolle ouye nest re  
 tenue au Dētre de

la memoire. Cest ainsi cōme lestomac  
 malade qui gette hors la Viāde et tout  
 ainsi cōe en desesperē de la Vie de celuy  
 q̄ ne retient riens / mais gette tout hors  
 Ainsi est celuy en peril de mort pdura  
 ble qui oyt les predications et ne les re  
 tient ne met a oeurre / pour ce dit les cri  
 pture.

Non in solo pane uiuit homo sed in omni uerbo  
 quod pcedit de ore dei. Mathei quarto ca.



Glose.

¶ Saturn<sup>9</sup> cō  
me iay dit  
deuant est planet  
te lente & tardine  
et sage. Pour ce  
dit au bon cheua  
lier que sa lāgue  
luy doit ressembler  
car langue doit  
estretardine en ce  
que elle ne parle  
trop / et sage q̄ de  
nul ne mesdie ne  
ne dye chose dont  
on sen puist pre  
sumer folie / car  
dit Dng sage. A  
la parolle con  
gnoist on le sage  
au regard le fol



li

Tepte.

¶ A langue soit saturnine  
Ne soit a nul malle voisine  
Trop parler est laide coustume  
Et qui lot folie y presume

li Allegorie.

¶ A langue  
qui doit  
estre saturnine /  
cest a etedre lēte  
de pfer dit a ce p̄  
pos hugues de  
saint Victor q̄ la  
Bouche qui na la  
garde d̄ discretis  
est ainsi cōme la  
cite q̄ est sās mur  
cōe le Daissel q̄ na  
point de ouerture  
cōme le cheual q̄  
na point de scain  
cōme la nef q̄ est  
sans gournail  
la langue mal  
gardee glice cōe  
lāguille / perce cō  
me sayette Dolle  
toft peert amis et  
m̄tiplicie Enemis  
noyses esmeut / e  
seme discorde / a  
Dng coup frape  
& tue plusieurs p̄  
sōnes. Qui gar  
de sa lāgue il gar  
de sō ame / car la  
mort ou la Die  
font en la puiffā  
ee de lāgue. A ce  
propos dit dauid  
en son psautier.

¶ Quis est hō q̄ vult  
vītā d̄ies diligit vide  
re bonos prohibe lin  
guā tuā a malo et la  
bia ne loquant doli



**L**a corneille  
 se ce dit  
 la fable encon-  
 tra le corbeau  
 quant il portoit  
 la nouvelle a phe-  
 bus de samie cor-  
 tinis qui se estoit  
 meffaicte et tant  
 luy enquist que il  
 lui dist l'occasion  
 de son erre/ mais  
 elle desloua par  
 luy donner epem-  
 ple delle mesmes  
 qui pour sembla-  
 ble cas auoit este  
 chassé de l'ostel  
 passas ou iadis  
 souloit estre bien  
 auancee/ mais il  
 ne la voulut pas  
 croire dont mal  
 lui e' esuint pour  
 ce dit au bon che-  
 ualier que la cor-  
 neille doit croire  
**Et dit plato** Ne  
 soyés pas ren-  
 geant ne au top  
 geant raporteur  
 de nouvelles



lii

**Texte.**  
**c** Roy la corneille et son conseil  
 James ne soyés en esueil  
 De malles nouvelles apporter  
 Le plus seur est sen deporter

**q** De la cor-  
 neille doi-  
 ue estre creur Des-  
 ult dire q' le bon  
 esprit doibt Deser-  
 de conseil sicome  
 dit saint gregoi-  
 re es moralles q'  
 force ne vault ri-  
 ens ou cōseil nest  
 car force est tant  
 tost abatus se el  
 se nest appuyee p'  
 le don de conseil  
 et lame qui a per-  
 du dedens soy le  
 siege de conseil p'  
 dehors se espart  
 en diuers desirs  
 pource dit le sage

**¶** Si intraverit sapi-  
 entia cor tuum consi-  
 liū custodiet te et pru-  
 dentia seruabit te p'  
 uerbiorū secūdo .c.



g Animes des  
fut Dng  
iouuencel de l'ali  
gnée aupz troys  
et dit Vne fable q  
phebuis et luy  
estoiēt Dng iour  
ensēble a geiter  
la barre de fer/ et  
cōme ganimedes  
ne peult cōtre la  
force de phebuis  
fut occis par le re  
bondissement de  
la barre que pheb  
uis eut si hault  
balancee quil en  
eut la Veue pdue  
Et pour ce dit q  
a trop plus forte  
plus puissant de  
soy nest mie bon  
lestrif car nen  
peult Venir si nō  
inconuenient.  
Si dit Dng sage  
soy iouer avec les  
hommes de mal  
gracieux ieux est  
signe dorgueil et  
fine cōmunemēt  
par ire.



liii

Teyte.

f A plus fort de toy tu tefforce  
A faire plusieurs ieux de force  
Retray toy que mal ne ten vienne  
De ganimedes te souuienne

c Dmme il  
est dit q cō  
tre p<sup>r</sup> fort de soy  
ne se doit effor  
cer est a entendre  
q se bō esprit ne  
doit entreprendre  
trop forte penitē  
ce sans cōseil / de  
cecy dit saint gre  
goire es morales  
que penitence ne  
profite point se  
elle nest discrete  
ne la Vertu de ab  
stinēce ne vault  
riens se elle nest  
sy ordonnee que  
elle ne soit pas  
plus aspre que le  
corps ne peult  
souffrir Et pour  
ce cōclud que nul  
le simple persone  
ne doit entrepren  
dre penitence sās  
conseil de plus di  
scret de luy pour  
ce dit le sage es p  
uerbes.

Ubi multa cōsilia  
ibi erit salus. prouer  
biorū. ii. ca.

Et le prouerbe  
commun

Oia fac cū cōsilio et  
postea nō penitebis.



i Jason fut  
Dng che-  
ualier de grece q  
alla en estrange  
contree cestassa-  
uoir en sisle de  
colcos par l'endi-  
temēt peleus son  
oncle qui par en-  
uie sa mort desi-  
roit la auoit Dng  
mouton q la toi-  
son auoit dor &  
par enchantemēt  
estoit garde mais  
cōme si forte en  
fust la conquesse  
q nul ny venist  
qui ny perdist la  
vie Medee qui  
fille fut au roy d

celle contree tant prit grād amour a Jason que par les enchantemens  
que elle scauoit dōt souueraine maistresse estoit dōna charmes & aprit  
enchantemens a Jason par quoy il conquist la toison dor & dont il eut  
honneur sur tous les cheualiers Buans et fut restore de mort par Me-  
dee a qui il eut promis a tousiours estre loyal amy mais apres soy lui  
mentit & aultre ayma & du tout la laissa & relenq̄t nonobstant fust elle  
de souueraine beaulte. Pour ce dit au bō cheualier que iason ne Dueille  
resembler qui trop fut descōgnoissant & desloyal a celle qui trop de biē  
luy auoit fait cōme ce soit Villame chose a cheualier & a tout noble de  
estre ingrat & mal congnoissant d'aucun bien sil la receu soit de dame  
damoiselle ou aultre ains luy en doit souuenir & le guerdonner a son  
pouoit. A ce propos dit Hermes. Ne Dueilles poit attēdre a remunerer  
a celui qui ta bien fait/car souuenir ten doit a tousiours,



liiii

Tempte

n Ressemble mpe Jason  
Qui par medee la toison  
Dor conquist/dont puis luy tendi  
Tres mauuais guerdon & rendi

i A son qui  
fut igrat  
ne doit le bon es-  
perit ressembler q  
des Benefices re-  
ceuz de son crea-  
teur ne doit estre  
ingrat & dit saict  
Bernard sur canti-  
ques que ingrati-  
tude est ennemye  
de l'ame/ amēdis  
semēt de Vertus/  
dispersion de me-  
rites/perdiciō de  
Benefices Ingrati-  
tude est ainsi cō-  
me Dng Vent sec  
q seche la fontai-  
ne de pitie/ la rou-  
see de grace & le  
tuffel de miseri-  
corde. A ce ppos  
dit le sage.

Ingrati enim spe-  
tant hibern. alia gla-  
cies tabescet & dispa-  
riet tanq̄ aqua sicc-  
uacua. Sapientie  
xvi. capitulo.



¶ Orgon  
ce dit la  
fable fut Vne da  
moizelle de souue  
raine beaulte  
mais pour ce que  
psebus ieut avec  
elle au tēple d'ya  
ne tant sen cour  
roussa la deesse q  
elle le transmua  
en serpent de tres  
horrible figure &  
auoit telle pprie  
te celle serpet que  
tout hōme qui la  
regardoit estoit  
soubdainement  
mue en pierre et  
pour le mal q del  
le ensuuoit Per  
seus le Daillant

cheualier alla pour combattre a la fiere beste & en la resplendeur de son  
escu qui tout fut dor se myroit pour non regarder la male serpent & tāt  
fist que le chief luy trencha. Mainte epposition peult estre faicte sur la  
dicte fable et peult estre entendue gorgon pour Vne cite ou Ville qui ia  
souloit estre de grant bonte/mais par les Vices des habitās deuint ser  
pent & Venimeuse cest a entendre q maintz mauz faisoit auz marches  
Voisines cōme de tout rober & piller & les marchans & aultres trespas  
sans estoient prins retenuz & mys en destroicte prison & ainsi estoient  
muez en pierre Perseus se mira en sa cheualerie & alla combattre cōtre  
celle cite & la print & luy osta le pouoir de plus mal faire/et ainsi peult  
estre Vne dame moult belle & de mauuais affaire qui par sa couuoitise  
se maint desrua de leur auoir & aultres plusieurs entendemēs y peult  
estre mys. Pource Veult dire au bon cheualier que il se garde de nō re  
garder chose mauuaise qui a mal se peult attraire. Et dit aristote fuyz  
gēs plains diniquite/ & en suy les sages & estude en leurs liures & te mi  
re en leurs faictz.



B

Texte

¶ La serpent gorgon te gardes  
Gard bien que tu ne la regardes

De perseus apes memoire  
Il ten dira toute l'hystoire.

¶ De gorgō  
ne doye re  
garder/cest que le  
bō esperit ne doit  
regarder ne pfer  
auz delices q̄cō  
ques/mais soy  
mirer en lefeu de  
estat de perfectiō  
et q̄ delices sopēt  
a fuyz dit Criso  
stome q̄ q̄me cest  
impossible que le  
feu arde en leau  
ainsi est ce impos  
sible q̄ cōpunctiō  
de cueur soit en  
tre les delices du  
mōde ce sōt deuz  
choses cōtraires  
et qui destruisent  
lun lautre/ car cō  
punctiō est mere  
de larmes et les  
delices engēdēt  
ris/compunctiō  
restraint le cueur  
et les delices la  
largissent. A ce p  
pos dit le scriptu  
re.

¶ Qui semināt in la  
crimis: in exultatiōe  
merent.



**Si** Blose

**d** It Sne  
fable q  
mars & Ven<sup>s</sup> sen  
traymoient par  
amours/ auint  
Sne nuyt que les  
deux amas bras  
a bras furent en  
dormis Phebus  
qui cler voyt les  
surpuit & appeut  
a Vulcan le mari  
les accusa adonc  
lui q en ce poit les  
deit forgea Sne  
chaine & Dng lie  
come celui q est  
febure des dieux  
et au ciel forge  
les foudres & de

ses chaines darain tous deux les lya ensem  
ble si que mouuoir ne se peurent/ & ainsi les  
surpuint & monstra aux autres dieux & tel  
sen rioyt q bien eust voulu en seblable mes  
fait estre escheu. Ceste fable peult estre no  
tee a plusieurs entendemens & mesmes aul  
cuns pointz touchans la science dastrono  
mye & aussi arquemie. Pource dit au bō che  
ualier que il se garde en quelque cas que ce  
soit destre surprins par ouibsy de temps. Et  
dit Dng sage. A peine est il chose si secreete q  
daulcun ne soit apperceue,



**Si**

**Tepte**

**f** Lamour ta courcist la nuyt  
Garde que phebus ne te nuyt  
Parquoy tu puiffes estre prins  
Es liens Vulcan & surprins.

feu de couuoitise/ qui il enflāmera d lardeur  
de luxure/ a qui il proposera les atsemans  
de gloutonnie/ il epamine de toutes les cou  
stumes/ discute les cueurs/ cōiecture les af  
fections/ & la quiert il cause de nuyre ou il  
trouue la creature plus diligēment encline  
et occupze/ pource dit saint pierre.

**C**Sobriū estote & vigilate quia aduersarius vester  
diabolus tanq̄ leo rugiens circuit queres que deuor  
ret. secunde petri vltimo capitulo.

**Si** Allegorie

**l** A ou lau  
ctonite dit  
que se amour ta  
courcist la nuyt  
nous dirons q se  
Boyesperit se doit  
garder des agas  
de lennemy/ de ce  
cy dit saint leon  
pape que lancien  
ennemy q se trās  
figure en ange de  
lumiere ne cesse d  
tēdre partout les  
las de ses tentati  
ons & de espiet cō  
ment il puisse es  
pier la foy des cre  
ans/ il regarde q  
il embrasera de



Hamaris fut royne moult vaillante dame plaine de grant prouesse et de grāt hardement et moult sage en armes & en gouuernement Cirus le grāt roy de perse q̄ auoit cōquis mainte region auec grāt ost se esmeint pour aller contre la royne d'emenie dōt il pri soit moult petit sa force mais elle qui fut epperte et subtille au mestier d'armes le souffrit entrer en sō royaume sans soy mouuoir iusques a ce q̄ il se fut mys es destrois passages entre montaignes ou il y auoit moult fort pays adōc par embuschemēs q̄ Hamaris eut fait faire fut assailly Cirus de toutes pars de lost des femmes & atāt fut mene que prins fut & ses gens tous mortz & pris la royne deuant elle le fist mener & trencher luy fist le chief & getter en vne cuue plaine de sang de ses barons quelle eut fait de coler deuant luy si dist Cirus qui oncques ne fut saoule de sang humain. or en peulz boire tō saoul. & ainsi fina Cirus le puissant roy de perse qui oncques nauoit peu estre vaincu en nulle bataille. Pour ce dit au bō cheualier que ia ne soit sy oultreuide quil nait doubte q̄ mal cheoir luy peult par aucune fortune & par moindre de soy. A ce propos dit Platon. Ne desprise nul pour sa petite faculte car ses Vertus peuent estre grandes.



lviij

Texte

Hamaris ne desprise pas  
Pour tant se femme est du pas  
Te souuienne ou cirus fut pris  
Car chier compara le despris

Hamaris q̄ ne doibt estre desprisee pourtant se elle fut femme cest q̄ le bon esperit ne doibt desprendre ne hayr lestat d'humilite soit en religion ou aultre estat & q̄ humilite soit a louer dit Jehan cassian q̄ nullement ne peult leedifier de Vertus en nostre ame soy esleuer ne dresser se premierement ne sōt goustez en nostre cuer les fondemens de vraye humilite lesquelz assis tresfermement peussēt soustenir la haultesse d'perfectiō & de charite pour ce dit le sage.

¶ Quanto maior es humilia teipm̄ in omnibus & corā deo inuenies grām. Ecclesiasticus. iii. capitulo.



**m** Edee fut  
 Dne des  
 plus sachans de  
 fors et de sciēces  
 qui oncques fut  
 selon les hystoi-  
 res Non obstant  
 ce elle laissa son  
 sens auorter a sa  
 propre Doulente  
 pour son delict a  
 complir quant a  
 folle amour se  
 laissa maistrer  
 si que en Jason  
 mist son cueur et  
 luy donna hon-  
 neur corps et che-  
 uance dont mau-  
 uais guerdon lui  
 rendit. Pour ce  
 dit que le Bon che-  
 ualier ne doit en  
 soy laisser vain-  
 cre raisō a fol de-  
 licit en quelconq̄s  
 cas se il Deult  
 Vser de la Vertu  
 de force et dit pla-  
 ton Vng hōme de  
 legier courage se  
 nuyē tost de ce q̄  
 ayme.



Viii

Tepte

**n** Blaisse ton sens auorter  
 A fol delict ne emporter  
 Ta cheuance se demandee  
 Teft et te mires en medee

q̄ ue son sēs  
 ne laisse  
 auorter a fol de-  
 licit peult estre en-  
 tēdu q̄ le Bon espe-  
 rit ne doit laisser  
 seigneurier sa p-  
 pre Doulente car  
 se la seigneurie  
 de sa ppre Doule-  
 te ne cessoit il ne  
 seroit point den-  
 fer ne le feu den-  
 fer nauroit poit  
 de seigneurie  
 mais que sur la  
 pesonne q̄ laisse  
 seigneurier sa p-  
 pre Doulente. La  
 propre Doulente  
 se combat contre  
 dieu et se orguil-  
 list cest ce qui des-  
 pouille paradis e-  
 reueft en ferz Dui  
 de la Balne du  
 sang de iesu crist  
 et soumet le mō  
 de a la seruitude  
 de lennemy A ce  
 propos dit le sa-  
 ge.

Virga atq; corre-  
 ctio tribuent sapien-  
 tia puerant qui di-  
 mittitur proprie vo-  
 luntati cōfāder ma-  
 trem suam. prouera-  
 biotum. xxix. ca.



Alathee fut dne nymphe ou dne deesse q armoit Dng iouuencel q achis estoit nom me Dng geant de layde estature estoit amoureur de galathee ctat les espia q tous deux les appercent au creux dune roche adsc fut surprins de soudaine rage de ialousie / et tellement escroula la roche que tout en fut achis aggrauee mais galathee qui nymphe fut se ficha en la mer et par ce fut eschapee . Si est a entendre que le bon cheualier se garde en tel cas destre surprins d tel qui ait puiffa ce de ce faire.



liij **Tepte.**  
**La cupido es subges**  
**Garde toy du grant enrages**  
**Que la roche ne soit bouted**  
**Sur achis et sur galathee**

q De du geant se gard qui a cupido est subgee cest q le bon espre rit bien se gard q nulle ymaginacion nape au md de ne aux choses diceuluy / ains ait tousiours souuenance que toutes choses mondaines sont de peu d duree et dit saint ierosime sur gere mie q il nest tiens qui doire estre te pute long enuers les choses qui prennent fin et tout nostre teps enuers la trinite de paradis . A ce ppos dit le sage.

¶ Transierit omnia  
 velut umbra et tanq  
 nucus percurres  
 Sapientie.ca.v.



**d** iscorde est  
 Vne deesse  
 se d malaffaire &  
 dit Vne fable que  
 quat pele<sup>s</sup> espous  
 sa la deesse The  
 tis dont puis fut  
 ne achilles iupit  
 ter a to<sup>s</sup> les dieux  
 et les deesses fur  
 rent aux nopces  
 mais la deesse de  
 discorde ny fut  
 pas mandee Et  
 pour ce come en  
 uieuse vint sans  
 mander mais ny  
 vint mie pourne  
 ant car bien y  
 sceut seruir de son

mestier. Adonc estoient assises au disner a Vne table les trois deesses  
 pallas / Inno / Ven<sup>s</sup>. A donc vint dame discorde qui getta sur la table  
 Vne pome dor ou il eut escript soit donnee a la plus belle / a ddc fut la feste  
 troublee car chascune soustenoit q auoir la deuot/ deuat iupiter alerent  
 pour iuger de ce discord mais ne Voulat cōplaire a l'une ne desplaire a  
 lautre pour ce mist le debat sur paris de troye q pasteur estoit adonc cō  
 me sa mere eut sōgie quat de luy estoit en saire / q il deuoit estre cause  
 de la destruction de troye pour ce fut euoie en la forest au pasteurs a q  
 il cuidoit estre filz / et la mercarius qui conduisoit les dames luy dit q  
 filz il estoit A ddc il laissa brabis a garder et a troye ala deuers sō grāt  
 parente ainsy le tesmoinne la fable ou la Drape hystoite est mussie  
 ioubz cōuerture. Et pour ce q souztes fois mains grās meschiez auē  
 nent par discorde et debat et come ce soit treslaide coustume estre discor  
 dant dit au bon cheualier que discorde doit fuyr / et pour ce dit le philo  
 soph<sup>e</sup> pitagoras. ne Va pas en la Voye ou croissent les haynes.



**l** **Texte**  
 Dps la deesse de discorde  
 Maulp sont ses liens et sa corde  
 Les nopces peleus troubla  
 Dont puis mainte gent assemble

**e** Dmme il  
 est dit que  
 discorde doit fuyr  
 Ainsi doit le bon  
 esperit fuyr tous  
 empeschemens de  
 conscience / et que  
 contens & riotes  
 soyent a esche  
 uer dit cassiodore  
 sur le psaultier  
 souverainement  
 dit il fuy cōtens  
 et riotes car con  
 tendre cōtre pais  
 est entragerie con  
 tendre contre son  
 souverain cest for  
 cennet ie & contre  
 son subiect cest  
 grant Villennie  
 Douce dit saint  
 pol l'apostre.

¶ Non in contentio  
 nec emulacione.  
 Ad romanos.



**L**omedo  
 come iay  
 dit deuant fut roy  
 de trope et grant  
 Villenie eut fait  
 aux barons et res  
 gois de les epis  
 ler de sa terre  
 la quelle ilz nou  
 blirent mie/ ains  
 oubli leut leome  
 don quant les gre  
 gois luy couu  
 rent sus q le sur  
 prindret despour  
 ueu si le destrui  
 rent et occirent  
 pour ce dit au b  
 cheualier q se il a  
 a aucun meffait  
 que il soit sur sa  
 garde / car estre  
 peult certain que  
 celluy ne soubli  
 ra mie ains sen  
 vegera quant il  
 pourra en temps  
 et en lieu. Et a ce  
 ppos dit hermes  
 gardes q tes en  
 nemyes ne te sur  
 priennent despour  
 ueument.



**lxi**                      **Texte.**  
**n** Dublies mie le meffait  
 Se tu las a qui que ce soit fait  
 Car il ten garde le guerdon  
 Destruit en fut leomedon

**q** De il ne  
 doibt ou  
 blier le meffait  
 se il la a aultruy  
 meffait peult  
 estre entendu que  
 quant le bon espe  
 rit se sent encheu  
 en peche par faul  
 te de resistance il  
 doit pser que pu  
 nitio en sera fai  
 te come il est des  
 denez se il ne sa  
 mede / et de ce dit  
 saint gregoire q  
 la iustice de dieu  
 va maintainant  
 tout bellement et  
 a lent pas mais  
 au teps aduenit  
 elle recompsera  
 plus gresuement  
 la misericorde  
 tardera de son at  
 tente. A ce ppos  
 dit le pphete ioel

**¶** Convertimini ad  
 dnm deū vestru quia  
 benignus et miseri  
 cors est paties / mul  
 te mie prestabilis su  
 per malicia Ihoelis  
 tercio ca.



**D**it Vne fa-  
 ble que se-  
 melle fut Vne da-  
 moiselle q̄ iupiter  
 iuno qui en ialou-  
 sie en fut print la  
 semblance dune  
 ancienne femme et  
 vint a semelle et  
 par belles parol-  
 les la prit a rai-  
 sonner et tāt fist  
 q̄ semelle luy cō-  
 gneut toute la  
 amour d'elle et de  
 son amy & destre  
 bien aynee & cō-  
 gneue de sō amy  
 falloit d'antant  
 Adonc la deesse  
 dist a celle q̄ gar-  
 de ne se prenoit d  
 la decepuāce q̄ de  
 riēs ne se estoit en  
 core appceue de  
 lamour de son  
 amy mais quāt  
 elle seroit avecq̄s luy q̄ elle luy requist Vng don / & quāt bien luy auroit  
 promis & accorde q̄ elle luy demādaſt q̄ en telle maniere la Doulsist acco-  
 ler cōme il accolloit iuno sa femme quāt avec elle se Douloit solacier & p  
 celle maniere pourroit appcevoir lamour de son amy Semelle ne lou-  
 blia mie / et quāt la reāste eut faicte a iupiter q̄ promis luy eut / et cōme  
 dieu ne le peult rapeller en fut moult dolēt et bien sceut q̄ elle auoit este  
 deceue. Adonc print iupiter sēblance de feu et accola samye qui en peu  
 dheure fut toute arse et brouye / dont a iupiter moult pesa de lauenture  
 Sur ceste fable peuēt estre mis plusieurs entēdemēs & mesmes sur la  
 science dastronomie / cōme disent les maistres / mais il peult estre que p  
 aucune Voye fut deceue Vne damoiselle par la femme de son amy pour  
 quoy lui mesmes la fist mourir p ignozāce. Et pour ce dit au bō cheua-  
 lier q̄ il se doit garder quāt il ple de chose q̄ il Veult celer deuant q̄ il la p  
 pose & a q̄ il parle / car p les circōstāces peuēt estre entēdues les choses  
 pour ce dit Hermes / ne reuelē poit les secretz de tes pēsees fors a ceulz q̄  
 tu auras bien esproouez.



lxviii

**Texte.**

**I**l aduient que damours affolles  
 Garde au moins a qui tu parolles  
 Que ton fait ne soit emmesse  
 Souuierge toy de semelle

**q** De il gar-  
 de a qui il  
 parle pouons en-  
 tendre que le bon  
 esprit quelque  
 soient ses bōnes  
 pensees se doit  
 garder en tous  
 cas ou il pour-  
 roit cheoir male  
 suspicion a aut  
 troy cōdit saint  
 augustin au liure  
 de Verbis q̄ no  
 ne deuōs pas tāt  
 seulement auoir  
 cure dauoir bōne  
 conscience / mais  
 tant cōme peult  
 nostre enſetmete  
 tant comme la di-  
 ligēce de fragili-  
 te humaine deuōs  
 auoir cure q̄ no  
 ne facōs chose q̄  
 Viene a mauuai-  
 se suspiciō a nos  
 freres. A ce pro-  
 pos dit saint pol

**C** In oibus prebe te  
 exemplum bonorum  
 operū. Ad titū. ij. ca.



lxviii Blose

diane est ap  
 pellee dees  
 se des boys et de  
 chasserie. si veult  
 dite q le bon che  
 ualier pour sui  
 uait le hault nom  
 des armes ne se  
 doit trop amuser  
 en deuit d chace  
 car cest chose qui  
 apptiet a opsiue  
 te. Et dit aristote  
 que opsiuete per  
 maine a tous in  
 conueniens.



lxxviii Teyte.  
 n Esups mie trop le deduit  
 De diane car il na duit  
 Aux poursuiuans cheualerie  
 Luy a muser en chasserie

lxviii Allegorie

q De le de  
 duit diane  
 ne doye trop sui  
 uir qui est dite  
 pour opsiuete  
 peut mesmes no  
 ter le bon esperit  
 et que elle soyt a  
 escheuer dit faict  
 gregoire sai tous  
 iours auicle oeu  
 ure de bieu a ce q  
 lennemy te creu  
 ue ocarpe en au  
 cune bone epita  
 cid. A ce propos  
 est il dit de la sa  
 ge femme.

Considerant sem  
 ras domus sue a pa  
 ne ociosa no comedit  
 Prover. xxxi. ca.



y praignes ce  
 dit Dne fa  
 ble fut Dne da  
 moiselle moult  
 subtille en lart de  
 tissir et de filerie/  
 mais trop se out  
 trecuda de sō sa  
 uoir/ et de fait se  
 vanta cōtre pal  
 las dōt la deesse  
 sapra contre elle  
 q̄ pour icelle Van  
 tance la mua en  
 praigne. Et dist  
 puis que tant se  
 Vatoit de tissir e  
 filer a tousiours  
 mais fileroit et  
 tristroit ouurage  
 de nulle Value/ e  
 adōc deuindrēt el  
 les praignes qui  
 encore filent e tis  
 sent si peut estre q̄  
 aucune se Vāta  
 cōtre sa maistres  
 se dont mal luy  
 en prīt en aucile  
 maniere  
 pour ce dit au hō  
 cheualier q̄ Van  
 ter ne se doibt/ et  
 moult est laide  
 coustume a che  
 ualier estre Van  
 teur/ q̄ trop peult  
 abaïsser le los de  
 sa bonte/ e se bla  
 blemēt dit plato  
 quant tu feras  
 Dne chose mieuy  
 q̄ Dng aultre gar  
 de de te Vāter car  
 ta Valeur en se  
 roit trop moïdre



lpiiii

Texte.

n Et te Vantes/ car mal en print  
 A praignes qui trop mesprine  
 Que contre pallas se vanta  
 Dont la deesse l'enchanta

q̄ Deil ne se  
 doit Van  
 ter pouons dire q̄  
 le bon esperit se  
 garde de Vantise  
 Et cōtre Vantā  
 ce dit saint augu  
 stin ou douzieme  
 liure de la cite de  
 dieu que Vantan  
 ce nest pas Vice  
 de louēge humaī  
 ne mais est Vice  
 de lame pfaite q̄  
 ayne la louenge  
 hūaine et despīte  
 la Vraye tesmoi  
 gnāce de sa pro  
 pre conscience. A  
 ce ppos dit le sa  
 ge.

¶ Quid profint no  
 bis supbia aur diuī  
 cīarū iactātia quid  
 cōsulit nobis sapiē  
 quīro.ca.



a Dont  
us fut  
Vng damoisel  
moult cointe & de  
grant beaulte De  
nus l'aima par  
amours / mais  
pour ce q' trop il  
se delectoit en  
chasserie Venus  
q' se doubtoit que  
mal luy en deist  
par auaine mes-  
aventure p' main-  
tes fois luy pria  
que il se gardast  
de chasser a la  
grosse beste mais  
riens nen voult  
faire adonius si  
fut occis p' Vng  
porc sauuage  
Dourcedit au bō  
cheualier que se  
il vent a toutes  
fins chasser q' il  
se garde d' tel cha-  
ce dont mal luy  
peult venir. A ce  
propos dit sede  
chias le prophete  
Que Vng roy  
ne doit laisser sō  
filz trop Vser de  
chasse ne de opsi-  
uete / ains se doit  
faire instruire a  
bōnes meurs et  
fuyr Vanitez.



lxxv

Texte.

Et trop grant voulente te chasse  
A moult apmer deduit de chasse  
De adonius aumoins te recoit  
Qui fut par le porc sanglier mort

q' ue de ado-  
nius luy  
doibt souuenir  
peult estre enten-  
du q' se le bō espe-  
rit est aucunes  
desuoie q' a tout  
le moins lui doit  
souuenir du grant  
peril d' perseuerā  
ce car comme le  
nemy ait grant  
puissance sur les  
pecheurs dit saint  
pierre en sa secon-  
de epistre que les  
pecheurs sont  
sefz d' corruptio  
& l'ennemy a puis-  
sance sur eulx car  
celuy qui est sur  
mōte d'uy aultre  
en bataille est de-  
ueni son sefz et  
en signe de ce cy  
est dit en l'apocal-  
lipse.

¶ Data est bestie po-  
testas in omne tribu  
et populu. Apocal.  
xiiij. ca.



l'v Di Blose.

q Dant hercules avec grant foison de grecs vindrent sur la premiere troye & le roy lea medon eut ouy dire leur venue. Adonc luy & toute la gent que il peult auoir en la cite saillirent dehors & allerent contre eulx au truaige & la bataille fut si fiere & tant de gens de la cite reuerse d'iceulz & deuides. Adonc isalamo & ceulz qui eduschez se estoient & a tout grant ost pres les murs de la cite se fiechaens & ainsi fut la premiere troye prise pour ce dit au boncheualier qui il se garde qui par tel tout ne puisse estre deceu de ses ennemis. Et dit hermes garde toy de laquet de tes ennemis.



l'v Di

Texte.

Il aduient que ennemis tassaillent  
Garde qui toy ne tes gens ne saillent  
Contre eulx dont ta cite desample  
Prends a la prime troye exemple

l'v Di Allegorie

ce que il se doit garder de se ennemis laissaillent que soit cite ne soit duide cest que le bon esperit se doit tousiours tenir saisi et rempli de vertu & de ce cy dit saint augustin qui ainsi comme en temps de guerre les gens d'armes ne se desfaissent point de leurs armes & ne les despoillent point tout ne nuit aussi durant le temps de la vie presente ne doiuent point estre despoillez de Vertus car eulx luy que l'ennemy treuve sans vertus est ainsi comme celluy que l'aduer faire atrouue sans armes. Pour ce dit leuangille.

¶ Fortis armatus  
hodie struum tuum.  
Luc. xi. ca.



o Ripseus fut Dng poete et dit la fable q̄ il sauoit tāt bien iouer de la lire que mesmes les eaues courās en retournoient leurs cours & les oyseaus de lait/ les bestes sauuaiges & les fiers serpens en oublieroit leur cruaulte sa restoient a escouter le soy de la lyre. Si est a entendre que tāt bien sōnoit que toute gent de quelq̄ condition que ils fussent se defectoiet



l'vii

Texte.

Et Roy ne tassottes de la lire  
 Dipseus se tu seul y eslire  
 Armes pour principal mestier  
 Dinstrument suiuit ne as mestier

a escouter le poete iouer Et pour ce q̄ telz instrumēs assotent souuentefoiz les cueurs des hommes dit au bon cheualier que trop ne sy doit defecter comme il na fiere auy pour suiuaus cheualerie a euy trop amuser en instrumens ne autres oyseusetes A ce propos dit Vne auctorite. Le son de l'instrument est le las du serpent et dit platon, celui qui a du tout mis sa plaisir auy delices charnelz est plus serf q̄ Dng esclau.

l' A lire ou l'oyseus dōt ne se doit assoter pouons prendre q̄ le serpit cheualereuy ne se doit assoter ne amuser en quelcoque compaignie mōdaine soyent parents ou aultres dit saint augustin au liure de la singularite des clerz que moins est stimule des aguillons de la chair le solitaire qui ne hante point en la frequentation des Voluptez et moins sont ilz molestes dauant ce q̄ ne doit point les riches du monde. pour ce dit dauid.

Uigilant factus sum sicut passer solitarius in recto.



**p** Durce  
que pa-  
ris auoit songe q  
en grece prout dōt  
pour celsuy songe  
fut fait grant ar-  
mee & enuoyee de  
troye en grece ou  
paris raut heley  
ne dont pour cels-  
luy messait ame-  
der. Vindrēt aps  
sur troye tout le  
pouoir de grece q  
sy grant pays  
estoit lors que il  
duront iusqs au  
pays q nous ap-  
pellons pouille &  
calabre ou ytalie.

& lors estoit appelle la petite grece & diceluy  
pays fut Achilles & les mirmidonois celle  
grande quārite de gēs cōfonditēt troye & tout  
le pays. Pour ce dit au bon cheualier que  
sur auision ne doibt emprendre grant chose  
a faire car grant mal en peult Venir a grāt  
essoine & que grande emprinse ne doye estre  
faicte sans grande deliberation de conseil/  
dit Platon. Ne fay chose que ton sens nait  
auant poutuen.



lxviii

Tepte

**n** E fondes sur auision  
Ne dessus sole illusion  
Grand emprinse soit droit ou tort  
Et de paris apes recort.

ilz ont ilz reputent que ilz se ont de eulx mes-  
mes. La seconde quant le bien que ilz ont se  
ilz se cuydent auoir eu de dieu si se cuydēt ilz  
auoir bien dessecui & receu pour leurs meri-  
tes. La tierce quant ilz se vantent dauoir le  
bien que ilz nont mye. La quarte quant ilz  
desprisent aultuy & desirent que on sache le  
bien qui est en eulx. Contre ce Vice parle le  
sage es prouerbes.

¶ Arrogancia & superbia & os bilingue detestor. Pro-  
uerbiorum octauo capitulo.

**q** De grāt  
emprinse  
ne doibt estre fai-  
cte pour auision/  
cest q le bon espe-  
rit ne doibt nulle-  
mēt presumer de  
soy ne soy esse-  
uer en arrogance  
pour quelconque  
grace qui de dieu  
luy soyt donnee.  
Et dit saint greg-  
goire es morales  
q quatre especes  
sont esqilles tou-  
te le fleur des ar-  
rogans est demō-  
stree. La premie-  
re quant le bien q



**a** Antheon fut vng  
damoisel moult  
courtois & de gen  
tilles conditiōs &  
trop aymoūt chī  
ens & oyseaulx &  
dit la fable que  
Vng iour chas  
sont tout seul par  
Vne forest espes  
se ou ses gēs leu  
rent perdu. Adōc  
cōme dyane la de  
esse des bois eust  
chasse par la fo  
rest iusq̄s a l'heu  
re de mydi si fut  
eschauffee & ar  
dāt pour lardeur



lxiij

Texte

**I** Trop aymes chiens & oyseaulx  
Danttheon le gent damoyseaulx  
Qui serf deuint bien ten souuienne  
Et gard quantant ne ten aduienne

du soleil parquoy talent luy Vint delle baigner en Vne fontaine clere &  
belle qui la estoit & cōme toute nue fust auironnee de nymphes & deesses  
qui la seruoient Antheon qui garde ne sen prenoit sembati sur elle & la de  
esse Veit toute nue a qui pour sa grant chastete la face de honte rougit &  
moult fut dolente / si dist adōc / pource que ie scay que les damoyseaulx  
se vantent & gabent des dames & des damoiselles / affin que Vanter ne  
te puisses que mayes Deue ie tosteray de parler la puissance. Adonc le  
mauldōit & tantost Antheon deuint cerf ramage ne il ne luy demeura de  
sa forme humaine fors seulement l'entendement dont luy plain de grāt  
doleur & de soubdaine paour allōt supāt p̄ le boschage & tost fut accueil  
ly de ses propres chiens & chasse de sa mesme gent qui par la forest la /  
loyent cerchant mais or l'ont trouue mais ne l'ont mye recōgneu la fut  
attaint Antheon qui deuant sa gent plouta a grosses gouttes & Voulen  
tiers leur criaſt mercy se parler peust / & des lors cōmencerēt les cerfz a  
plourer a la mort la fut antheon occis & martire a grant douleur de sa  
mesme mesgnie q̄ en peu d'heure leurēt tout deuore. Sur ceste fable  
peuent estre faictes maintes diuerses expositions / mais a nostre p̄pos  
peult estre Vng iouuencel qui du tout sabandonnoit a oyseufete / & tout  
despedit son auoir & sa cheuāce au delict de son corps & en deduyt de cha  
ce & en tenir mesgnie oyseuse / par ce peult estre dit quil fut hay de dyane  
qui notte chastete & deuore de sa propre gēt. Pource Veult dire au bō  
cheualier que il se garde deſtre surprins en mesmes cas. Et dit Vng sa  
ge. Oyseufete engendre ignorance & erreur.

**p** Et anthe  
on q̄ serf  
deuint pouōs en  
tendre le Vray pe  
nitēt qui pecheur  
soulōit estre Dr  
a matre sa p̄pe  
chait & faicte ser  
ue a lespit & pris  
lestat de penitēce  
Dit saint augu  
stin sur le psaul  
tier que penitence  
est Vng fait bien  
aise & Vne charge  
legiere / & ne doit  
estre appelle fait  
d'ōme ne charge  
mais asles doy  
seaulx Volans /  
Car aīsi comme  
les oyseaulx por  
tent en terre la  
charge de leurs  
estes & leurs estes  
les portēt au ciel  
Aīsi se no<sup>r</sup> por  
tons en terre la  
charge de peniten  
ce elle nous porte  
ra au ciel. A ce p̄  
pos dit leuangile

Penitentiam agite  
appropinquabit eni  
regni celorum. Mat  
th. iii. capitulo.



o Orpheus  
 le poete  
 qui si bie harpoit  
 dit dne fable q il  
 se maria a la belle  
 Erudice/mais  
 le iour de ses nop  
 ces se alloit esba  
 loyant par Dng  
 pray pieds nudz  
 pour la chaleur  
 du tēps/ Dng pa  
 stour couuoita la  
 belle & pour elle  
 efforcer se mist  
 au courz & elle q  
 deuat luy supoit  
 pour crainte de  
 luy fut morse au  
 talon dun serpet  
 qui fut mussé soubs  
 lherbe dont la pucelle fut morte en petite termine/  
 Trop fut dolent orpheus de celle male auenture & adonc print sa lyre &  
 sen va aux portes de fer en la Vallee tenebreuse devant le palais infer  
 nal/ & adonc print a herper Dng piteux lay & a chäter si doucement que  
 tous les tourments denfer en appaiserent & tous les infernaux offices  
 furent cessez pour escouter le son de la lyre/ & mesme ment proserpine la  
 deesse denfer fut meue de grant pitie/ adonc Pluto Lucifer Lerberus &  
 Acaton qui Veiret pour le herpeur les offices delaisser des infernales  
 peines luy rendiret sa femme par tel sy q il yroit deuat & elle apres sans  
 soy retourner arriere ou il la perdrait sans iamais recouurer tant que  
 hors fussent saillyz de lobscur palu/ mais celuy qui trop aymoit ne se  
 peult tenir de se retourner pour samye regarder/ & tātost Erudice de lui  
 se depart & reffayt en enfer ne plus tauoit ne la peult. Ceste fable  
 peult estre entendue en assez de manieres. Et peult estre Dng a qui sa fe  
 me fut tollue & puis rendue/ & puis la reperdit/ ou peult estre chastel ou  
 aultre chose. Mais a nostre propos peult estre dit que bie quiert erudice  
 en enfer q quiert chose impossible ne pour icelle recouurer on ne se doit  
 donner melancolie. Le mesmes dit solin. Somme/ folie est de querre ce  
 qui est impossible a auoir.



lxx Tepte  
 n. E da pas aux portes de fer  
 Querre Erudice en enfer  
 Pou y gaigna a tout sa lyre  
 Dipheus/ si com ioy lpre.

q De il ne  
 doye al  
 ler querre erudice  
 en enfer/ pouons  
 entendre q le bon  
 esperit ne doit te  
 dre ne requerit a  
 dieu chose mira  
 culeuse ne mer  
 ueilleuse q est ap  
 pellee tepter dieu.  
 Et dit saint au  
 gustin sur levan  
 gile saint iehan  
 que la requeste q  
 la creature fait a  
 dieu nest pas ex  
 aultee quant elle  
 requiert chose qui  
 ne se peult faire  
 ou qui ne se doit  
 faire ou chose  
 dont elle Dseroit  
 mal/ se elle luy  
 estoit otroyee ou  
 chose q blefferoit  
 son ame se elle  
 estoit epaulcee/ et  
 pource de la mise  
 ricorde de dieu Vi  
 ent se il ne donne  
 mie a la creature  
 chose dont il sceit  
 qlle Dseroit mal  
 A ce propos dit  
 saint iacque lapo  
 stre en son epistre

¶ Pettis & nō accl  
 ptis eo q male pera  
 tis. Jacobi. iiii. cap



**a** Achiles ce dit Vne fable fut filz a la deesse thetis / & pource q elle scauoit come deesse que se son filz ha toit armes que il y mourroit elle q trop laymoit de grant amour le ce la en Vesture de pucelle & Voiler le fist come none en labbaye de la deesse Vestalouement fut cele achiles tant quil fut pres q pceur. Et dit la fable q

la engendra pitrus qui apres fut moult cheualereux en la fille du roy ystus. Adonc comencer et les grans guertes troyennes & sceurent les grecz par leurs fors que necessite leur estoit dauoir achiles / partout fut quis / mais nouvelle ne peut estre ouye Ulypes q trop fut plain de grant malice par tout le queroit / si vint au temple / mais come il nen peult apercevoir la Verite sauua de grant cautelle adonc Ulypes print aneletz Guinples / contoyes / aulmosnieres & ioyaux a dames & avec ce armeures a cheualiers belles & cointes si getta tout emmy la place present les dames & dist que chascune prensist le mieulx a sa plaisirance / & adonc come toute chose trape a sa nature / les dames coururent aux ioyaux / & achiles print les armeures / & lors le courut embrasser Ulypes & dist que cestoit ce quil queroit. Et pource que les cheualiers doibuent estre plus enclins aux armes que aux coiteries mignotes qui aux dames appartienent Veult dire lauctorite que a ce peult on congnoistre le droit cheualier. A ce propos dit leginon. Le cheualier nest congneu fors aux armes. Et dit hermes. Esprouuez les homes auant que y ayez trop grant fiance.



lxxi

Texte

**S** droitz cheualiers veulz congnoistre  
Et fussent ilz endos en cloistre  
L'essay qu'on fist a Achiles  
T'apprendia a esprouuer les

**O** Il dit se droitz cheualiers veulz congnoistre / nous pouons prendre q le cheualier resuscrist doibt estre congneu aux armes de bonnes operations / & que tel cheualier ait le loyer deu aux bons dit saint hierome q la iustice de dieu ainsi come elle ne laisse nul mal unpunir / aussi ne laisse elle nul bien iremunere / si ne doibt d'ocques aux bons nul labeur sebler dur / ne nul temps long quant ilz attendent la gloire pdurable en l'ouyer. Pour ce dit la sainte escripture.

**¶** Cōfortamini nō dissoluantur manus vestre erit enim merces operi vestro. scđi paralipomenō. xv. c.



a Athalēta fut Vne  
 nymphe de moult  
 grāt beaute mais  
 dure estoit sa des  
 stinee car pour  
 cause d'elle plusi  
 eurs perdirent la  
 Vie Ceste damoi  
 selle pour sa grāt  
 beaute fut de plu  
 sieurs conuoitee  
 a auoit en maria  
 ge/mais Vng tel  
 edict estoit fait q  
 nul ne lauroit fil  
 ne la vainquoit  
 au cours & se elle  
 le vainquoit il de  
 uoit mourir et p  
 celle Voye plusi  
 eurs moururent. Cestuy cours peult estre entendu en plusieurs manie  
 res/et peult estre aucune chose moult conuoitee de plusieurs/mais sās  
 grāt travail nul ne la pouoit auoir/le cours q celle faisoit estoit la def  
 fense et resissance de la chose. Et mesinement peult estre notee la fable  
 ou plusieurs sont grant estrif sans necessite/ si Deult dire lauctorite q  
 a homme dur et courageux grant estrieur ne luy doibt chaloir de trop  
 estrieur de choses inutiles qui ne sont touchant son honneur/ ne dont il  
 luy puiſt chaloir/car maintz grans maulz sont maintes fois ensuiuis  
 par tel estrif. Et dit thesibelle. Tu dois faire ce qui est le plus prouffi  
 table au corps/et le plus conuenable a lame et fuyr le contraire.



lxxii

Texte.

n Estrieuez a athalēta  
 Car plus que toy grant talent a  
 De fort courre/cest son mestier  
 De tel cours tu nas nul mestier

n Estrieues  
 athalēta  
 pouons entendre  
 que le bon esperit  
 ne se doibt point  
 empescher d'cho  
 se que le monde  
 face ne en quel  
 gouuernement il  
 soit. Et de ce dit  
 fait augustin en  
 Vne epistre q le  
 monde est pl<sup>us</sup> pill  
 leux quāt il e<sup>st</sup> soir  
 et aux creatures  
 q quāt il est aspre  
 mais pl<sup>us</sup> le voit  
 on moleste et  
 moīs sen doit on  
 epescher/ moins  
 quant il atteait a  
 sō amour q quāt  
 il donne occasiō  
 deſtre deſpite. A  
 ce ppos dit iehan  
 leuangeliste en sa  
 premiere euaangis  
 le.

¶ Si qd diligit mun  
 dum nō est caritas  
 paris i eo. i. Jo. ii. c.



**d** It la fa  
 ble à les  
 trois deesses de  
 grant puissance/  
 c'esta s'auoir Pal  
 las deesse de sca  
 uoir Juno deesse  
 d'auoir & Venus  
 deesse d'amours  
 Vindrent deuant  
 paris tenàs Vne  
 pôme dor. q̄ disoit  
 soit donner a la  
 plus belle & plus  
 puissant/ de celle  
 pomme fut grāt  
 descor/ car ches  
 cune disoit que  
 auoir la deuoit &  
 sur paris sen fu  
 rent mys de ce discort Paris diligēment  
 Voulut enquerre de la force de  
 chescune a par soy. Lors dist pallas /ie  
 suys deesse de cheualerie & de sa  
 gresse & par moy sont deptyes armes  
 aux cheualiers/ & sciēce aux clerz  
 & se la pôme tu me Deulz donner  
 saches que sur tous te feray cheuale  
 reux & tous aultres passer en toutes  
 sciences. Apres dit iuno deesse da  
 uoir et de seigneurie/ par moy sont  
 departis les grans tresors au monde  
 & se la pôme me Deulz dōner riche  
 & puissant te feray plus q̄ nul aultre  
 Apres parla Venus par moult amou  
 reuses parolles & dist/ ie suys cel  
 le q̄ tient escolles d'amours & de iolue  
 te & qui les folz fais estre sages &  
 les saiges fais foloye/ les riches fais  
 medier/ & les epillez enrichir/ ne  
 il nest puissance qui a la mienne se  
 compare/ & se la pôme tu me Deulz  
 dōner lamour a la belle Heleyne de  
 grece te sera par moy dōnee q̄ plus  
 te pourra Valoir q̄ ne feroit nul aultre  
 auoir. Et adōc Paris dōna sa  
 sentēce & renōca a cheualerie & a sa  
 gresse & a auoir pour Venus a qui il  
 dōna la pôme pour laquelle achoson  
 fut puis trope destruyete. Si est  
 a entendre pource q̄ Paris ne fut  
 point cheualereux & ne luy chāt de  
 grant scauoir/ mais en amours fut  
 toutes ses pensees est entendu q̄  
 a Venus dōna la pôme dor. Et pour  
 ce dit au bon cheualier que sembla  
 blemēt ne doit faire/ & dit pitago  
 ras/ le iuge q̄ ne iuge iustemēt de  
 ssert tout mal.



lxxxiii

Texte

**c** Omme Paris ne iuge pas  
 Car on recoipt maint dur repas  
 Par male sentence octroyer  
 Daintz en ont eu mauuais loyer

**p** Aris qui  
 iugea fo  
 lement cest que le  
 bon esperit se doit  
 garder de faire iu  
 gement sur aul  
 truy/ de ce parle  
 sainct Augustin  
 contre les mani  
 eeres q̄ deuy cho  
 ses sont que nous  
 deuons par espe  
 rial escheuer/ iu  
 gement sur aul  
 truy p̄mieremēt  
 car nous ne sca  
 uons de quel cou  
 rage sont les cho  
 ses faictes les q̄  
 les condēner cest  
 grāt presumptiō  
 si la deuons inter  
 preter en la meil  
 leur partie. secō  
 demēt car nous  
 ne sommes point  
 certains quelz se  
 ront ceulz q̄ mā  
 tenant sont bons  
 ou mauuais. A ce  
 propos dit nostre  
 seigneur en leuā  
 gile.

Nolite iudicare &  
 non iudicabimini in  
 quo eni iudicio iudic  
 aueritis / iudicabit  
 mini. Mathei 7. 1. c.



**f** Ortime  
selon la  
maniere d parler  
des poetes peult  
bien estre appellee  
la grant deesse car  
par elle nous ve  
ons le cours des  
choses mondaines  
gouuerner & pour  
ce que elle ymet  
a maintz assez p  
spertes & de fait  
en done a aucuns  
& les resoult en pe  
tit dheure quant il  
luy plaist. dit au  
bon cheualier que  
il ne se doit fier  
en ses promesses  
ne desconforter  
pour ses aduersi  
tez et dit Socra  
tes/les tours de  
fortune sont com  
me engins a pren  
dre poissons.



lxxiiii

Texte

**e** Fortune la grant deesse  
Ne te fies nen sa promesse  
Car en peu dheure elle se change  
Le plus hault souuent gette en fange

**p** Ar ce que  
il dit que  
il ne se doit fier  
en fortune pouos  
entendre que le bō  
esperit doit fuyr  
et despriser les de  
lices du monde. de  
ce dit Boece au  
tiers liure de con  
solation que la se  
folation que la se  
solation des epicures  
es doit estre ap  
pellee infelicite.  
Car cest la plaie  
& par faicte felici  
te qui peult l'hom  
me faire souffre  
sans puiffant re  
uerend/ sollemnel  
et ioyeux/ lequel  
les eddicions ne  
presfent point les  
choses ou les mō  
dains mettent  
leurs felicitez.  
Pour ce dit dieu  
par le prophete  
ysaye.

¶ Popule meus qui  
te beatam dicunt ipsi  
te decipiunt.



p Aris ne fut mie  
 cōdicione auy ar  
 mes/ mais du  
 tout a amours.  
 Et pource dit au  
 bon cheualier que  
 il ne doit mye  
 faire capitaine  
 de son ost ne de  
 ses batailles che  
 ualiers non con  
 diciones auy ar  
 mes. Et pour ce  
 dit Aristote a Ali  
 pādre. Tu dois  
 establie conesta  
 ble de ta cheuales  
 rie celluy que tu  
 sētras sage & ex  
 pert auy armes.



lxxv

Tepte

p Dur guerre emprendre & auancer.  
 Ne say pas paris commencer  
 Car mieulx scauroit ie nen doubt mye  
 Soy deduyre es beauulx bias sampe

q De a pa  
 ris nefa  
 ce guerre encōmē  
 ce/ cest que le bō  
 esperit tendant a  
 la seule cheuales  
 rie du ciel doit  
 du tout estre sou  
 strait du mode &  
 auoir esleue la  
 Die contemplati  
 ue. Et dit saint  
 Gregoire sur eze  
 chiel q la Die cō  
 templatiue a bon  
 droit est presete  
 a la Die actiue cō  
 me la plus digne  
 & la plus grande  
 car la Die actiue  
 se traueille au la  
 beur de la Die pre  
 sēte/ mais la Die  
 contemplatiue si  
 cōmence ia a gour  
 ster la saueur du  
 repos aduenir.  
 Pour ce de marie  
 magdaleyne par  
 qui cōtemplaciō  
 est figuree/ dit les  
 uangile.

Optimam partes  
 elegit sibi maria que  
 non auferetur ab ea  
 in eternū. Luce. x. ca.



c Cephalus fut Vng ancien cheualier dit Vne fable que toute sa Vie se estoit moult delecte en deduyt de chace & a merueit les scauoit bien getter Vng glaue lot quil auoit qui auoit telle pprieté q̄ ia ne fust gette en vain & tout occioyt autāt q̄ ataignoit. Et pour ce q̄ acoustume auoit de soy leuer au matin & aller a la forest

la sauuagine guetter/ sa fême en fut en grant ialousie que luy daultre que delle fut amoureux & pour la Verite scauoit alla aps pour le guetter Cephalus qui au boys estoit quāt il ouyt la feulle bruyre ou sa fême se muſſoit cuida que sauuagine fust/ atant lanſa son glaue lot & sa femme attainit si loccist/ dolent fut de la mesauſure cephalus/ mais remedes ny peut estre mys. La fême loth cōme tesmoigne la ſaincte escripture se retourna arriere contre le commandement de l'ange quant el le ouyt derriere soy fondre les cinq citez & pour ce fut tantost tourne en Vne masse de sel. Et comme toutes choses soyent figurees y peut estre mys assez dentendemens/ mais a la prendre a la Verite pour epempe/ nul bon ne se doibt delecter a guetter aultruy en chose qui ne luy doit appartenir et comme nul ne Douloir estre guette/ dit Hermes/ ne say a ton compaignon nō plus q̄ tu Douloires q̄ il te feist & ne Dueilles tendre les las pour prendre les hommes ne pourchasser leurs domages ne deſhonneur par aguēt ou p̄ cautelle/ car au derrenier tourneroit sur toy.



l'oy Di

Texte

n Este chaille de nul guettier  
 Mais ten va tousiours ton sentier  
 Cephalus o son glaue lot  
 Le tapprent/ & la femme loth

q De il ne luy doit esloir de nul guetter peult estre entendu que le bē esperit ne se doibt donner peine de scauoir fa it daultuy ne denquerit daultuy nouuel les. Et dit ſainct iehan crisostome sur leuāgile ſainct mathieu/ cōment dit il/ es faitz daultuy Boys tu iāt de petites deffaultes & en tes propres faitz tu laisses passer tant grās deffaultes/ se tu tarmes mieulx que ton prochain pour quoy tempeschas tu de ses faitz & laisses les tiens/ soyes premierement diligent de considerer tes faitz/ & puis cōsiderer les faitz daultuy. Et ce propos dit nōstre seigneur en le uangile.

¶ Quid autem uides festucam in oculo fratris tui: & trabem autem in oculo tuo nō uides Matth. vi. caplo.



l'opvii Glose

Helenus fut  
frere Hector  
et filz priam et  
moult fut sage  
clec et plain de  
science sy descon  
seilla tant come  
il peut que paris  
nallast en grece  
rauit la belle he  
leyme / mais il ne  
fut mie creu dont  
grant dommage  
Dunt auy troyes  
Pource dit au bo  
cheualier q les sa  
ges on doit croi  
re et leur conseil.  
Et dit hermes q  
honnoute les sa  
ges et Use de leur  
conseil est perper  
tuel.



l'opvii                      Teyte.  
n Desprises pas le conseil  
Helenus ie le te conseil  
Car souuent aduient maintz domages  
Par nonvouloit croire les sages

Allegorie  
l'opvii.

Helenus q  
desconseil  
loit la guerre cest  
que le bon esperit  
doit escheuer les  
tentacions / et dit  
saint hierome / q  
le pecheur na nul  
le epcusation qui  
se laisse surmoter  
de tentation / car  
l'enemy teteur sy  
est si foible que il  
ne peult surmon  
ter sins celluy q  
se veult rendre a  
luy Et ce dit fait  
pos lapostre.

Fidelis deus qui no  
patietur vos tepra  
ri supra id quod po  
reltis: sed faciet etia  
cum exultatione pro  
uetum vt possitis li  
sinere. i. ad corinthi  
os. x. ca.

fi.



**m** orpheus  
 ce dit Dne  
 fable est filz et  
 message au dieu  
 dormât et est dieu  
 de sage et fait so  
 gier. Et pour ce  
 que songe est  
 chose moult trou  
 bte et obscure / et  
 aucunes fois riens  
 ne signifie et au  
 cunes fois tout le  
 cõtraire signifie  
 de ce q on a son  
 gie ne il nest sy  
 sage q proprement  
 en puisse parler  
 quoy que les ep  
 positours en diēt  
 dit au bon cheua  
 lier q esioyre ne  
 troubler ne se  
 doit pour telz au  
 sions dont on ne  
 peult mōstrer cer  
 taine significatiō  
 ne a quoi elles doi  
 uent tourner / et  
 mesmemēt cōme  
 on ne se doit ne  
 troubler ne esioy  
 r des choses de  
 fortune qui sont  
 trāsitoires dit so  
 crates. Tu qes  
 hōme ne te dois  
 trop esioyre ne  
 troubler pour q̄l  
 conque cas.



lxxviii

Texte.

**n** Et esioyrs trop ne te troubles  
 Pour les auisions moult troubles  
**O**rpheus qui est messagier  
 Au dieu qui dort et fait songier

**O** D il dit q̄  
 trop ne se  
 doit on esioir ne  
 troubler pour  
 auisions / dirons  
 que le bon esperit  
 ne se doit trop es  
 ioir ne trop trou  
 bler pour q̄lcon  
 que cas q̄ lui auie  
 ne et q̄ il doit por  
 ter les tribulati  
 ons paciãment  
 dit fait augustin  
 sur le psaultier  
 Beau filz dit il  
 se tu pleures des  
 maux q̄ tu sens  
 si pleure soubz la  
 correction de ton  
 pere. Se tu te  
 plains des tribu  
 latiōs qui te sur  
 uienēt garde q̄  
 ce ne soit p̄ indig  
 naciōn ne p̄ or  
 gueil / car laduers  
 site q̄ dieu tēuoie  
 test medicine nō  
 pas peie cest cha  
 stiemēt non pas  
 damnaciōn ne re  
 doubtes mpe la  
 Berge de tō pere

se tu ne Deuys que il te reboute de son  
 heritage / et ne penses mpe la peine que  
 tu as a soustenir son flayel / mais con  
 sidere quel lieu tu as en son testament  
 A ce propos dit le sage.

Et se quod tibi applicatū fuerit accipe et in  
 dolore sustine et in humilitate patientia habe.  
 Ecclesiastica, ij. ca.



c Eys fut  
 Duz roy  
 moult prousson  
 et moult aime de  
 alcioine sa femme  
 deuocion prît au  
 roy daler p mer  
 en Duz perilleux  
 passage p tēps de  
 tēpeste se mist en  
 mer/ mais a l'cioi  
 ne sa femme q trop  
 laymoit de grāt  
 amour se mist en  
 grāt peine de luy  
 de stourner dieul  
 luy Voyage et a  
 grans pleurs et  
 larmes moult se  
 prioit mais pour  
 elle ny peult estre  
 remede mis ne



lxxij

Tepte

¶ Par mer tu Deulx entreprendre  
 Voyage perilleux et prendre  
 Troy le conseil de alcioine  
 De ceps te dira l'essoin.

+

avecques luy aler ne la Voulut laisser ce que elle Vouloit a toutes fins  
 et dedes la nef se getta au departir/ mais le roy Leps la recōforta & la  
 fist a force remaindre/ dont moult fut angouisseuse et dolente/ car trop  
 estoit en grant soucy dont tāt Deoit colus le dieu de s Vents meū sur la  
 marine/ Leps le roy dedens briefz iours apres perit en mer dont quant  
 alcioine sceut l'auenture se getta en mer/ mais dit la fable que les dieux  
 en eurent pitie et muertēt les corps des deulx amans en deulx oyseauz  
 affin que de leur grant amour fust memoire perpetuelle. Si Volent en  
 core sur la marine les oyseauz qui alcioines sont appelez/ et de blanc  
 plumage sont. Et quant les marimers Venir les Voyent adonc sont  
 certains de tempeste auoir.  
 La droite epposicio peult estre  
 que deulx amans sentraimerēt par semblable maniere en mariage que  
 le poete a comparez aus ditz oyseauz. Si Deult dire q le bon cheualier  
 ne se doit mettre en perilleux Voyages sans le cōseil des ses bōs amis  
 et dit assalon le sage sefforce defflognier dompage et fol met grant  
 peine a le trouuer.

q De alcioi  
 ne doibue  
 croire cest q se le  
 bon esperit est p  
 mauuaise tentas  
 cis empesche dau  
 cune erreur ou  
 doute en sa pen  
 see q il se doit rap  
 porter a l'opinion  
 de leglise et dit  
 fait ambroise au  
 second liure des  
 offices q celluy  
 est forcene q de  
 spite le conseil de  
 leglise car ioseph  
 moult pl<sup>r</sup> prouf  
 fitablemēt ayda  
 le roy pharao du  
 conseil de sa pui  
 dence que se il lui  
 eust donne de lar  
 gent/ car argent  
 neust peu pour  
 ueoir a la famine  
 du royaume des  
 gipte cōme fist le  
 conseil de ioseph  
 qui te media con  
 tre la famine de  
 gipte le space de  
 cinq ans / & puis  
 cōclud croy le cō  
 seil et ta ne te res  
 pentiras poit. A  
 ce ppos dit le sa  
 ge es proverbes  
 en la psonne de le  
 glise.

¶ Custodi legē meā  
 atq; consiliū & erit vi  
 ta anime tue. puer  
 bioz. iij. ca



q uat le roy  
 priam eut  
 fait reediffier tro  
 ye q pour la cau  
 se du congerment  
 de ceulx q aloiet  
 en colcos eut este  
 destruite. Adonc  
 dicelle destructio  
 Doulut pria fai  
 re la Dengace a  
 donc assella son  
 conseil ou moult  
 eut de haulx ba  
 rons et sages  
 pour sauoit se  
 seroit que paris  
 son filz alast en  
 grece rait helcy  
 ne en eschage de  
 syona sa seur qui  
 eut este prinse p  
 thalamon aiaup  
 et menee en serua  
 ge/ mais tous les  
 sages sacordoiens  
 que non pour cau  
 se des prophesies  
 des escriptures q  
 disoiet que par cel  
 luy rauissent se  
 roit troye destruite A donc troplus qui enfant estoit et luy moisne des  
 filz priam dist que on ne deuoit croire en conseil de guerre ces Viellars  
 ne ces prouoires qui par recreandise conseiloiert le repos sy conseil  
 tout lopposite/ si fut le cõseil troplus tenu dont grãt mal sen ensuyuit  
 Pour ce dit au bon cheualier que a conseil denfant qui naturellement  
 est de legiere et petite cõsideration ne se doit tenir ne croire. A ce propos  
 dit Vne auctorite, La terre est maudite dont le prince est enfant



lxxx

Texte.

a Conseil denfant ne tacordes  
 Et de troplus te recordes  
 Trop les Viellars et les eppers  
 Mais charge darmes les appers

a Conseil  
 denfat ne  
 se doit acorder le  
 bon esperit/ & cest  
 a entẽdre q igno  
 rant ne doit estre  
 mais sachant et  
 aprins de ce qui  
 peult estre proufe  
 fitable a son sa  
 lut/ et contre les  
 ignorães dit saict  
 augustin. Ignorã  
 ce e Vne tresmau  
 uaise mere q a e  
 mauuaises filles  
 cestassauoir faul  
 cete et doubtañce  
 La premiere est  
 meschante et la  
 secõde miserable  
 La pmiere si est  
 pl<sup>e</sup> dicieuse mais  
 la secõde est plus  
 moleste/ et ces  
 deux sont estain  
 tes par sapience.  
 de ce dit le sage.

*Sapientia preter  
 euntis no statim in  
 hoc lapsi sur vt igno  
 ret bona: sed inspie  
 rie sue reliquerat ho  
 minibus memoriam  
 Sapientie. v. ca.*



lxxvi Blose.

c Alcas fut  
Vng soub  
til clerc de la cite  
de troye/ et quant  
le roy pria sceut q  
les gregois ve  
noient sur luy a  
grat ost il enuoia  
calcas en delphos  
sauer au dieu ap  
polin comment il  
iroit de la guerre  
mais apres la re



spose du dieu qui  
dist que apres dix  
ans aroient les  
grecz la Victoire  
se tourna calcas  
deuers les grecz  
et sacointa dachil  
les qui en delphos  
estoit Venu pour  
celle mesme cause  
et avec lui sen ala  
deuers les grecz  
lesquels il ayda a  
conseiller contre  
sa propre cite/ et  
mainteffois puis  
destourna a faire  
paix entre grecz et  
troyes. Et pource q il fut traître/dit au bon cheualier que telz subtilz et  
mauuais doit hayr/ car leurs traysons faictes par cautelles peuent  
moult dommager royaulmes et empires et toutes ges. Pource dit pla  
ton. le soubttil ennemy pouree et non puissant peult plus greuer que le ri  
che puissant et non sachant.

lxxvi

Tepte.

H apz calcas et ses complices  
Dont les infinies malices  
Trayssent regnes et empires  
Il nest au monde aultres gens pires

lxxvi Allegories

c Alcas qui  
doit estre  
Hay peult estre en  
tedu q le bon espe  
rit doit hayr toute  
malice frauduleu  
se contre son pro  
chan et nullemēt  
ne la doit cōsentir  
et dit saīt hierome  
que le traître ne se  
adoulsist ne pour  
familiarite de cō  
paignie ne pour  
priuete de boire  
et de menger ne  
pour grace de ser  
uice ne pour pfan  
te de benefices / de  
ce Dice disoit saīt  
pol l'apostre.

Erunt homines cla  
ti cupidi superbi pro  
ditores poterni tu  
midi. ij. Ad thimo  
teum. iij. ca.

f iii



**H** Hermosrodicus fut  
 Vng iouenceau  
 de moult grant be  
 aulte. Vne nim  
 ppe fut moult es  
 pumse de samour  
 mais nullement  
 il ne la Douloit  
 aymer & celle par  
 tout le pout suy  
 uoit tant que Vne  
 fois le damoyse  
 au estoit moult  
 lasse pour la esca  
 ce ou toute iour a  
 uoit trauaille a  
 donc arriva a la  
 fontaine de salu  
 narys ou il auoit



lxxxii

Texte

**E** soyés dur a ottroyer  
 Le que tu peulz bien employer  
**A** hermofrodicus te mire  
**A** qui mal print pour escondire

Vng bel estanc cler & sery adonc luy print talent de soy baigner de ses  
 draps se despouilla & en leau se mist. Quant la nimphe le Veyt tout  
 nud soy despouiller apres luy se getta & le iouenceau print par grant  
 amour a embrasser mais cil qui fut plain de felonnie la print a debou  
 ter par grant rudesse ne celle son cueur ne peult amollier pour nulle prie  
 re. Adonc de grant Doulente pria la nimphe aux dieux q de son amy q  
 sy la deboutoit iamais ne peust deyrir les dieux ouyret sa deuote oray  
 son si mistrent les deux corps en Vng seul q deux sepes auoit. Ceste  
 fable peult estre entendue en assez de manieres. Et come les clercz soub  
 tilz philosophes ayent mussé leurs grans secretz soubz couuerture de  
 fables y peult estre entendue sentence appartenat a la science dastrono  
 mye & aussi darquempe come dient les maistres et pour ce que la matie  
 re damours est plus delectable a ouyr que aultre firent communement  
 leurs fictions sur amours pour estre plus delectable mesmement aux  
 rudes q ny prennent fors le scorche & plus agreable aux soubtalz q en  
 succent la liqueur. Mais a nostre propos pouons entendre q layde cho  
 se est & vilaine resfuser ou ottroyer a dangier ce q ne peult tourner a vice  
 ou na puidice estre ottroyee. Et dit Hermes. Ne say mpe loque demeu  
 re a mettre a epecucion ce que tu doibs faire.

**D** ne doit  
 estre a ot  
 troyer le bon espe  
 rit la ou il Voyt  
 la necessite mais  
 reconforter le bes  
 soigneur a son  
 pouoir come dit  
 saict gregoire es  
 morales q quant  
 nous Doulds co  
 forter aucun af  
 flict en sa tristez  
 se nous deuons p  
 mererit douloir  
 auerques luy car  
 celuy ne peult p  
 prement recofor  
 ter le dolent q ne  
 sacorde a sa dou  
 leur car ainsi co  
 me on ne pour  
 roit ioindre Vng  
 fer a lautre se to  
 les deux ne sont  
 chauffez & amol  
 liez au feu. Aussi  
 ne pouons nous  
 aultcuy redresser  
 de tristesse se no  
 stre cueur nest a  
 molly par com  
 passion. A ce pro  
 pos dit la saincte  
 escripture.

¶ Confortare man  
 dissolutas & genua  
 debilia roborare. ysa  
 ie. xxxv. capitulo.



**D** Olipes fut  
 Dng barō  
 de grece de grant  
 subtilite / & au  
 temps du lōg sie  
 ge deuant troye q  
 dix ans dura to  
 iours quant tre  
 ues estoient trou  
 uoit ieuho soubr  
 tilz & molt beauy  
 pour esbatre les  
 cheualiers tant q  
 ilz estoient a se  
 iour / & dient au  
 cuns q il trouua  
 le ieu des esches &  
 de telz seblables  
 ieuho a sebatre.  
 Et dit Solin.  
 Toute chose sub  
 tulle et honeste est  
 louable a faire.



lxxxiii

**Expte**

**D** te peul y bien esbatre aux giuey  
 Olipes en temps & en lieu  
 Car ilz sont soubrtilz & honestes  
 En temps de treues & de festes

**L** Es giuey  
 Olipes  
 peuent estre entē  
 duz que quant les  
 spū cheualerrey  
 sera lasse d'adou  
 rer & de fire en cō  
 tēplacion il pour  
 ta bien soy esba  
 tre a lyre les saū  
 ctes escriptures /  
 car cōme dit saict  
 Hierome es mo  
 rales. La sainte  
 escripture si est p  
 posee aux yeulho  
 de nostre cueur cō  
 me en Dng mis  
 rouer / affin que  
 nous y deons le  
 teraine face de no  
 stre seigneur / la  
 pouōs nous des  
 oyr nostre laid  
 la pouons nous  
 deoyr cōbien no  
 prouffitons & cō  
 bien nous sōmes  
 loing de prouffi  
 ter. A ce ppos dit  
 nostre seigneur en  
 leuanzile.  
 ¶ *Scripturis scriptu  
 ras in quibus puta  
 tis uitā eternā habe  
 re. Johānis. v. capto*  
 f iiii



B rifeida fut  
 Vne damoiselle d  
 moult grant beaul  
 te et encor pl<sup>e</sup> com  
 te et de Vague at  
 trait. Tropolus luy  
 moinsue des filz  
 priam q trop fut  
 plain de grant  
 prouesse de beaul  
 te et de gentillesse  
 layma de grant  
 amour et elle luy  
 donna samour et  
 a tousiours pro  
 mist de la nō faul  
 cer. Lalcas pere  
 a la domoiselle q  
 par science sauoit  
 que troye seroit de  
 strunte si fist tant  
 que sa fille lui fut

rendue et tiree hors de la cite et menee au siege grant fut la douleur des  
 deuy amans a la departie neantmoins dedens brief temps dyomedes  
 qui hault baron estoit des grecz et moult vaillant cheualier saccointa  
 de briseyda et tant fist par son pourchas que elle l'aima et du tout oubli  
 son bon amy tropolus. Et pour ce que ainsi eut briseyda legier coura  
 ge dit au bon cheualier que se il veult son cueur donner que il se garde  
 dacointer semblable dame que fut briseyda. Et dit hermes garde toy  
 de la compaignie des mauuais que tu ne soyes comme Vng deulx.



lxxxiiii

Tepte

A cupido tu veulx donner  
 Ton cueur et tout abandonner  
 Gard briseyda nacointer  
 Car trop a le cueur villocier

B rifeida dōt  
 il se doit  
 garder dacointer  
 cest Vaine gloire  
 que le bon esperit  
 ne doit nullement  
 acointer / mais  
 fuyr a son pouoir  
 car trop est legier  
 re et trop dieu sou  
 bainenēt. Et dit  
 fait augustin sur  
 le psaultier q cel  
 lui q a bie apri  
 e essaye p epperien  
 ce les degrez des  
 Dices surmonter  
 est Venu a con  
 gnoissance que le  
 peche de Vaine  
 gloire qui tout  
 seul ou plus espe  
 cialement est a  
 escheuer auy par  
 fais hommes car  
 cest entre les pe  
 chez celluy qui est  
 le plus fort a dai  
 cer. Pour ce dit  
 saint pol l'apostre

¶ Qui gloriat in dño  
 gloriatur. ij. ad corin.



**A**troclus  
 achiles  
 furent compa/  
 gnons ensemble  
 et si tres amys q  
 oncques deuy freres plus ne sentre  
 aymerent & eulx  
 & leurs biens fusent  
 Dne mesme  
 chose / & pource q  
 Hector occist patroclus en la bataille  
 dit la grāt hayne de achiles  
 sur hector / mais pource q trop redoutoit  
 sa grāt force oncques depuis  
 ne fina de le guetter pour le surprendre  
 a descouuert & en trahyson. Si dist  
 ossea a hector comme par prophete de ce qui  
 estoit a aduenit que quat patroclus  
 occis aroit besoing luy seroit soy  
 garder de achiles. Et est a entendre q  
 tout homme qui a occis ou meffait  
 au loyal compaignon dun aultre q  
 le compaignon en fera la vengeance  
 se il peult. Pource dit Madage  
 En quelque lieu que tu soyes avec  
 ton ennemy tien le tousiours pour  
 suspect ia soit ce que tu soyes plus  
 fort que luy.



lxxxv

Texte

**q** Dant patroclus occis aras  
 Lors dachiles te garderas  
 Se tu men crois / car cest tout vng  
 Leurs biens sont entreuy deuy cōmun

**E** que il  
 est dit q  
 quant patroclus  
 occis aura dachi  
 les se doit garder  
 pouons entendre  
 que se le bon espe  
 rit se laisse a len  
 nemy encliner a  
 peche il doit dou  
 ter mort pardura  
 ble / & comme dit  
 Job / la Die pre  
 sente nest q Dne  
 cheualerie / & en si  
 gne de cecy la Die  
 presente est appel  
 lee guerriant a la  
 difference de celle  
 de la amont qui  
 est appellee triu  
 phant / car celle a  
 ia victoire des en  
 nemys. A ce pro  
 pos dit saint pol  
 lapostre.

**I**nduite vos arma  
 tura dei vt possitis  
 stare aduersus insidi  
 as diaboli. Ad ephe  
 sios. vi. capitulo.



e **E**cho ce dit  
 Une fable  
 fut Une nymphe/  
 Et pource q' trop  
 grāt genglereffe  
 souloit estre par  
 sa gengle en casa  
 iuno q' Dng iour  
 guettoit sō mari  
 par ialousie la  
 deesse se courouf  
 sa & dist dores en  
 auāt plus ne par  
 leras premiere si  
 se nest apres aul  
 truy. **E**cho fut  
 amoureuse du bel  
 narcisus/mais  
 pout nulle priere  
 ne pour signe da

mytie que elle luy feist pitie nen daigna auoir & tant q' la belle mourut  
 pour son amour/ mais en mourant pria aux dieux q' il le peust estre. **D**en  
 gee de celui en q' tant auoit trouue de cruaulte que encor luy donassent  
 sentir lamoureuse pointure parquoy il peust scauoir la grant douleur  
 que ont les fins amans q' damours sont refusez & dont mourit luy con  
 uenoit/ atant fina **E**cho/ mais la Voix d'elle remaint qui encor dure/ et  
 la firent les dieux perpetuelle pour memoire de celle aduerture & encor  
 respond aux gens en ses Dalees & sur riuieres apres Voix daultuy/  
 mais parler ne peult premiere. **E**cho peult signifier personne q' par  
 grant necessite requiert aultuy/ la Voix q' est demouree/ cest que de ges  
 souffreteux il est assez demouree/ ne ilz ne peuent parler fors apres aul  
 truy/ cest que ilz ne se peuent ayder deulx mesmes sans ayde daultuy.  
**P**ource Deult dire au bon cheualier que il doibt auoir pitie des souffret  
 eux qui le requierēt. **E**t dit zaqualquin. **Q**ui Deult bien garder la loy  
 doibt ayder a son amy de son auoir/ & prestet aux souffreteux/ estre gra  
 cieux/ non denper iustice a son ennemy/ & soy garder de tous Dices & de  
 deshonneur.



l'oppo Bi

Tepte

**A**ides quecho tu nescondises  
 Ne ses piteux plaintz ne despises  
**S**e son bueil tu peulz soustenir  
**T**u ne scez quil test auenir.

e **E**cho q' ne  
 doit estre  
 escondite peult  
 estre nottee mis  
 ricorde que le bon  
 esperit doit auoir  
 en soy/ & dit saict  
 augustin au liure  
 du sermon de nos  
 strefaigneur en la  
 motaigne que be  
 noitz sont ceulx  
 qui Doulentiers  
 secouret aux pres  
 sens qui sont en  
 misere/ car ilz des  
 seruent que la mi  
 sericorde de dieu  
 les deliure de  
 leurs miserres et  
 est chose iuste que  
 qui Deult estre ay  
 de du souuerain  
 plus puiffat que  
 ainsi il ayde au  
 moide de soy en  
 ce en quoy il est  
 plus puiffat que  
 luy. **P**ource dit  
 le sage es prouer  
 bes.

**Q**ui promus est ad  
 misericordia benedic  
 etur. **P**rouerbiouz  
 xxij. capitulo.



lxxxvii Gloze

**b** It Vne  
fable q  
dampne fut Vne  
damoiselle q pse  
bus ayra par a  
mours & moult  
la pour supuit  
mais elle accor  
der ne sy Douloit  
Aduint Vng iour  
que il Veit la bel  
le aller par Vne  
Doye & quant el  
le se Veit Venir  
elle prit a fuyr &  
se dieu apres et  
quāt il fut sy pres  
que elle Veit bien  
que eschapper ne  
pouoit sa priere



lxxxvii

Texte

**f** E de laurier couronne auoit  
Deulx/ q mieulx vault q nul auoit  
Dampne te conuient pour supuir  
Et tu lauras par bien supuir

fist a dyane la deesse que sa Virginite luy Voulsist sauluer/ & a  
donc fut le corps de la pucelle mue en Vng Vert laurier/ & quant  
psebus fut approche il print des branches de l'arbre & chappeau  
sen fist en signe d'Victoire. Et depuis lors enca chappeau de lau  
rier signifie Victoire/ & mesmes au temps de la grāt felicite auy  
rōmains courōnoiet de laurier les Victorieux. Plusieurs en  
tendemens peult auoir la fable/ & peult aduenir q Vng puissant  
hōme pour supuir a long travail Vne dame & tant q soubz Vng  
laurier il lattaignit a sa Voullente/ & pour celle cause depuis lors  
enca ayra le laurier & le porta en deuise en signe de Victoire que  
il auoit eue de ses amours soubz le laurier. Et peult estre aussi  
le laurier prins pour or qui signifie noblesse/ & pour ce que le  
laurier signifie honneur/ dit au bon cheualier que il luy conuient  
Dampne pour supuir se courōne de laurier Deult auoir. Cest a  
entendre peine & travail se a honneur Deult auenir. A ce propos  
dit Dmer. Par grant diligence Vient on a perfection.

Allegorie

lxxxvii

**f** E de lau  
rier Deult  
couronne auoir  
dampne luy con  
uient pour supuir/  
pouons entendre  
que se le bon espe  
rit Deult Victoire  
gloieuse auoir  
luy conuient pse  
uerance q se mai  
nera a la Victoi  
re de paradis dōe  
les ioyes sont in  
finies commedit  
saint gregoire.  
Qui est dit il la  
langue q souffri  
se racompter/ et q  
est l'entendement

qui puisse cōprendre quā  
tes sont les ioyes de ces  
ste souueraine cite de pa  
radis estre to' iours pre  
sent auy ordies des an  
gels avec les benoictz es  
peritz assister a la gloire  
du conditeur regarder le  
present Visage de dieu/  
Deoir la lumiere incircū  
scriptible estre assure de  
nō auoir iamais paour  
de la mort soy estouyr  
du dō de pardurable in  
corruption. A ce propos  
dit dauid au psaltrier.

Glōriosa dicta sūt de te: ci  
uitas dei.



lxxxviii Glose

a Andromaca fut se-  
me Hector a la  
nuyt deuant ce q  
il fust occis Dint  
a la dame en auis  
sion que se le iour  
Hector alloit en  
la bataille sans  
faillie il y seroit  
occis dont andro  
maca atout grâs  
souspirs & pleurs  
fist son pouoir q  
il nallast en la  
bataille/mais ne  
sen voulut croire  
et il fut occis.

Pour ce dit que le  
bon cheualier ne  
doibt du tout despriser les auisions sa fem-  
me/cest a entendre le conseil & aduis de sa fe-  
me se elle est sage & bien condicionee/ & dit  
Platon. Tu ne doibz despriser conseil de pe-  
tite personne sage/car ia soit ce que tu soyes  
Dieulx napes pas honte dapprendre suppo-  
se que vng enfant te monstrest/ car aulcu-  
ne fois peult le ignorant auiser le sage.



lxxxviii

a Dssi te fays le mencion  
Dandiomaca la vision  
Ta femme du tout ne desprises  
Ne daultres femmes bien apprises

Texte

ste nostre memoire/il meult nostre Doulente  
& enseigne nostre entendemēt/ lespetit doulz  
& souef ne seu ffe demoucer quelconque peti-  
te paille en labitation du cueur la ou il se in-  
spire/mais tantost la brusle du feu de sa cir-  
cunspexion soubtille. Pour ce dit saint pol  
lapostre.

CSpiritum nolite extinguere. Ad hebreos. xi. caplo

Allegorie

lxxxviii

A vision  
andromaca  
ca que despriser  
ne doibt/ cest que  
le bon propos en  
uoie par le saint  
esperit ne doibt le  
bon cheualereuy  
getter a neant/  
mais tost mettre  
a effect selon son  
pouoir/ de ce dit  
saint Gregoire  
es morales/ que  
le bō esperit pour  
nous attraire a  
bien faire nous  
admonneste no-  
esmeut/ nous en-  
seigne/ il admōne



**l'oppio D'ose**

Babiloine la  
geant qui  
fut fonder par nā  
broi le geant fut  
la plus forte cite  
qui oncq's fut fai  
te mais nōob stāt  
ce fut elle prise p  
le roy ninus. pour  
ce dit au bon che  
ualier que il ne se  
doit mie tant fier  
en la force de sa ci  
te ou chastel en  
temps de guerre  
que il ne soit tout  
pourueu de gēs e  
de tant quil con  
uient pour couue  
nāble de ffese. Et  
dit platō qui se fie  
seulement en sa  
force est souuent  
vaincu.



**l'oppio**

**Tepte**

**I** Et tu as grant guerre ou effoine

**En la force de Babiloine**

**Ne ty fie car par ninus**

**fut prise nel peult nper nuly**

**l'oppio Allegorie**

e n la force d  
Babylone  
on ne se doit fier  
cest que le B3 espe  
rit ne se doit fier  
ne auoir attente a  
chose q̄ le monde  
promette. Et de ce  
dit saint augustin  
au liure de la sin  
gularite des clerz  
q̄ cest trop sote fia  
ce de reputer sa  
Die seure cōte les  
perilz de ce monde  
et folle esperance  
est cuider estre  
saut être les mor  
sures de peche. peu  
certaine est enco  
re la Dictoire tant  
cōme on est entre  
les dars des enne  
mis et qui est au  
ronne des flāmes  
nest pas deliure  
legierement sans  
archoir/croy a cel  
luy qui a lepperiē  
ce / se le monde te  
rit ny ayes fiāce  
en dieu soit affise  
tō esperāce / pour  
ce dit dauid.

**B**onum est confid  
re in dño q̄ confidere  
in homine.

**G. i**



pc Blose

l E iour que  
 Hector fut  
 occis en la batail  
 le Andromaca sa  
 femme vint prier  
 au roy priam a  
 molt grās plais e  
 pleurs q il ne fais  
 fast hector. aler en  
 la bataille. Car  
 sans faille occis  
 seroit se il y aloit  
 ce luy auoit cer  
 tainement anōce  
 mars le dieu d ba  
 taille qui en dor  
 māt a elle se estoit  
 apparū. Priam  
 senttemist tāt cōe  
 il peult de destour  
 ner que il ne se cō  
 batist iceluy iour  
 mais hector sem  
 bla de son pere et  
 saillit de la cite p  
 vne soubzterrate  
 et sen ala en la ba  
 taille ou il fut oc  
 cis et pour ce que  
 oncques nauoit  
 desobey a sō pere  
 fors celuy iour

pouoit dire que se iout q il desobeyroit a son pere adōc mourroit / e peult  
 estre entendu que nul ne doibt desobeyr ses bons amys quāt ilz sont sa  
 ges. Et pour ce dit aristote a alipandre Tant que tu croiras le conseil  
 de ceulx qui vsent de sapience et qui loyaument tayment tu regneras  
 victorieusement.



pc

Texte.

h Hector noncer me fault ta mort  
 Dōc grāt douleur au cueur me mort  
 Ce sera quant le roy priant  
 Ne croiras / qui tira priant

pc Allegorie

o u elle dit a  
 hector que  
 sa mort luy couui  
 ent nōcier cest que  
 le bon esperit doit  
 auoir en cōtinuel  
 le memoire sūre  
 de la mort. d ce dit  
 saint bernard que  
 on ne trouue tiēs  
 es choses humai  
 nes plus certai q  
 la mort ne moins  
 certain que sūre  
 de la mort / car la  
 mort na poit mee  
 cy de pourete / ne  
 porte point d hon  
 neur a richesse / el  
 le nespargne poit  
 sapiece ne meurs  
 ne aage. De la  
 mort na on poit  
 aultre certamete  
 mais que auy an  
 ciēs elle ē a sūis  
 et auy ieunes elle  
 est en espie. A ce p  
 pos dit le sage.

¶ Memor esto quo s  
 niā mors nō tardabit  
 Ecclesiastici. xiiij. ca.



B ector en la  
 bataille  
 fut trouue descou  
 uert de ses armes  
 et lors fut occis.  
 Et pour ce dit au  
 bon cheualier que  
 de ses armes en  
 la bataille ne se  
 doit descouuir et  
 dit hermes. La  
 mort est ainsi cōe  
 le coup dune saiet  
 te / et la Vie est aisi  
 comme la sayette  
 qui met a Venir.



pci

Tepte

e Neor te Bueil ie faire sage  
 Quen bataille napes Bfage  
 De tes armes top descouuir  
 Car ce fera ta mort ouuir

e que il est  
 dit que il se  
 doit tenir couuert  
 de ses armes cest  
 a entendre q le bō  
 esperit doit tenir  
 ses sens clos non  
 mie Dagues de ce  
 dit saint gregoire  
 es moralles q la  
 psonne q despart  
 ses sens est sebla  
 ble au iengleur q  
 ne trouue pite ho  
 stel q le sien pour  
 ce est tousiours  
 hors de son hostel  
 ainsi lhomme qui  
 ne tient ses sens  
 clos est tousiours  
 Dague hors de sa  
 maison de sa con  
 science / et ainsi cō  
 me la hale ouuer  
 te ou on peult en  
 tter de tous les  
 costez Pour ce dit  
 nostre seigneur en  
 seuangille.

¶ Claufo hostio ora  
 patre tuū in absco  
 do. 2. Warhei. vi. ca.



**p** **D**libetes fut  
 Dng roy moult  
 puissant que He-  
 ctor auoit occis  
 en la bataille a  
 pres maintz aul-  
 tres grans faitz  
 que il auoit faitz  
 la iounee & pour  
 ce q moult estoit  
 arme de belles ar-  
 mes & riches He-  
 ctor. les couuoita  
 et sabassa sur le  
 col de son destrier  
 pour le col des-  
 pouiller. Et adoe  
 Achilles qui par  
 derriere le suiuoit  
 tout de gre pour le prendre a descouuert le fe-  
 rit par dessoubz en la faulte de ses armes &  
 a Dng coup le getta mort dont fut grant do-  
 maige car plus vaillant chevalier iamais  
 ne saingnit espee dont hystoires facent men-  
 cion. Et que telle couuoitise peult estre nuy-  
 sible en tel place appert par ledit cas. Pour  
 ce dit le philosophe. Couuoitise desordonne  
 maine l'homme a mort.



**pcii** **T**epte  
**d** **E** pollibetes ne couuoites  
 Les armes ilz soyent maloites  
 Car au despouiller sensuyra  
 Ta mort par cil qui te supuira

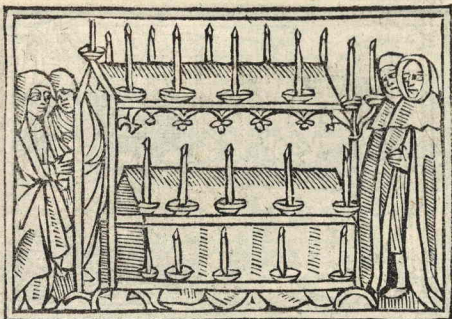
**q** **D**e de po-  
 libetes ne  
 couuoite les ar-  
 mes/pouons no-  
 ter que couuoitise  
 de quelcōque chose  
 mondaine ne  
 doibt auoir le bē  
 esperit/ car cōme  
 elle maine lame  
 a mort dit inno-  
 cent au liure de la  
 Bilitie de edicidō  
 humaine que cou-  
 uoitise est Dng  
 feu q on ne peult  
 rassasier/ car le  
 couuoiteux nest  
 iamais contēt de  
 auoir ce que il des-

sire/ car quāt il a ce q il desiroit il desire tous  
 iours oultre tousiours establist il sa fin en  
 ce que il attēd a auoir & nōpas en ce que il a  
 Auarice & couuoitise sont deuy sanssues qui  
 ne cessent de dire apporte apporte/ & a la Da-  
 lue q l'argent croist/ lamour de l'argent croist  
 Couuoitise est la Doye de la mort espirituel  
 le & souuente fois de la mort temporelle.  
 Pour ce dit saint pol l'apostre.

¶ Radix omniū malorū cupiditas est. i. ad thymothe  
 um. vi. capitulo.



a Achilles  
 lassota d  
 lamour poliroene  
 la belle pucelle q  
 fut seur hector. tet  
 come il eust veue  
 a l'unner faire des  
 obseqs hector au  
 teps de treues ou  
 plusieurs grecz  
 alerent a troye ou  
 il fut tant surpris  
 de samour q nul  
 lement durer ne  
 pouoit. Pour ce  
 mada a la royne  
 hecuba que le ma  
 riage voulsist fai  
 re traicter et il fe  
 roit cesser la guer  
 re & partir le siege  
 et a tousiours se  
 roient amys. Log  
 teps fut achilles  
 sas soy armer co  
 tre les troyens  
 pour icelle amour  
 et grant peine mist  
 a faire partir lost  
 ce que il ne peut  
 faire / pour ce ne  
 fut fait le maria



pciii

Texte

d Amour estrange ne cassotes  
 Le fait achilles pense et notes  
 Qui follement cuida samie  
 faire / de sa plus ennemie

ge / et apres ce occist achilles troylus qui tant estoit plain de valeur q  
 bien estoit pareil a hector. son frere selon son ieune aage mais de ce fut  
 tant dolente la royne hecuba que elle luy manda q a luy alast a troye  
 pour icelluy mariage traicter sy y ala et fut occis. Pour ce dit au bon  
 cheualier que damour estrange ne se doit assoter / car par amours loins  
 taines sont maintz maulx venus. Et pour ce dit vng sage / quant tes  
 ennemis ne se pourront venger / adonc as tu mestier de toy guerter.

d amour est a  
 ge ne se doit  
 assoter le bō espe  
 rit / cest a entendre  
 q il ne doit aimer  
 nulle chose qui ne  
 soit toute venant  
 de dieux terminat  
 en luy / & toute cho  
 se estrange / cest q le  
 monde doit s'uyr  
 et q le monde doit  
 hayr / dit saint au  
 gustin en exposat  
 le pistre saint iehā  
 le monde passe et  
 sa concupiscence.  
 Ddōques hōme  
 raisonnable leq  
 aymes tu mieulx  
 ou aimer le mōde  
 temporel et passer  
 avecqz le teps ou  
 aimer iesuchrist &  
 viure perpetuelle  
 ment avecqz luy.  
 A ce ppos dit saint  
 iehā en sa premie  
 re epistre.

¶ Nolite diligere mū  
 dum neq; ea q̄ in mun  
 do sunt. i. iohis. ij. ca.

G iii



a yaulz fut  
 Dng cse  
 uafier gregoye  
 moult orgueil  
 leuy et oultreuy  
 de mais bon cse  
 uafier fut de sa  
 main et p orgueil  
 et fierte entreprit  
 armes Dng bras  
 nud et descouuert  
 de son escu si fut  
 perce doultre en  
 oultre et mort aba  
 tu. Et pour ce  
 dit au bon cheua  
 lier que telles ar  
 mes faite sont de  
 nul honneur ains  
 sont reputees fo  
 lies et orgueil et trop sont perilleuses. Si dit  
 Aristote. Plusieurs errent par ignorance et  
 faulte de scauoir et ne sceuent q est a faire ne  
 a laisser et aultres faillent par orgueil et ar  
 rogance.



Tepte

n Entreprens mye foles armes  
 Cest peril pour corps et pour ames  
 Dng bras nud ou sans escu prendre  
 Par ayaulz se peulz tu apprendre

nostre sapience et se nous endurons ferme  
 ment les aduersitez de dieu vient nō pas de  
 nostre pacience. A ce propos dit saint pol.

Fiduciam talem habemus per christum ad deum  
 non q sumus sufficientes aliquid cogitare ex nobis  
 tanq et nobis. scōe ad corinthios. iij. capitulo.

q De foles  
 armes ne  
 doye entreprendre  
 cest que le bon es  
 perit ne doibt soy  
 fier en sa propre  
 fragilite come dit  
 saint Augustin  
 en Dng sermon q  
 nul de son cueur  
 ne doit presumer  
 quant il pronōce  
 parole ne nul en  
 sa force ne se doit  
 fier quant il seuf  
 fee tēpation car  
 se nous parlons  
 sagemēt bonnes  
 paroles de dieu  
 vient nō pas de



pcv Blose

a Nihenor fut Vng baron de troye quant vint a la fin des griesues batailles troyennes les grecz qui le loy siege auois ent tenu deuant la cite ne scauoient cōment Venir a chief de prēdre la cite car elle estoit de grant force/ mais par lenditement de antenor par courouy quil auoit au roy Priā leur enhorta & dist cōment ilz feignissent faire paix au roy et par celle voye les mettroit luy mesmes en la cite & si leur donroit passage. Ainsi le fist parquoy troye fut trahye. Et peur ce que trop grā de fut la trahyson & mauuaistie de cestuy dit au bon cheualier que tous ses sebbables ou il les scaira doit chacer & eyciller car trop sont icelle gēt a hayr dit Platon. Vratat est le capitaine et gouuerneur des mauuais.



pcv

Tepte

a Nihenor epille a chace  
Dui contre son pays pourchace  
Trahyson faulse & desloyale  
Sy luy en rendz souldee male

huyte / & a loyseau qui tāt Volette entour le gluaue que il y pert ses plumes. Exemple de saint Pierre qui demoura tant en la court au prince de la loy que il encheut enceluy in cōueniēt de regnier son maistre. Et dit Salomon.

Esuge a via malozū ne transeas per eam. Proverbioum. iij. capitulo.

pcv Allegorie

a Nihenor qui doit estre chace pour ons entendre que le bon esperit doit chacer de soy toute chose dont incouenient luy peult Venir. De ce dit saint Augustin que celui qui nest soigneux de escheuer les inconueniens est semblable au papillon q̄ tournye tant entour le feu de la lampe que ses esles se brulent & puis est noye en

g iiii



pcvi. Blose.

Les gregois  
furent pais  
par saintise aux  
troyens y la trait  
son Antenor ilz  
dirēt q̄ ilz auoient  
Voue Dng don a  
minerue/ la deesse  
quils Vouloient  
offrir: et auoient  
fait faire Dng che  
ual de fust de mer  
ueilleuse grandeur  
lequel estoit plain  
de cheualiers ar  
mez: tāt fut grāt  
que la porte de la  
cite conuit rōpre  
pour eulx entrer: &  
sur roes estoit as  
sis le cheual q̄ ilz  
trainerēt iusques  
au temple: et quāt  
la nuit fut Venue  
adonchs saillirēt  
hors les cheua  
liers qui ceulx de  
dehors mirent en  
la Ville qui toute  
la gent occirēt et  
ardirēt & destrui  
rent la cite. Pour  
ce dit au bon cheualier quen tel saintise ne en tel offrende ne doit fyer.  
Ad ce propos dit le sage Dn doit doubter les soubtilitez et les engins  
de son ennemy sil est sage et sil est fol sa mauuaitie.



pcvi

Tepte.

a D temple minerue souffrir  
Ne doibs tes ennemis offrir  
Dire toy au cheual de fust  
Encore fust troye sil ne fust

pcvi Allegorie

Le tēple mi  
nerue pou  
ons entendre legli  
se faite ou ne doit  
auoir offert fors  
oraison. & dit saint  
augustin au liure  
de la foy que sans  
la compaignie de  
sainte eglise quel  
que bien ne peult  
a nully prouffis  
ter ne les oeures  
de misericorde ne  
peuent Valoir ne  
Die pardurable  
auoir ne hors le  
gird de leglise ne  
peult estre salut.  
Pour ce dit dauid  
en son psaultier.

¶ Apud te laus mea  
in ecclesia magna.



pcvii Blose.

y Lion fut  
le maistre  
donion de troye et  
le plus fort et le pl<sup>9</sup>  
bel q' oncques fut  
fait dot les hystoi  
res facēt menciō  
mais nonobstant  
ce fut il prins et ars  
et vint a neant et  
aussi fut la cite de  
thune q' iadis fut  
grāt chose et pour  
ce que tels cas ad  
uiēnent y la mua  
blete de fortune  
Deult dire q' le bō  
cheualier ne se  
doit en orgueilleir  
ne soy tenir seur  
pour nulle force.  
Pour ce dit p<sup>9</sup>so  
lomee de tant cōde  
Dne seigneurie est  
plus hault de tāt  
en est la ruine pl<sup>9</sup>  
perilleuse.



pcvii

Tepte.

n Euides auoir seur chastel  
Car y lion le fort chastel  
fut prins et ars / aussi fut thune  
Tout est entre les mains fortune

pcvii Allegorie

q' uil ne cuide  
auoir seur  
chastel / pouds en  
tendre que le bon  
esperit ne doibt  
auoir regard ne  
regret a delices q'  
cōques / car cōme  
delices soient pas  
sables non seures  
et mainent a dan  
nacion dit saint  
hierome que cest  
impossible q' Dne  
personne passe de  
delices a delices q'  
elle saille des deli  
ces de ce monde  
aup delices de pa  
radis que icy rem  
plisse son ventre  
et y la son ame.  
Car la condicio  
dame sy est delice  
ne elle nest point  
dōnee a ceulx q'  
cudent auoir le  
monde ppetuel en  
delices. Acce pro  
pos est escript en  
lapocalipse.

Quantū gloria  
uit se et i delichs fuit  
tantū date ei comen  
sum et luctū. Apocali  
psis. xvij. ca.



**c** Irces fut  
 Vne royne  
 ne qui auoit son  
 royaume sur la  
 mer dytalie & fut  
 moult grant en  
 châteresse & trop  
 sceut de sois & de  
 annonces / &  
 quant Ulyses qui  
 par mer alloit a  
 pres la destructi  
 on de troye sic  
 me il cupdoit re  
 tourner en son  
 pays par maintz  
 grans tormetz &  
 perilleuz quil a  
 uoit euz fut arriue  
 au port de celle

terre il manda a la royne par ses cheualiers se il pourroit seurement pre  
 dre port sur sa terre Circes moult beau accueillyt les messagiers & par  
 semble it de courtoisie leur fist tendre buuaige moult delicieuz a boire  
 mais telle vertu auoit par poison q̄ soudainement furent les cheualiers  
 muez en porcs. Circes peult estre entendue en plusieurs maneres / &  
 peult estre entendue pour Vne terre ou Vne contree ou les cheualiers fu  
 ret mys en orde ou Villaine prison. Et peult estre aussi Vne dame plei  
 ne de Baguete & q̄ par elle plusieurs cheualiers errans / cest a entendre  
 supuans les armes q̄ mesmes estoient de la gent Ulyses / cest assauoir  
 malicieuz & auises furent tenus a seiour come porcs. Et pource dit au  
 bon cheualier q̄ a tel seiour ne se doit arrester. Et dit Aristote. Celuy q̄  
 est du tout enclin a fornicacion ne peult en la fin estre loue.



pcviii

Texte

**I** E port escheues de circes  
 Du les cheualiers Ulyses  
 furent tous en porcs conuertis  
 Souuienne toy de ses parties

**I** E port cite  
 ces pouds  
 entēdre pour ypo  
 crisie que le bon  
 esperit doit es  
 cheuer sur toute  
 riens / & cōtre les  
 ypocrites parle  
 saint Gregoire  
 es morales que  
 la Vie des ypocri  
 tes nest nōplus q̄  
 Vne auision fan  
 tastique & Vne  
 fantasie ymagi  
 naire qui mōstre  
 par dehors en se  
 blance de ymage  
 q̄ nest mye dedēs  
 en realle Verite.  
 A ce ypos dit no  
 stre seigneur en le  
 uangile.

**¶** De vobis ypocrite  
 q̄ similes estis sepul  
 cris dealbatis que a  
 foris apparent homi  
 nibus speciosa / itus  
 vero plena sūt ossib⁹  
 mortuorū. Matthei  
 xliij. capitulo.



pcip Blose

¶ Do fut  
 Vne roi  
 ne laquelle fist se  
 mer le bled cuyt  
 qui ne reuint poit  
 Et pour ce Deult  
 dire au bon cheua  
 lier que belles rai  
 sons bien ordon  
 nees & sages au  
 ctories ne doib  
 uet estre dictes a  
 gens de rude ente  
 dement & qui ne  
 les sceuent enten  
 dre car elles sont  
 perdues. Et pour  
 ce dit Aristote.  
 Ainsi q̄ la pluye  
 ne prouffite poit  
 au bled seme sur  
 la pierre. Aussi ne  
 font bons argu  
 mens a l'insapient



pcip

Texte

¶ Dne doibs belles raisons tendre  
 A qui bien ne le sceet entendre  
 yno qui sema le bled cuyt  
 Le te note assez com ie cuid

tans & plusieurs choses q̄ debueroyent estre  
 aucunes fois sceues sont ignorees aucunes  
 fois ou par negligence de les scauoir ou par  
 paresse de les demander ou par hôte de les en  
 querir et touie telle ignorance na nulle excu  
 sation. Et pour ce dit saint pol l'apostre.

¶ Si quis ignorat / ignorabitur. prima ad corinthios  
 xiiii. capitulo.

pcip Allegorie

¶ De belles  
 raisons ne  
 soyēt dictes aux  
 ignorans qui ne  
 scauroient enten  
 dre come ce seroit  
 chose pduc mais  
 q̄ ignorance soyt  
 a blasmer dit  
 saint Bernard  
 en Vng liure des  
 quinze degrez de  
 humilite q̄ pour  
 neāt excusent de  
 fragilité ou de  
 ignorance ce qui  
 a ce que ilz pechēt  
 plus franchement  
 font Doulentiers  
 fraistles ou igno



c Cesar au  
gustus  
fut empereur de  
romme & de tout le  
monde / & pour ce  
que au temps de  
sa seigneurie fut  
paix par tout le  
monde que il sei-  
gneuroit paisi-  
blement la folle  
gent mescreant  
tenoient que celle  
paix fust pour  
cause du bien de  
luy / mais non  
estoit / car cestoit  
pour cause de Je-  
suschrist qui estoit  
ne de la Vierge

Marie & ia estoit sur terre / & tant comme il  
Desquit paix fut par tout le monde / si Dou-  
loyent adorer cesar come dieu / mais adde si-  
bille Lumaia lui dist que bie gardast q̄ ado-  
ter ne se feist / & q̄l n'estoit fors Dng seul dieu  
qui tout auoit cree. Et lors le mena sur Dne  
haulste montaigne hors de la cite & dedens le  
soleil par la Doullente nostre seigneur appa-  
rut Dne Vierge tenant Dng enfant Sibille  
luy monstra & luy dist que celui estoit Dny  
dieu qui deuoit estre adore & adonc Cesar le  
adora. Et pource q̄ cesar augustus qui prin-  
ce estoit de tout le monde apprint a congnoi-  
stre dieu a la creance d'une femme peult estre  
dit a propos l'auctorite que dit Heremes. Ne  
te soit point honte douz Verite & bon ensei-  
gnement qui q̄ le die / car Verite anoblist cel-  
luy qui la prononce .



L

Teyte

c Ent auctoritez tay escriptes  
Sy ne soyent de toy despites  
Car Augustus de femme aprint  
Qui de stre adore le teprint

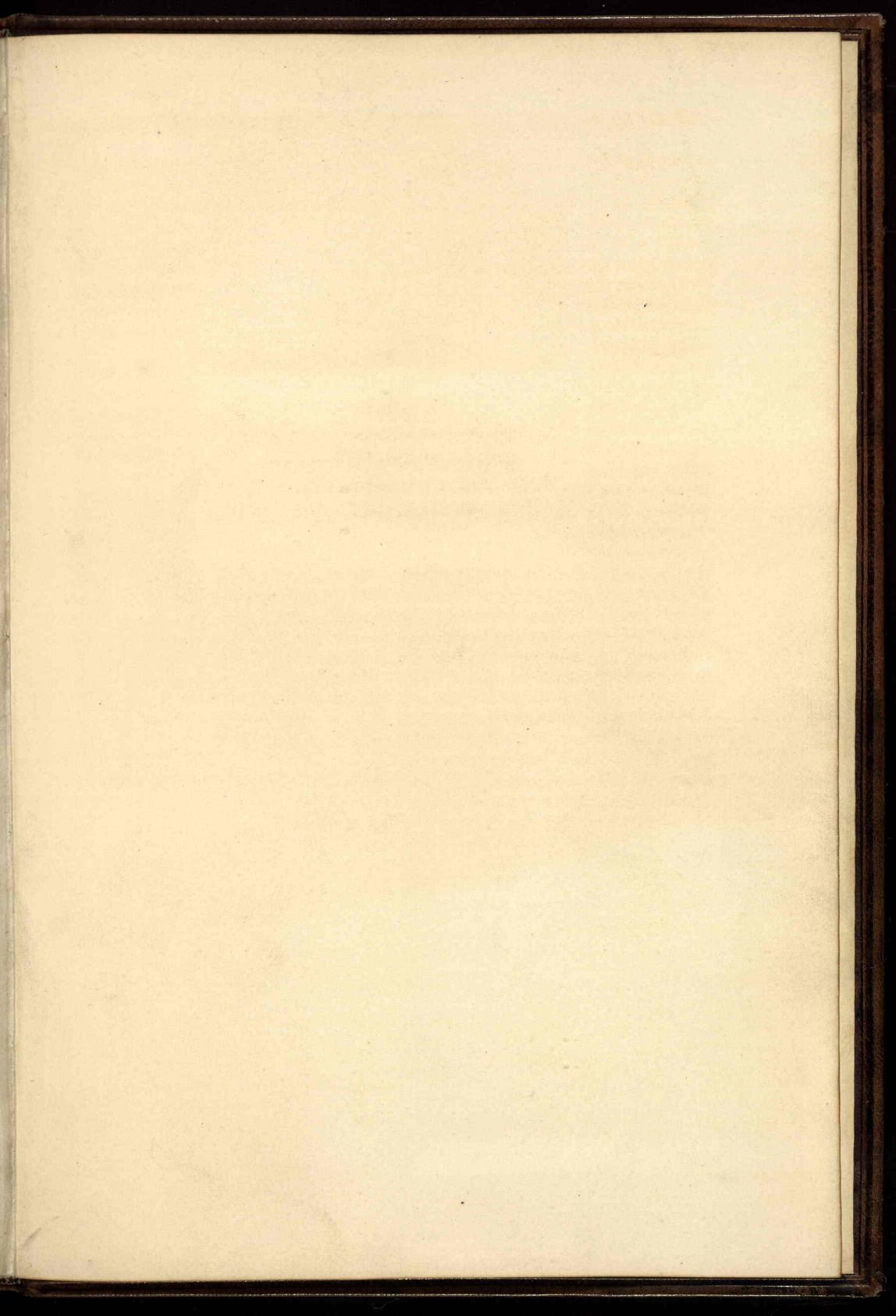
chascun & lyt Doullentiers toutes manieres  
den seignemens / il ne despote point lescriptus  
re / il ne despote point la personne / il ne despote  
point la doctrine / il quiet indifferement  
par tout & tout ce q̄ il Voyt dont il a deffault  
te / il ne cõsiderẽ point q̄ cest qui parle / mais  
que cest q̄ on dit / il ne prent point gar de com-  
bien luy mesmes scet / mais cõbien il ne scet  
mye. A ce propos dit le sage.

¶ Auris bona audiet cũ of concupiscentia sapientiã  
Ecclesiastica. iij. capitulo.

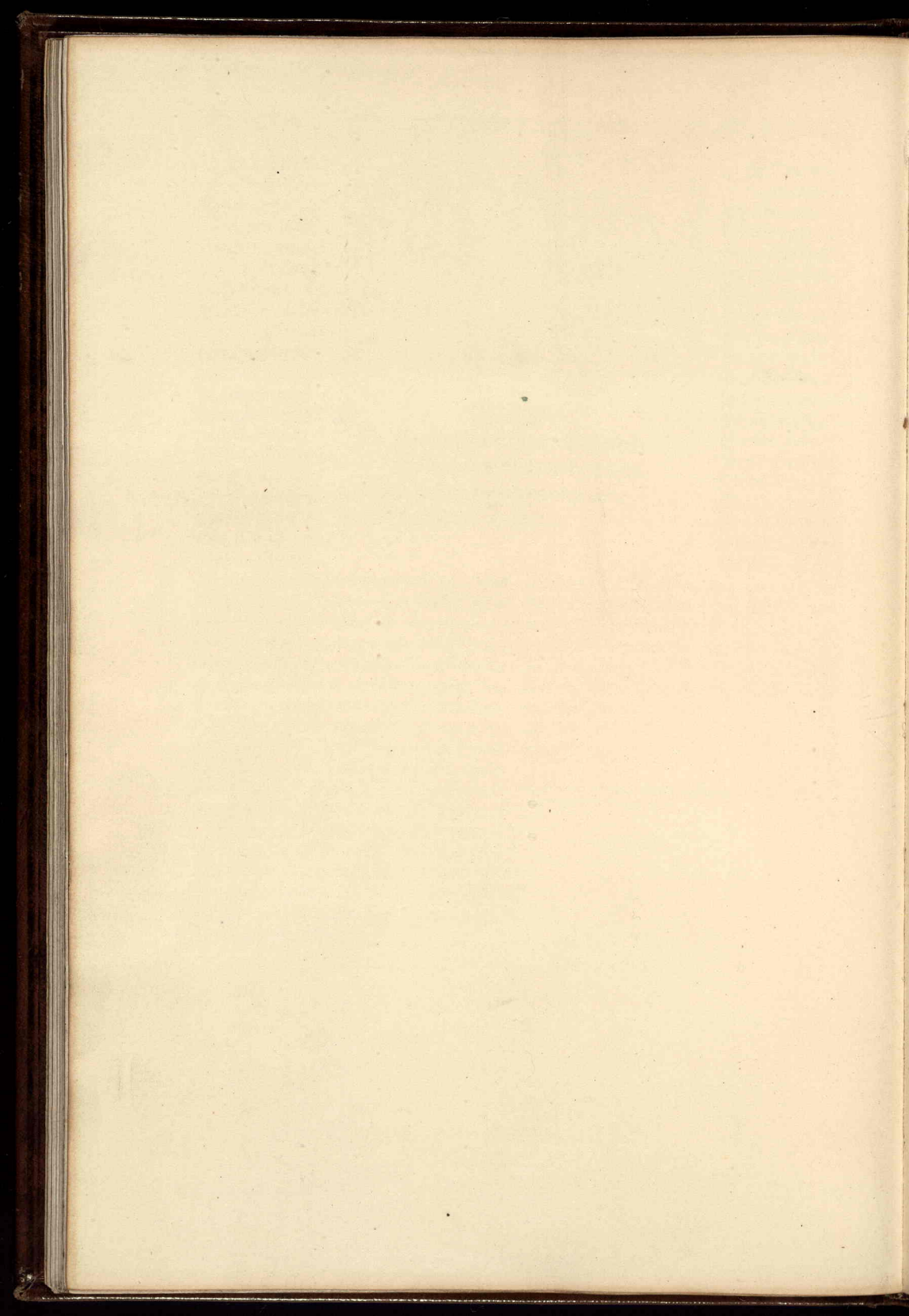
Finis.

l A ou othea  
dit que cest  
auctoritez luy a  
escriptes / & de fẽ  
me apprit Augu-  
stus / cest a enten-  
dre que bonne pa-  
rolle & bõs ensei-  
gnemens sont a  
louer de quelcõs  
ques personnes q̄  
ilz soyent ditz / de  
cecy dit Hugues  
de saint Victor. en  
Dng liure appellẽ  
le didastalicon.  
Que le sage hõ-  
me ot Doullentiers  
de tous / & aprent  
Doullentiers de











Pisan, Christine de

Incun.

x

.P55

Rosenwald

Coll.

MS. 23N43







rhcfajc

266.



